

Éxodo

Imintlajyouilis on israelitas ipan on tlajli Egipto

1 ¹In yejua ikoneuan Jacob yejuan oyajkej ipan on tlajli Egipto, niman cada se okuikak ifamilia. Yejuamej ijk in imintoka katkaj: ²Rubén, Simeón, Leví, Judá, ³Isacar, Zabulón, Benjamín, ⁴Dan, Neftalí, Gad niman Aser. ⁵Nochi ifamilia Jacob yejuan iuan oyajkej Egipto 70 tlakamej katkaj. Pero José, on okse itelpoch ye nemiya ipan on tlajli Egipto.

⁶Ijkuak yopanok miyek xipan, José, ikniuan niman nochimej on tlakamej yejuan imiuan yeuayaj omikej. ⁷Pero on israelitas okimpixkej miyekij inkoneuan niman sanoyej miyekixtiayaj hasta onochijkej sanoyej miyekij niman nochí on país ye kitemiltijiayaj.

⁸Ijkuak yopanok miyek xipan, ne egipcio opeu tlamandaroua okse rey yejuan xkixmatiya José. Niman on yenkuik rey okinmijlij on egipcios: ⁹"Xkitakan, on israelitas sanoyej ye miyekixtokej niman kipiyaj más poder xken tejuamej. ¹⁰Yejua ika, noneki tikchiuaskej itlaj para maka sa ma nomiyekiliikan, pampa tla onyas sen nouijsokilistli, uelis nosentlaliskej inuan totluelikniuan para techuijsokiskej niman sakin* cholojteuaskej nikan."

¹¹Yejua ika, on egipcios okintlalijkej tlakamej yejuan tlatekitiltiak chikauak para kinchiualtiayaj on israelitas sanoyej ma tekitikan. Okinchiualtijkej ma kinchijchiuakan on kalpanmej Pitón niman Ramesés kampa on rey kitekitiltiaya para keuaya tlakuajli. ¹²Pero maski más kintlajyouiltiayaj on israelitas, yej más nomiyekiliayaj. Yejua ika, on egipcios opejkej más kinmakajsij on Israelitas.

¹³On egipcios sanoyej opeu inka nauiltiak niman kintekitiltia chikauak on israelitas. ¹⁴Ijkon kintlajyouiltiayaj pampa kintekitiltiayaj sanoyej chikauak. Okinchiualtijkej ma kichijchiuakan xantli niman tabiques. Niman no okinchiualtijkej para ma kitekitikan nochí tlajtlamach* de on tepetekitl. On egipcios xokinmiknelijkej on Israelitas, yej kinchiualtiayaj para

sanoyej tlajyouiyayaj ipan on tekitl. ¹⁵No ijki, on rey okinots Sifra niman Fúa, on siuamej yejuan tlaxiktekkej niman kimpaleuiyayaj on hebreas ikuak tlanemitiayaj, niman ijkil okinmijlij:

¹⁶—Ikuak nenkipaleuiskej sen hebrea yejuan tlanemitis, xkitakan tlinon tlakati. Tla tlakati sen siuakonetl, xkauakan ma nemí, pero tla sen tlakakonetl, ¡xmiktikan!

¹⁷Pero maski ijkon okinmijlij on rey, on siuamej okimakaskej Dios niman xokichijkej on tlen okiminautij on rey. Yej okinkauilijkej ma nemikan on tlakakokonej. ¹⁸Yejua ika, on rey de Egipto otlatitlan ma kinnotsatij on omemej siuamej niman okintlajtoltij:

—¿Tline* nemikan on tlakakokonej? ¿Tline xnenkinmiktiaj?

¹⁹Niman on hebreas tlaxiktekkej okinankilijkej on rey:

—On hebreas xtlanemitiayaj yolik ken on egpcias. Más tlaxikouaj, niman amanaman tlanemitiayaj ikuak tejuamej xe tajsij para tikimpaleuiskej.

²⁰⁻²¹Niman pampa on siuamej okitlakaitakej Dios, yejua okintiochiu niman okichiú ma kimpayakan miyekej inkoneuan. Niman on hebreos* más otojlantikej hasta onochijkej sanoyej miyekej. ²²Yejua ika, on rey okinmakak sen tlanauatijli nochí on chanejkej: “Nochí on hebreos* tlakakokonej yejuan tlakatiskej, xkomintlajkalikan ipan río, pero on siuakokonej xkinkauakan ma nemikan.”

Otlakat Moisés

2 ¹Nemíya sen tlakatl yejuan kisaya intech iuejkakoneuan Leví. Yejua okinosiuatij sen siuatl yejuan no kisaya intech on iuejkakoneuan Leví. ²In siuatl onokonean niman okipix sen tlakakonetsintli. Ikuak okitak ika on konetsintli sanoyej kualtetsin, okiyan kanaj yeyi metstli. ³Pero ikuak xok ouel okiyan, okichijchiu sen chikiutli ikan akatl, niman okalauij chapopojtli iuan okotsotl para maka kalakis atl. Kemaj okitlalij on konetsintli ijtk on chikiutli, niman okauato kampa akayoj itenko on río Nilo. ⁴Niman okijlij on siuakonetl yejuan ikniu on tlakakonetsintli ma konitstia san uejka para kimatis tlinon nochiuas.

⁵Sakin, ichpoch on rey^a otemokej para onaltijtoj ipan on río chika itekichiuijlkauan nejnentiayaj nisu itenko on río. Kemaj on ichpoch on rey okitak on chikiutli itlajkotian on akayoj, niman okititlan se itekichiuijlkau ma kuajkuilij on chikiutli.

⁶Kemaj okitlapoj on chikiutli niman ontlachix ijtk. Okitak ompa

a 2.5 Faraón kijtosneki rey ipan imintlajtol on egpcios.

nemiya sen tlakakonetsintli yejuan chokaya. Niman ichpoch on rey okiknelij* niman okijtoj:

—In sen tlakakonetsintli hebreo.

7Kemaj ikniu on konetsintli okinisiuij ichpoch on rey, niman okijlij:

—¿Tikneki ma niknotsati sen siuaisraelita yejuan tlachichitia para ma kiskalti in konetsintli?

⁸Niman ichpoch on rey okinankilij:

—Kemaj, xnotsati.

Kemaj on ichpokakonetl oyaj okinotsato inanaj on tlakakonetsintli, ⁹niman ichpoch on rey okijlij inanaj:

—Xkuika in tlakakonetsintli niman xnechiskaltili, niman nejua nimitstlaxtlauilis motekiu.

Ijkon tej, inanaj on tlakakonetsintli okuikak niman okiskaltij.

¹⁰Ijkuak yonoskaltij, okimaktilij ichpoch on rey. Niman on ichpochtli okinokonetij niman okitokayotij Moisés^b. Ijkon okitokayotij pampa okijtoj:

—Nejua onikixtij ijtk atl.

Moisés ocholoj de on tlajli Egipto

¹¹Se tonajli ikuak Moisés yotlakatiak, okis para okintato on hebreos*, ikniuan yejuan sano yejua yestli kipiyayaj. Okitak ken sanoyej kintlajyoultiayaj ikan tekitl. Niman no okitak ika sen tlakatl Egipcio kitlatsuitekiya sen tlakatl hebreo. ¹²Kemaj Moisés nochuiyan ontlatlachix. Ikuak okitak ika xakaj nemiya, okimiktij on tlakatl Egipcio niman okixalpachoj para okiyan. ¹³Uajmostla oksejpa okis Moisés niman okitak ika omemej hebreos* nouijsokiya. Kemaj okitlajtoltij on yejuan teuijsokiya.

—¿Tline tikmailia mokniu yejuan no hebreo?

¹⁴Niman on hebreo* okinankilij:

—¿Akinon omitstlalij tejua ken tekuaj noso tijuez toka tejuamej? ¿Tiknemilia no tinechmiktis ken yaloua otikmiktij on Egipcio?

Ikuak Moisés ijkon okak, onomojij pampa okitak ika sekimej kimatiyaj ika okimiktij on tlakatl Egipcio. ¹⁵Niman ikuak on rey okimat ika Moisés okimiktij sen Egipcio, otlatitlan ma kitejtemotij para kimiktis. Pero Moisés ocholojteu niman oyaj Madián. Ikuak ompa oajsik, onoseuij nisu itech sen atlaltekontli*.

¹⁶Ompa Madián nemiya sen tiopixki yejuan itoka katka Reuel, niman kipiyaya chikome ichpoch. Niman on tonajli yejuamej oyajkaj itech on atlaltekontli* para okixtitoj atl niman

b 2.10 Moisés kijtosneki “atlakixtijli”.

okitemitijkej on akuexomatl kampa atl ij on yolkej, niman okinmatlitijkej iborregos imintataj.¹⁷ Pero oualajkej sekimej borrego tlajpixkej niman okintotokakej on ichpokamej. Ijkuakon Moisés okinmixnamik, okinmanaujj on ichpokamej, niman kemaj okinmatlitilij imborregos.¹⁸ Niman ikuak on ichpokamej onokuepkej kampa nemiya Reuel on imintataj, yejua okintlajtoltij:
—¿Tline aman onenualijkej más saniman?

¹⁹ Yejuamej otlanankilijkej:

—Pampa sen egipcio otechmanaujj intech on borrego tlajpixkej. Niman kemaj yejua okixtij atl para tejuamej, niman okimatlitij toborregos.

²⁰ Niman imintataj okintlajtoltij:

—¿Kanon nemí on tlakatl? ¿Tline onenkuajkajtejkej iselti?
Xuiyan, xnotsatij ma tlakuaki.

²¹ Sakin, Reuel okijlij para ma chanti iuan, niman Moisés okinek. Niman Reuel okimakak Moisés sen ichpoch yejuan itoka Séfora para isiuau.²² Kemaj, sakin* Séfora okipix ikoneu yejuan Moisés okitokayotij Gersón^c. Ijkon okitokayotij pampa okijtoj:
“Nejua xnichanej ipan in tlajli teyaxka.”

²³ Ijkuak yopanok miyek xipan, on rey de Egipto omik. Pero on israelitas sanken* sanoyej tlajyouiyaj pampa tekitiyaj sanoyej. Yejuamej kiknotlajtlaniliyaj Dios ma kimpaleui ipan imintlajyouilis, niman Dios okak on ajmankatsatsilistlij.²⁴ Dios okinkak on israelitas niman okelnamik on pacto* yejuan okichiu iuan Abraham, Isaac niman Jacob.²⁵ Yejua ika tej, Dios okintak on israelitas niman okinmiknelij.

Dios okinots Moisés

3 ¹ Moisés kintlajpiyaya iborregos Jetro on imontaj. Jetro no itoka katka Reuel. Yejua katka sen tiopixki ipan on tlajli Madián. Se tonajli Moisés okinuikak on borregos ipan nochí on xalpatlajkan hasta kampa onkaj on yektepetl itoka Sinaí^d kampa nonextia Dios. ² Ompa se ángel yejuan toTEKO okuajtitlan ononextij ipan sen tlimilinajli yejuan tlatlaya itlajkotian sen tlakotepajsojli. Niman Moisés okitak ika on tlakotepajsojli kauantikatka, pero xtlatlaya. ³ Yejua ika, okinemilij: “Xkaman onikitak itlaj ken in. Nias nikontas. ¿Tline on tlakotepajsojli kauantikatkaj niman xtlatla?”

⁴ Niman ikuak toTEKO okitak ika Moisés kinisiuijtiaya para kitas, okinots itlajkotian de on tlakotepajsojli niman okijlij:

—¡Moisés! ¡Moisés!

^c 2.22 Gersón kijtosneki: “xchanej ipan in tlajli”.

^d 3.1 Sinaí no itoka Horeb

Niman Moisés okijtoj:

—Nikan ninemi.

⁵Kemaj toTEKO okijlij:

—Maka xmonisiui. Xmokakkixti pampa in kampa tijkatikaj tlatiochijklatlajli.

⁶Niman toTEKO no okijlij:

—Nejua niiDios motataj niman iminDios mouejkatajuan Abraham, Isaac niman Jacob.

Kemaj Moisés onixtlapachoj pampa onomojtij para kitas Dios.

⁷Kemaj toTEKO oksejpa okijlij:

—Nikitstikaj kenijklajyouiyaj nokoneuan yejuan nemij Egipto. Nikaktikaj ken chokaj pampa on tlakamej yejuan tlatekitiltiaj chikauak sanoyej kinmailiaj. Nikinmiknelia* pampa sanoyej tlajyouiyaj. ⁸Yejua ika, onitemoko para nikinmanauis intech on egipcios. Nikiminkixtis ipan on tlajli, niman nikinuikas ipan sen tlajli yejuan ueyi, niman kuajli kampa sanoyej tlatlaki niman xitlaj* poliui. Nikinuikas ipan on tlajli kampa nemij on cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos niman jebuseos. ⁹Nejua nikaktikaj ken nechtsajtsiliaj on israelitas, niman nikitstikaj ken on egipcios sanoyej kintlayouiltiaj. ¹⁰Aman nimitstitlani xkitati on rey para tikinkixtis on nokoneuan israelitas ne Egipto.

¹¹Kemaj Moisés okijlij Dios:

—¿Akin nejua para nias nikonnotsas on rey, niman nikinkixtis ne Egipto on israelitas?

¹²Niman Dios okinankilij:

—Nejua ninemis mouan. Niman in yejua yes sen neskayotl para uelis tikmatis ika melauak nejua nimitstitlani: ikuak yotikinkixtito nokoneuan ne Egipto, nemokuepaskej nikan, niman nochimej nemejuamej nennechmauistiliskej ipan in tepetl Sinaí.

¹³Pero Moisés okinankilij:

—Pero tla nias, niman nikinmijlis on israelitas ika on yejuan iminDios nemouejkatajuan nechajtitlani ne motech, nechtlajtoltiskej: ¿Ken ijki itoka? Niman kemaj, ¿tlinon nikinmijlis?

¹⁴Niman Dios okinankilij:

—NEJUA YEJUAN NINEJUA. Ijkin tikinmijlis on israelitas: “NEJUA YEJUAN NINEJUA onechajtitlan nemotech.”

¹⁵Dios no okijlij Moisés:

—No xkinmijli on israelitas ika nejua yejuan nemoTEKO, iminDios nemouejkatajuan Abraham, Isaac niman Jacob nimitstitlani intech. In yejua nochipa katka notokatsin niman nochipa yes notokatsin. Ika in notokatsin nechnotsaskej para nochipa nochimej tlakamej yejuan tlakatitiaskej. ¹⁶Xuiya niman xkinsentlali nochimej on uejueyixtokej

tlakamej intech on israelitas, niman xkinmijli: “ToTEKO yejuan iminDios nemouejkatajuan Abraham, Isaac niman Jacob ononextij notech.” No xkinmijli: “Nikmatstikaj niman nikitstikaj kenijkixkuajli mechchiuiliaj ne Egipto.¹⁷ Nemechtajtolmaka ika nemechinkixtis ipan on tlajyouilistli ne Egipto, niman nemechuikas ipan on tlajli kampa nemij on cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos niman jebuseos. Ijkon nikinuikas kampa sanoyej tlatlaki niman xitlaj* poliui.”

¹⁸ Ijkuak ijkon tikimijlis, on uejueyixtoej tlakamej mitsneltokiliskej. Niman kemaj tias iminuan para nenkontaskej on rey de Egipto. Niman ijkin tikijlis: “ToTEKO, iminDios on hebreos*, youajlaj yotechitako. Nimitsiknotlajtlanilia, xtechkauli ma tiuiyan yeyi tonajli ipan on xalpatlajkan kampa tikonmakaskej uentli toTEKO Dios.” Ijkon xkijliti. ¹⁹ Pero nejua kuajli nikmati ika on rey de Egipto xmechkaulis nenkisaskej yej hasta nikchiualtis ma mechkauli xuiyan. ²⁰ Nikpanextis nopoder, niman nikintlajyouiltis on egipcios ikan miyek tlajtlamach* tejmoti hasta mijmikiskej. Niman kemaj on rey mechkaulis nenkisaskej. ²¹ No ijki, nikchiuas para on egipcios ma kinekikan mechpaleuiskej, niman mechmakaskej tlajtlamach*, para ijki ijkuak nenkisaskej, xsan nenmapijpilkatiaskej. ²² Cada siuatl israelita kinotsas inisiuchanejkau yejuan egipcia, noso sen egipcia yejuan iuan chanti, para kitlajtlanilis tlajtlamach* de oro niman plata niman tlakentin. Niman ika on nenkintlakentiskej nemokoneuan para ijki nenkinkuiliskej on Egipcios on tlen kipiyaj.

4 ¹Niman Moisés okinankilij:
—¿Tlinon nikchiuas tla on israelitas xnechneltokaj niman xkinekij nechkakiskej? Uelis san kualijtoskej: “ToTEKO xmelaувak omitsnotitij.”

² Yejua ika, toTEKO okijlij Moisés:

—¿Tlinon tikpiya ipan moma?

Niman Moisés okinankilij:

—Sen topijli.

³ Niman toTEKO okijlij:

—Xtlajkali ipan tlajli.

Kemaj Moisés okitlajkal ipan tlajli niman on topijli onokuep sen kouatl. Niman Moisés otsinkistikis ikan inemojtil. ⁴ Pero toTEKO okijlij:

—Xkaksi ipan ikuitalpil.

Niman Moisés okajsik on kouatl, niman oksejpa onokuep topijli.

⁵ Kemaj toTEKO okijlij:

—Ijkon tikchiuas imixpan on israelitas para ma kineltokakan ika motech oninonextij, nejua yejuan niinTEKO Dios nemouejkatajuan, Abraham, Isaac niman Jacob.

⁶Oksejpa toTEKO okijlij:

—Aman, xkalakti moma ijtk motlaken moyelpa ika.

Kemaj Moisés okalaktij. Niman ikuak okuajkixtij, okitak ika kipiyaya on temohti kokolistli itoka lepra. Istak katka ken itlaj nieve. ⁷Kemaj toDios okijlij:

—Oksejpa xkalakti moma ijtk motlaken moyelpa ika.

Moisés ijki okichiu. Niman ikuak oksejpa okuajkixtij ima, okitak yopajtik, niman onkatka kuajli ken noch i tlalnakayo.

⁸Yejua ika, toTEKO okijlij:

—Tla ika on achtot neskayotl xmitsneltokiliaj, ika on ome neskayotl mitsneltokiliskej. ⁹Pero tla xmitsneltokiliaj ika in ome neskayotl, nion xkinekij mitskakiskej, xkixti atl ipan on río, niman xtoyaua ipan tlajli. Niman ikuak on atl yejuan tikixtis ipan on río toyauis ipan tlajli, nokuepas yestli.

¹⁰Pero Moisés okijlij toTEKO:

—¡Ay, noTEKO! Nejua xniueli kuajli nitlajtlajtoua. Xkaman oniuel nitlajtlajtoua kuajli, nion aman ikuak tinechnotstikaj nejua nimotekitkau. Yej nochipa ikuak nitlajtoua, axkan* kisa notlajtol ipan nonenepil, pampa nitenenepochiui.

¹¹Pero toTEKO okijlij:

—¿Akinon okinmakak inkamak on tlakamej? ¿Akinon tla xnejua nikchiua para se maka uelis tlajtos, noso maka uelis tlakakis? ¿Akinon tla xnejua kichiua para se ma tlacha, noso maka ma tlacha? ¹²Yejua ika, xuiya, niman nejua nimitspaleuis ikuak titlajtos, niman nimitsijlis on tlen tikijtos.

¹³Niman Moisés oksejpa okijtoj:

—¡Ay, noTEKO! Nimitsiknotlajtlanilia, xtitlani yakaj okse, maka nejua.

¹⁴Yejua ika, toTEKO okualan iuan Moisés, niman okijlij:

—¡Nemi mokniu Aarón yejuan levita! Nejua nikmati ika yejua kuajli tlajtlajtoua. Yejua ye uajlau ipan ojtli niman mitsajnamikis. Yejua sanoyej pakis ikuak mitsitas. ¹⁵Tiuelis tiknotsas Aarón niman tiktlajtlajtouilis noch on tlen kijtos. Kemaj yejua kijtos on tlen tikijlis. Nejua ninemis nemouan ikuak nentlajtoskej, niman nemechititis on tlen nonekis nenkichiuaskej. ¹⁶Aarón kinnotsas on tlakamej ken tejua tikinnotssaskia. Yejua kimijlis on tlakamej tlen tejua tikijlis. Ijkon tej, para Aarón motlajtol nochiuas ken itlajtol yeskia Dios. ¹⁷Xkikti in topijli ipan moma pampa ika in tikchiuas uejueyi neskayomej.

Moisés onokuep Egipto

¹⁸Moisés onokuep ichan Jetro on imontaj, niman okijlij:

—Noneki ninokuepas para Egipto kampa nemij nokniuan hebreos*. Nikneki nikitas tla sanken* nemij.

Niman Jetro okinankilij:

—Kemaj, kuajli xuiya.

¹⁹Ijkuak Moisés nemiya Madián, toTEKO okijlij:

—Xuiya ne Egipto. Maka xmomojti tias Egipto, pampa yomikej nochimej on yejuan kinekiyaj mitsmiktiskej.

²⁰Yejua ika, Moisés okuikak isiuau niman itlakakoneuan, niman okintlejkoltij ipan sen poloko, niman onokuep para Egipto. Ipan ima kikiya on yektopijli^e yejuan Dios okimakak.

²¹Kemaj oksejpa toTEKO okijlij Moisés:

—Ijkuak tajsis Egipto, xchiua kuajli ixpan on rey nochí on neskayomej yejuan otimitsmakak para tikchiuas. Pero nejua nikyoltechikauas para maka kinkauilis ma kisakan on israelitas.

²²Yejua ika, tikijlis on rey ika nejua nemoTEKO nikijtoua ika on israelitas nikintlajsojtlá* ken sen tajtli kitlajsojtlá* ikoneu yenkuiyotl. ²³Yonimitsijlij para xkinkauili ma kisakan nokoneuan para yaskej nechonmauistiliskej. Pero xtikinkauilis ma kisakan. Yejua ika, nejua nikmiktis mokoneu yenkuiyotl. Ijkon xkijliti on rey.

²⁴Ipan se tlayoua ijkuak Moisés yaya iuan ifamilia para Egipto, onoteltijkej para kochiskej. Niman ompa toTEKO okinotitij niman kinekiya kimiktis. ²⁵Kemaj Séfora okontilan sen cuchillo de tetl niman okitlalilij ikoneu on neskayotl itoka circuncisión*. Kemaj ika ikuacuerito on kampa tlapiasoua on konetl, okiteloj ikxiuan Moisés, niman okijlij: “Melauak, tejua tinoueuenta yejuan de yestli.”

²⁶Yejua ika, toTEKO xok okualan itechkopa Moisés niman okikauilij ma uiya. Niman Séfora okitokayotij Moisés “Noueuenta Yejuan de Yestli” pampa nonekiya yejua kitlalilis circuncisión ikoneu.

²⁷No iksi, toTEKO okinauatij Aarón para ma uiya ipan on xalpatlajkan para ma kinamikiti Moisés. Yejua ika, Aarón oyaj okinamikito Moisés ipan on tlatiochijkatepetl kampa nonextia toTEKO Dios. Niman ompa Aarón okitlajpaloj niman okitenkuaj. ²⁸Kemaj Moisés okitlajtlajtouilij Aarón nochí on tlajtlamach* yejuan toTEKO okinauatij ma kijli, niman no okitlajtlajtouilij de on uejueyi neskayomej yejuan okinauatij ma kichiua. ²⁹Kemaj Moisés niman Aarón oyajkej Egipto, niman okinsentlalijkej on uejueyixtokej tlayekankej isralitas. ³⁰Niman Aarón okinmijlij nochí on tlen toTEKO okinauatij Moisés, niman okichiuf on neskayomej yejuan toTEKO okititij ma kichiua.

e 4.20 Literalmente “itopil Dios”.

f 4.30 Sekimej versiones kijtouaj ika Moisés okichiuh on neskayomej.

³¹ Niman nochimej on israelitas okineltokakej ika toTEKO okintitlan. Niman ijkon okimatkej on israelitas ika toTEKO yokinkak niman kinmitstikaj ken tlajyouiyayaj. Yejua ika, onotlakuantelketskej ixpan toTEKO niman okimauistilijkej.

Moisés niman Aarón okinotskej on rey

5 ¹Sakin, Moisés niman Aarón oyajkej okinotsatoj on rey, niman okilijkej:

—ToTEKO, on Dios yejuan on israelitas tikmauistiliaj, mitsijlia para xkinkauili ikoneuan ma uiyan kampa xalpatlajkan para ma kichiuiiskej iluitl.

²Pero on rey okinminnankilij:

—¿Man akinon “on nemOTEKO” para nejua niktlakamatis, niman nikinkaulis ma uiyan on israelitas? Nion xnikixmati nemoTEKO, niman nion xnikinkaulis ma uiyan on israelitas.

³Yejua ika, Moisés niman Aarón okijijkej:

—ToDios tejuamej yejuan tihebreos*, ouajlaj niman otechnotitij, niman otechijlij on tlen noneki ma tikchiuakan. Yejua ika, xtechkauili ma tiuiyan yeyi tonajli ipan on xalpatlajkan para ma tkmakatij uentli toTEKO Dios, pampa tlamo timikiskej ika sen ueyi kokolistli noso ika espada.

⁴Pero on rey de Egipto okinmijlij Moisés niman Aarón:

—¿Tline nenkintlanenkaualtiaj in tlakamej? Ma uiyan ipan imintekiu.

⁵Niman no iksi on rey okinmijlij:

—Aman nemij sanoyej miyekej in israelitas ipan in país, niman nemejuamej yej san nenkintlanenkaualtiaj ipan imintekiu.

⁶Ipan san no yejua on tonajli on rey okinmakak sen yenkuik tlanauatiji on tlakamej egipcios yejuan tlatekitiltiaj chikauak niman intlayekankauan on israelitas. Niman okinmijlij:

⁷—Maka sa xkinmakakan sakatl on israelitas para kinelosej iuan sokitl para on xantli ijkon ken kichiuiayaj. Ma uiyan yejuamej para ma kisentlalitij on sakatl yejuan noneki. ⁸Pero xkinchiualtikan ma kitemakakan sa no ichkich miyek xantli ken achtoj. Nion sen xantli maka ma poliuiti pampa on israelitas tlatsiuj. Yejua ika, najkomanaj niman kijtouaj kinekij yaskej konmakaskej uentli iminDios. ⁹Yejua ika, xkinchiualtikan ma tekitikan más chikauak on tlakamej. Xkinnauatikan para maka ma kakikan on tlakajkayaualistli yejuan Moisés niman Aarón kinmijliaj.

¹⁰Yejua ika, on israelitas tlayekankej niman on tlakamej yejuan tlatekitiltiaj chikauak, oyajkej okimijlitoj on israelitas:

—On rey tlanauati maksa temechmakakan sakatl. ¹¹Aman noneki nenyaskej nenkontejtemoskej on sakatl. Pero sa no ichkich nenkichijchiuaskej on xantli ken nenkichijchiuayaj achtoj.

¹² Yejua ika, on israelitas onochajchayakej ipan on tlajli Egipto okitejtemotoj sakakuechtli. ¹³⁻¹⁴ Niman mojmostla itlayekankauan on rey más kintlajsiuitiayaj, niman kinmijliayaj:

—Xchijchiuakan sa no ichkich xantli ipan se tonajli ken ikuak temechmakayaj sakatl.

Niman no iki on tlakamej tlatekitiltijkej chikauak kinmajmailiayaj on israel tlayekankej, niman kinmijliayaj:

—¿Tline, nion yaloua, nion aman, xnenkichijchiuaj sa no ichkich xantli ken achtoj nenkichijchiuayaj?

¹⁵ Niman on israel tlayekankej oyakej otlajtlanitoj tlapaleuujli itech on rey, niman okilijkej:

—Ueyixtikaj rey, ¿tline ikin titechchiuilia tejuamej motekitkauan? ¹⁶ Maski xok techmakaj sakatl, technauatiaj ma tikchijchiuakan sa no ichkich ika miyek on xantli. Niman hasta techmajmailiaj pampa xok tiuelij. Pero on tlajtlakojli kipiyaj, tejua ueyixtikaj rey, mochanejkauan* pampa xok techmakaj sakatl.

¹⁷ Pero on rey okinnankilij:

—¡Nemejuamej san nentlatsiuij! ¡Melauak, nentlatsiuij! Yejua ika, nenkijtouaj nenyaskej nenkomakaskej uentli nemoTEKO.

¹⁸ Xuiyan xtekinitij, niman maski xok mechmakaj sakatl, sa no ichkich nenkitemakaskej on xantli.

¹⁹ On intlayekankauan on israelitas onajmankej ikuak okinmijlijkej ika sanken* ichkich kichijchiuaskej on xantli ken achtoj kichijchiuayaj. ²⁰ Kemaj ikuak okiskej ixpan on rey, okitakej Moisés niman Aarón yejuan kinchixtikatkaj. ²¹ Niman on israel tlayekankej okinmijlijkej:

—ToTEKO ma kita on tlen xkuajli nentechchiuaj toka tejuamej, niman ma mechcastigaro. Nemejuamej nemotlajtlakol ika itekitkauan on rey techtlauelitaj sanoyej. Nochiua ken nenkitlalijtokej espada ipan iminma para ma techmiktikan.

Moisés onoteixpanuij itech toTEKO

²² Kemaj Moisés onoueyikatsajtsilij niman okijlij toTEKO:

—NoTEKO, ¿tline tikinchiuilia on tlen xkuajli in tlakamej? ¿Tline otinechajtitlan? ²³ Desde ikuak oniuajlaj oniknotsako on rey ken otinechijlij, yejua más kintlajyouiltia mokoneuan, niman tejua xitlaj* tikchiua para tikinmakixtis.

6 ¹ Niman toTEKO okinankilij Moisés:

—Aman tikitas tlilon nikchiuilis on rey. Yejua xkinkauilis nokoneuan ma kisakan ipan in tlajli yej hasta niktitis noueyipoder. Niman ikuak kitas nopoder, xsan kinkauilis ma uiyan, yej hasta kintotokas ma kisakan.

ToTEKO okinauatij Moisés ma kinnotsa on israelita niman on rey

²Dios oksejpa okinots Moisés niman okijlij:

—Nejua niJEHOVÁ. ³Oninoteititij itech Abraham, Isaac niman Jacob, niman onikinmachistij ika ijkín notoka “Dios yejuan nochí ueli kichiua”. Pero yejuamej xonikinmijlij in okse notokatsin “JEHOVÁ”. ⁴No ijkí, iminuan onikchiu on pacto* para nikinmakas on tlajli Canaán kampa achtój nemiyaj ken xchanejkej. ⁵Niman nejua yonikak kenijki chokaj on israelitas pampa on egipcios kintekitiltiaj sanoyej chikauak, niman xnikelkaua on tlen onikimprometerouilij. ⁶Aman xkinmijli nochimej on israelitas ika nejua nemoTEKO nikinmanauis itech imintekiu yejuan sanoyej chikauak ipan in tlajli Egipto. Melauak, nejua nemechmanauis ika noueyipoder niman ika uejueyi neskayomej. ⁷Niman xkimijliti nejua nikinnoyaxkatis on israelitas niman nochiuaskej nokoneuan. Niman nejua ninochiuas iminDios. Ijkon kimatiskej ika nejua iminTEKO Dios yejuan nikinkixtis itech on tektil yejuan sanoyej yetik ipan in tlajli Egipto. ⁸Niman xkimijliti nikinuikas ipan on kuajli tlajli yejuan onikintlajtolmakak ika sen tlajtolpaleuilistli ika nikinmakas Abraham, Isaac niman Jacob. Nikinmakas on israelitas on tlajli para inyaxka yes. Xkinmijli on israelitas ika nejua niiminTEKO.

⁹Yejua ika, Moisés okinmijlij on israelitas nochí yejua in, pero xokinekej okakkej pampa najmanayaj ika on imintekiu yejuan sanoyej chikauak. ¹⁰Kemaj toTEKO okijlij Moisés:

¹¹—Xuiya xkijliti on rey para ma kinkauili ma kisakan de Egipto on israelitas.

¹²Pero Moisés okinankilij toTEKO:

—Tla on israelitas xkinekij nechkakiskej, ¿kenijki nechkakis on rey? Nejua xniueli kuajli nitlajtlajtoua.

¹³Kemaj toTEKO okinauatij Moisés niman Aarón para ma kinmijlikan on israelitas niman on rey, ika Dios yejua kinnauatia ma kinkixtikan Egipto on israelitas.

Inuejkatajuan Moisés niman Aarón

¹⁴In yejua imintoka intlayekankatajuan iuejkakoneuan Israel. Itelpochuan Rubén, yejuan iyenkuiyokoneu Israel, katka: Hanoc, Falú, Hezrón niman Carmí. Nochimej in yejuamej onochijkej iclanes* Rubén. ¹⁵Itelpochuan Simeón imintoka katka: Jenuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar niman Saúl yejuan ikoneu katka sen Cananeasiuatl. Nochimej in yejuamej onochijkej iclanes Simeón.

¹⁶Leví onen 137 xipan, niman itelpochuan imintoka katka: Gersón, Coat niman Merari. ¹⁷Itelpochuan Gersón imintoka

katka: Libni niman Simei. Yejuamej tlayekankej katkaj ipan iminclanes.¹⁸ Coat onen 133 xipan, niman itelpochuan intoka katka: Amram, Izhar, Hebrón niman Uziel.¹⁹ Itelpochuan Merari katkaj: Mahli niman Musi. Nochimej in katkaj clanes yejuan ualejtikatkaj itech Leví on inuejkataj. Opeu kinteneuaj ika on yenkuuyotl, niman otlamitoj ika on teik.

²⁰ Amram onen 137 xipan niman okinosiuatij ikniu itataj. Yejua itoka katka Jocabed niman okintlakatilij Aarón niman Moisés.

²¹ Itelpochuan Izhar imintoka katka: Coré, Nefeg niman Zicri.

²² Niman itelpochuan Uziel imintoka katka: Misael, Elzafán niman Sitri.

²³ Aarón okinosiuatij Elisabet yejuan katka ichpoch Aminadab niman ikniu Naasón. Okintlakatilij Nadab, Abiú, Eleazar niman Itamar.

²⁴ Itelpochuan Coré imintoka katka: Asir, Elcana niman Abiasaf. Nochimej in yejuamej katkaj clanes* itech Coré.

²⁵ Eleazar, ikoneu Aarón, okinosiuatij semej de ichpochuan Futiél niman yejua okitlakatilij Finees. Nochi in yejua imintoka katka on tlakamej yejuan tlayekankej katkaj intech on familias niman clanes yejuan kisaj itech on tribu* de Leví. Niman nochimej ualejtikatkaj itech Leví, inuejkataj.

²⁶ Aarón niman Moisés sa no yejuamej on tlakamej yejuan toTEKO okinmijlij ma kinkixtikan on israelitas ipan on tlajli Egipto. Ma xexelijtiakan cada se iuan ifamilia ma notekpantiakan mijmiyek. ²⁷Sano yejuamej Moisés niman Aarón okinotsatoj on rey de Egipto para ma kinkixti on israelitas ipan on país.

ToTEKO okinautij Moisés niman Aarón ma kinotsakan on rey

²⁸ On tonajli ikuak toTEKO okinots Moisés ne Egipto, ²⁹okijlij:

—Nejua niJEHOVA. NiiminTEKO nochí tlakatl. Xkijli on rey de Egipto nochí on tlajtlamach* yejuan nimitsijlia.

³⁰ Pero Moisés okinankilij toTEKO:

—Nejua xniueli kuajli nitlajtlajtoua. Tla ijkon, ¿kenijki uelis nechkakis on rey?

7 ¹Kemaj toTEKO okijlij Moisés:

—Xkita, nimitstlalis ixpan on rey ken nejua ompa ninemiskia. Niman mokniu Aarón mitstlajtolpaleuis. ²Tejua tikijlis Aarón nochí on tlen timitsnauatis, niman kemaj yejua tlajtos iuan on rey para ma kinkauili ma kisakan de Egipto on israelitas. ³Pero nejua nikchiuas para on rey ma noyoltechikaua. Niman nikchiuas miyek neskayomej niman tlajtlamach* yejuan xkaman kitayaj ne Egipto. ⁴Pero on rey xmechkakis. Niman nejua niktititis noueyi poder Egipto niman nicastigaros. Niman nikchiuas miyek uejueyi

temohti tlajtlamach* hasta kaman nikinkixtia iuejkakoneuan Israel de on tlajli Egipto, xexelijtiaskej ken soldados tlatekpantin.⁵ Niman ikuak Egipto yonikitij nopoder niman yonikinkixtij on israelitas de ompa, on egipcios kimatiskej ika nejua niDios.

⁶Moisés niman Aarón okichijkej nochí ken toTEKO okinnauatij.

⁷Moisés kipyaya 80 xipan, niman Aarón 83 xipan ikuak otlahtojkej iuan on rey.

Itopil Aarón onochiu sen kouatl

⁸ToTEKO okinmijlij Moisés niman Aarón:

—Tla on rey mechijlis xchiuakan sen milagro para kititis ika Dios omechtitlan, tikijlis Aarón ma kontilana itopil* niman ma kitlajkali ipan tlajli ixpan on rey niman nokuepas sen kouatl.

¹⁰Yejua ika, Moisés niman Aarón oyajkej okitatoj on rey, niman okichijkej ijki ken toTEKO okinnauatij. Aarón okitlajkal itopil* ipan tlajli ixpan on rey niman itlapaleujikauan, niman on topijli onokuep sen kouatl. ¹¹Kemaj on rey okinnots on tlamatkej* niman on tetlatejtemouilijkej, niman yejuamej ikan innauajlo no okichijkej on tlen Aarón okichiu. ¹²Cada se okitlajkal itopil* ipan tlajli, niman nochí on topiltin onokuepkej kouamej. Pero itopil* Aarón okinkuaj intopil on tlamatkej* niman on tetlatejtemouilijkej. ¹³Pero maski on rey ijkon okitak, onoyoltechikau niman xokinek okinkak ijkon ken toTEKO yokijtojka kichiwas.

On castigo ikan yestli

¹⁴Sakin, toTEKO okijlij Moisés:

—On rey noyoltechikaua niman xkinkauilia ma kisakan on israelitas. ¹⁵Mostla kualkan xuiya xkitati ikuak temos itech on río. Ompa xcha itenko on río para tiknamikis on rey, niman xkiki ipan moma on topijli yejuan onokuepka kouatl.

¹⁶Ompa tikijlis: “ToTEKO, iminDios on hebreos*, onechajtitlan para ma nimitsijili: Xkinkauili ma uiyan nokoneuan para ma nechmauistilitij ipan on xalpatlajkan. Pero hasta aman xtikneki tinechkakis. ¹⁷Yejua ika, toTEKO kijtoua: Aman tikmatis ika nejua melauak niiminTEKO nochí tlakatl. Ikuak nikmailis on atl ipan in río ika in topijli yejuan nikpiya nomak, on atl nokuepas yestli. ¹⁸On michimej mikiskej, niman on río molonias hasta on egipcios kitlajyelitaskej^g para koniskej on atl.”

¹⁹No ijki, toTEKO okijlij Moisés:

—Xkjili Aarón ma kontilana itopil* niman ma kontlali ipan on ríos, niman on atlautin, ipan on amanaltin, niman kampa kitekaj atl imanian Egipto. Ikuakon, nochí on atl nokuepas yestli hasta

^g 7.18 Kitlajyelitaskej kijtosneki “que causa asco”.

kampa atemaj niman hasta on yejuan onkaj ipan akuejxomatl niman ipan tekontli.

²⁰Moisés niman Aarón okichijkej nochí ijkí ken toTEKO okinnauatij. Aarón oketsteu itopil* niman okimailij on río Nilo ixpan on rey iuan itekitkauan. Niman nochí on atl onokuep yestli. ²¹Nochí kech michimej omikej, niman on río Nilo sanoyej omoloniak hasta xakaj ueliya atl. Onkatka yestli ipan nochí Egipto.

²²Pero on tetlatejtemouilijkej de Egipto sa no ijkí okichijkej ika innauajlo. Yejua ika, on rey onoyoltechikau niman xokinek okinkak Moisés niman Aarón, ken toTEKO okijtoj para nochiuas.

²³On rey onokuep niman oyaj ipan ipalacio, ken xtlaj* tlinon yeskia. ²⁴Niman nochí on egipciós okinchichijkej attaltekontin itenko on río para okixtijkej atl yejuan chipauak pampa on atl ipan río xueliya konij.

On castigo ikan atemomej

²⁵Opanok chikome tonajli ika toTEKO okichiú ma nokuepa yestli on atl ipan on río Nilo.

8 ¹Niman toTEKO ijkí okijlij Moisés:
—Xuiya, xkitati on rey, niman xkijli: Ijkí kítoua toTEKO: “Xkinkauili ma uiyan nokoneuan para ma nechmauistilitij. ²Tla xtikinkauilis ma uiyan, nejua nicastigaros nochí mopaís ika atemomej. ³On río Nilo temis ikan sanoyej miyek atemomej. Niman on atemomej kalakiskej ipan mopalacio, niman yaskej ipan motlapech kampa tikochi. Niman kalakiskej ipan inchajchan motlapaleuikauan niman mochanejkauan*. Niman kalakiskej kampa kimaxakualouaj harina niman kampa panikxitaj. ⁴Niman on atemomej tlejcoskej mopan, niman impan motlapaleuikauan niman impan nochimej on mochanejkauan*.”

⁵Niman toTEKO okijlij Moisés:

—Xkijli Aarón ma kontlali itopil* ipan on ríos, atlautin, niman amanaltin para ompa ma kisakan atemomej niman ma kitemitikan nochí Egipto.

⁶Aarón okontlalij itopil* ipan nochí on kech atl onkaj Egipto, niman ompa okiskej atemomej yejuan okitemitikej nochí on país. ⁷Pero on tetlatejtemouilijkej no ijkí okichijkej ika innauajlo. Okichijkej ma ualajkan atemomej ipan iueytalpan Egipto.

⁸Kemaj on rey okintekuitlan Moisés niman Aarón, niman okinmjilij:

—Xtlajtlanilikan nemoTEKO para ma techejkuanili in atemomej nejua niman nochanejkauan. Niman kemaj nikinkauilis on hebreos* ma uiyan ma kimakatij uentli nemoTEKO.

⁹Niman Moisés okinankilij on rey:

—Xnechijli kamanon tikneki ma ninoueyikatsajtsali mopampa tejua, niman impampa on yejuan mitspaleuiyaj, niman impampa mochanejkauan*. Ijkuak ijkon nikchiuas, on atemomej mikiskej nemochan, niman nokauaskej san ipan on río.

¹⁰On rey okijtoj:

—Mostla.

Niman Moisés okinankilij:

—Ijkon nochiuas, para ijkon tikmatis ika xakaj nemi ken toTEKO Dios. ¹¹On atemomej xok nemiskej ipan mopalacio. Xok mitspajsoloskej tejua, nion yejuan mitspaleuiyaj, niman nion mochanejkauan*. Yej san nokauaskej ipan on río Nilo.

¹²Moisés niman Aarón okiskej ipan ichan on rey. Niman sakin*, Moisés okitlajtlanilij toTEKO ma kinmejkuani on atemomej yejuan okintitlan ipan on rey. ¹³Niman toTEKO okichiu on tlen Moisés okitlajtlanij, niman omikkej on atemomej yejuan nemiyaj ipan techajchan, kiauak, niman ipan mijlaj. ¹⁴Niman on tlakamej kinsentlalaiyaj on atemomej yejuan yomikkej. Okintepayolojkej nochuiyan niman sanoyej omoloniakej. ¹⁵Pero ijkuak on rey okitak ika on atemomej yomikej, onoyoltechikau niman xok okinek okinkak Moisés niman Aarón ijkon ken toTEKO okijtojka para kichiwas.

On castigo ika atintin

¹⁶ToTEKO okijlij Moisés:

—Xkijli Aarón ma kontlali itopil* niman ma kimaili on tlalteutli para ma nochiuakan atintin yejuan tekuaskej nochuiyan Egipto.

¹⁷Ijki okichiu. Aarón okimailij on tlalteutli ika itopil, niman onochijkej atintin, niman okintepoxkej nochimej on egipcios niman inyolkauan, pampa nochi tlalteutli onochiu atintin.

¹⁸Niman on yejuan tetlatejtemouiliaj okichijkej kanika para kinchijchiwaskej atintin ika innauajlo, pero xouelkej. Niman sanoyej oatiouakej on tlakamej niman yolkej.

¹⁹On tetlatejtemouilijkej okilijkej on rey:

—¡In kenin tlajtlamach* san Dios ueli kichiua!

Pero on rey onoyoltechikau niman xokinek okinkak, ken on toTEKO okijtoka para kichiwas.

On castigo ikan sayolimej intoka tábanos

²⁰Niman toTEKO okijlij Moisés:

—Mostla xmokuiteua saniman niman xuiya xnamikiti on rey ijkuak temos itech on río, niman xkijli: “Ijkin kijtoua toTEKO: Xkinkauili nokoneuan ma uiyan para ma nechmauistilitij.

²¹Tla xtikinkauilis ma uiyan, nejua nikinuajtitlanis miyekej

tabanos^h mopan, ipan motlapaleujkauan niman ipan nochi mochanejkauan*. Temis ika sayolimej iminchajchan on Egipcios, niman hasta on tlajli kitepoyaskej. ²²Pero ijkuak ijkil nochiuas, niukejuas Gosén kampa nemij nokoneuan. Ompa xnemis nion se sayolintsin. Ijkon tejua tigmatis ika nejua nemoTEKO ninemi ipan in país. ²³Nikchiuas para ma nesi katlejua nokoneuan niman katlejua mochanejkauan*. In neskayotl nochiuas mostla.”

²⁴Ijki okichiuh toTEKO. Oualaj ken sen moxtli nochil de sayolimej. Otemitoj ipan ipalacio on rey niman ipan iminchajchan itekitkauan. Nochi on tlajli Egipto oten ikan on sayolimej uejuejimej, niman otlaigtlaqojkej nochiuian ipan on país.

²⁵Kemaj on rey okintekuitlan Moisés niman Aarón, niman okinmijlij:

—Xuiyan xmakatij uentli nemoDios, pero maka xkisakan nikan ipan in tlajli.

²⁶Niman Moisés okinankilij:

—In xuelis tikchiuaskej nikan pampa on egipcios xkuelitaj on tlauentlalijli yejuan tejuamej tigmakaj toTEKO Dios. Ijkon tej, tla tikanuentlaliskej in yolkej imixpan, yejuamej techtemojmotlaskej.

²⁷Yejua ika tej, noneki tiaskej yeji tonajli ipan on xalpatlajkan, niman ompa tigmakaskej uentli toTEKO Dios pampa ijki yejua technauatia.

²⁸On rey okijtoj:

—Nejua nemechkauilis xuiyan ipan on xalpatlajkan para xmakatij uentli nemoTEKO Dios, pero maka xuiyan sanoyej uejka. Niman xtlajtlanilikan nemoTEKO Dios nopampa.

²⁹Niman Moisés okinankilij:

—Ijkuak nejua nikisas nikan, niktlajtlanilis toTEKO para mostla ma kinkixti on tábanos. Niman no kintlalkauiskej yejuan mitspaleuiyaj niman nochimej on egipcios. Pero maka oksejpa titechkajkayauas, nion maka sa xkintakuili on israelitas para ma uiyan ma kimakatij uentli iminTEKO.

³⁰Niman ijkuak Moisés okis ipan ipalacio on rey, okitlajtlanilij toTEKO, ma kinkixti on tábanos. ³¹Niman toTEKO okichiuh on tlen Moisés okitlajtlanilij. Yejua okinkixtij on sayolimej ichan on rey, niman inchan on itlapaleujkauan, niman inchan ichanejkauan. Niman nion se tábano onokau. ³²Pero on rey oksejpa onoyoltechikau, niman xokinkauilij ma uiyan on israelitas.

On castigo yejuan okinmiktij on yolkamej

9 ¹ToTEKO okijlij Moisés:

—Xuiya xkitati on rey, niman xkijli: “Ijkin kijtoua Dios, inTEKO on hebreos*: ‘Xkinkauili nokoneuan ma uiyan ma

h 8.21 Sekimej versiones kijtowa: “sayolintstsimej”.

nechmauistilitij. ²Tla xtikinkauilia ma uiyan niman saken tikinteltia, ³toTEKO mitscastigaros ikan sen ueyi kokolistli yejuan sanoyej xkuajli ipan moyolkauan yejuan nemij ipan campo. On kokolistli kimajsis nemocaballos, nemopolokouan, nemocamellos, nemouakaxuan, niman nemoborregos. ⁴Pero toTEKO kinmanauis iminyolkauan on israelitas, niman kichiwas para san ma mikikan yejuan inyolkauan on egipcios.”

⁵ToTEKO okitlalij on tonajli ijkuak kichiwas pampa okijtoj:
—Nejua ijkon nikchiwas mostla.

⁶Uajmostla toTEKO ijkon okichiu. Nochi iminyolkauan on egipcios omikkej, pero xomik nion sen inyolkau on israelitas. ⁷Niman on rey otlatitlan ma kitatij iminyolkauan on israelitas, niman okinextitoj nion sen yolkij xomik. Pero maski ijkon onochiu, on rey onoyoltechikau niman xokinkauilij ma uiyan on israelitas.

On castigo ikan tsotsomej yejuan temalkisaj

⁸ToTEKO okinmjilij Moisés niman Aarón:

—Xkuikan se mapichtli tlikonextli ipan sen horno, niman xxinikan para tlakpak ipan ajakatl ixpan on rey. ⁹On tlikonextli nokuepas tlatteutli yejuan más kuechtik, niman nochayauas ipan nochij Egipto. Kichiwas para ma kisakan tsotsomej yejuan temalkisaj ipan nochij tlakatl niman ipan nochij yolkij ne Egipto.

¹⁰Moisés niman Aarón okuikej tlikonextli ipan sen horno, niman oyajkej okitatoj on rey. Ompa Moisés okixinij on tlikonextli para tlakpak, niman yejua on okichiu para ma kisakan tsotsomej yejuan temalkisaj ipan nochij on egipcios niman yolkij.

¹¹On tetlatejtemoulijkej xouelkej okixnamikej Moisés pampa yejuamej no okimajsik tsotsomej ipan nochij imintlalnakayo ken nochimej on egipcios. ¹²Pero toTEKO okichiu para on rey ma noyoltechikaua, niman xokinek okinkak Moisés niman Aarón ken toTEKO okijlijka Moisés para kichiwas.

On castigo ikan tejsiutli

¹³Kemaj toTEKO okijlij Moisés:

—Mostla xmokuiteua saniman niman xuiya xkijliti on rey: “Ijkin kijtoua iminTEKO Dios on hebreos*: Xkinkauili ma uiyan nokoneuan para ma nechmauistilitij. ¹⁴Ijkon nikchiua pampa aman niktitlanis nochij nocastigo mopan niman impan nochimej motlapaleujkauan niman nochimej mochanejkauan*. Niman ika in tigmatis ika xakaj okse Dios nemi ipan nochij tlaltikpaktli ken nejua. ¹⁵Niueliskia nimitsmiktiskia ika sen kokolistli tejua niman nochimej mochanejkauan*. ¹⁶Pero onimitskauilij xnemi hasta aman para nimitsititis noueyi poder, niman

para nochí on tlakamej ipan tlaltikpaktli ma nechixmatikan akinon nejua.¹⁷ Pero maski tikitstikaj nochí on tlen nikchijtikaj mixpan, sanken* tikinteltia nokoneuan niman xtikinkauilia ma uiyan.¹⁸ Yejua ika, mostla ipan in hora nikchiuas ma xini tejsiutli sanoyej temojtij ken xkaman xniya ipan nochí Egipto desde ipeuyan in país.¹⁹ Yejua ika, amanaman xtlanauati ma kintsakuakan moyolkauan, niman ma keuakan kalijtik nochí tlen tikpiya ipan campo, pampa on tejsiutli kinmiktis nochí tlakamej niman nochí yolkej yejuan xkintsakuaskej kalijtik.”

²⁰ Niman sekimej itlapaleuijkauan on rey okineltokakej niman onomojtijkej ika on tlen toTEKO okijtoj. Yejua ika, yejuamej onotlajsiuitijkej okinkelaktijkej kalijtik nochí iminyolkauan niman iminesclavos.²¹ Pero nemiyaj sekimej yejuan xokineltokakej itlajtoltsin toTEKO yejuan Moisés kimijliaya, niman xokintsakuakej kalijtik iminyolkauan niman iminesclavos.²² Uajmostla toTEKO okijlij Moisés:

—Xtelketsa moma ipan cielo para ma xini tejsiutli nochiuian ipan nochí in tlajli Egipto. Ijkon tej, xinis ipan nochí tlakatl, niman nochí yolkí, niman nochí imintlatok on Egipcios.

²³ Kemaj Moisés okontelkets itopil* ipan on cielo, niman toTEKO okuajtitlan tlakomonajli, tlapetlanajli niman tejsiutli ipan nochí on tlajli Egipto.²⁴ Sanoyej temohti oxin on tejsiutli. No ijki, sanoyej tlapetlaniya niman xnoteltiaya. Xkaman ne Egipto xniya tejsiutli ijkon.²⁵ Niman on tejsiutli okipoloj nochí on tlen onkatka Egipto. Okinmiktij tlakamej niman yolkej yejuan xnemiyaj kalijtik, niman okipoloj nochí tlatoktli ipan mijlaj niman nochí kojtli.²⁶ Pero ne Gosén kampa nemiyaj on israelitas, xouets nion sen tejsiutli.

²⁷ Niman kemaj on rey okintekuitlan Moisés niman Aarón, niman okinmijlij:

—Nikmatstikaj ika aman yonitlajtlakoj. NemoTEKO kuajli okichiú, niman nejua iuan nochanekauan xkuajli otikchijkej.²⁸ Pampa sanoyej tlakomoni, niman tejsiui topán, xtlajtlanilikán nemoTEKO topampa tejuamej, para maka sa ma xini tejsiutli. Tla ijkon tikchiuas, xok nikinteltis más on israelitas, yej nikinkauilis ma uiyan.

²⁹ Niman Moisés okinankilij:

—Amantsin ikuak nikisas ipan in ueyikalpan, nikintelketsas nomauan niman ninoueyikatsajtsilis itech toTEKO. Kemaj xok xinis on tejsiutli niman xok tlakomonis. Ijkon tej, tikmatis ika in tlaltikpaktli iyaxka* toTEKO.³⁰ Pero nejua kuajli nikmati ika nion tejua, nion motlapaleuijkauan, sanken* xnenkitlakaitaj toTEKO Dios.

³¹ On tlatoktli yejuan itoka lino niman cebada opoliu pampa on cebada yochikajka niman on lino xochiyoj katka.³² Pero on trigo niman on centeno xitlaj* ipan onochiu, pampa sakin* ixua.

³³Niman ikuak Moisés onejkuanij itech on rey niman okis itech on ueyikalpan, oketsteu imauan itech toTEKO niman onoueyikatsjilij. Kemaj on tejsiutli, on kiautli niman on tlakomonajli onoteltij. ³⁴Pero ikuak on rey okitak ika xok kiauiya, nion tesiuya, nion tlakomoniya, oksejpa otlaatlakoj. Niman xsan yejua onoyoltechikau, yej no ijki okichijkej itlapaleuijkauan. ³⁵On rey onoyoltechikau niman xokinkauilij ma uiyan on israelitas ijkon ken toTEKO yokijlijka Moisés para kichiwas.

On castigo ikan chapolimej

10 ¹ToTEKO okijlij Moisés:

—Xuiya, xkitati on rey pampa nejua onikchiu para yejua iuan itlapaleuijkauan ma noyoltechikauakan. Ijkon uelis nikchiwas in uejueyi tetlatlachalistin para ma kitakan nopoder. ²Ijki se tonajli tejua uelis tikintlajtlajtouilis mokoneuan niman moxuiuan on uejueyi tlajtlamach* yejuan onikchiu imixpan on egipcios. Ijkon nenkimatiskej ika nejua ninemoTEKO.

³Yejua ika, Moisés niman Aarón oyajkej okitatoj on rey, niman okijlijkej:

—Ijkin kijtoua toTEKO, iminDios on hebreos*: “¿Hasta kamanon timoknelis nixpan? Xkinkauili ma uiyan nokoneuan para ma nechmauistilitij. ⁴Tla xtikinkauilia nokoneuan ma uiyan, mostla nikchiwas ma uajlakan chapolimej ipan mopaís. ⁵Yejuamej kitemiltiskej in país hasta xok nesis on tlajli. Kitlamiskej on tlen achijtsin onokau yejuan xnochi opoliu ikan tejsiutli. Niman on chapolimej kikuaskej nochí kojtli* yejuan nokaua. ⁶Temiskej ipan mopalacio niman ipan iminchajchan motlapaleuijkauan niman iminchajchan nochimej on egipcios. Nikchiwas ken xkaman nenkitayaj, nion nemotajuan, nion nemoaelos xkaman kitayaj ipan nochí iminnemilis hasta aman.”

Ikuak Moisés otlan tlajtoua iuan on rey. ⁷Itlapaleuijkauan on rey okijlijkej:

—¿Hasta kamanon sanken* techpajsolos in tlakatl? Xkinkauili tejua ueyixtikaj rey ma uiyan on isrelitas san yejuan tlakamej ma kimauistilitij iminTEKO Dios. ¿Tlen xtikita ika topaís Egipto ye ixpolijtikaj?

⁸Niman on rey oksejpa okintekuitlan Moisés niman Aarón, niman okinmijlij:

—Xuiyan xmauistilitij nemoTEKO Dios. Pero achtoj xnechijlikan, akinomej yaskej.

⁹Moisés okinankilij:

—Noneki tinochimej tiaskej. Yaskej tokoneuan hasta on ueuentsitsimej. Yaskej totelpochuan, tochpochuan, nochí

toborregos, niman nochí touakaxuan, pampa tikchiuaskej sen ueyi iluitl para toTEKO.

¹⁰Pero on rey okinmijlij:

—Niman nesi ika xkuajli on tlen nenkinemiliaj nenkichiucaskej. ¿Nenkinemiliaj ika nejua nemechkaulis nenyaskej iminuan nochí nemosiuauan niman nemokoneuan? Ixpan nemoTEKO nemechijlia ika xnemechkaulis nenyaskej. ¹¹ ¡Ka! ¡Xikki yes! Xuiyan san yejuan nentlakamej para xmauistilitij nemoTEKO, pampa ijkon nenkinekij nenkichiucaskej.

Niman on rey okinnauatij itlapaleuikauan ma kuajkixtikan Moisés niman Aarón itech on rey. ¹²Pero toTEKO okijlij Moisés:

—Xketsteua moma ipan Egipto para ma uajlakan chapolimej niman ma kitemitikan on tlajli. Ma kuakan niman ma kitlamikan nochí tlatoktli niman nochí yejuan onokau ikuak oxin tejsiutli nochuiyan ipan imintlal.

¹³Moisés okontlalij itopil* ipan Egipto, niman toTEKO okichiu ma uajla sen ajakatl kampaka ikisayan tonaltsintli, niman oajakak ipan on tlajli se tonajli niman se yeuajli. Niman uajmostla on ajakatl okinuajuikak sanoyej miyek chapolimej. ¹⁴Niman on chapolimej okalakkej nochuiyan ipan imintlal. Xkaman iki oonyak miyek chapolimej ipan Egipto, nion xok kaman onyas. ¹⁵Okitemitijkej on país hasta xok nesiya tlajli. Niman okikuajkej nochí tepexojtli niman nochí tlakyotl yejuan onokau ipan kojin* yejuan onokajka ikuak oxin tejsiutli. Xitlaj yejuan xoxoeki onokau imanian Egipto, nion ipan kojin, nion ipan mijlij.

¹⁶On rey amanamantsin okitekuitlan Moisés iuan Aarón, niman okinmijlij:

—Yonitlajtlakoj itech nemoTEKO Dios niman nemotech nemejuamej, ¹⁷pero nemechtlajtlanilia sa seja xnechtlapojpoluilikan notlajtlakol. Niman xmoueyitsajtsilikan itech nemoTEKO Dios nopampa para ma nechtalkaui in castigo yejuan temiktia.

¹⁸Ikuak Moisés okis ichan on rey, onoueyikatsajtsilij itech toTEKO ipampa yejua. ¹⁹Niman toTEKO okipatlak iojui on ajakatl, niman onokuep sen chikauak ajakatl yejuan oyaj kampaka ikisayan tonaltsintli, niman okinuikak on chapolimej, niman okominxinij ipan Mar Rojo. Xonokau ipan Egipto nion sen chapolin. ²⁰Pero toTEKO okichiu para on rey ma noyoltechikau, niman maka ma kinkauili ma uiyan on israelitas.

On castigo ikan tlayouajlotl

²¹Niman kemaj toTEKO okijlij Moisés:

—Xkontelketsa moma ipan cielo, niman ipan nochí Egipto ma onya sen tlayouajlotl yejuan sanoyej tlilikji niman tilauak hasta xok uelis tlachaskej.

²² Kemaj Moisés okontelkets ima ipan cielo, niman oonyak sen temojtij tlayouajlotl sanoyej ueyi ipan on tlajli Egipto yeyi tonajli.
²³ Yeyi tonajli xakaj ueliya kitaya inisiuchanejkau, niman xakaj okis ipan ichan. Pero kampa on israelitas chantiyaj, onkatka tlastajlotl.

²⁴ Kemaj on rey okitekuitlan Moisés, niman okijlij:

—Xuiyan xmauistilitij nemoTEKO, niman uelis nenkinuikaskej nemosiuuan niman nemokoneuan, pero ma nokauakan nikan nemoborregos iminuan nemouakaxuan.

²⁵ Pero Moisés okinankilij:

—¡Ka! ¡Xtiueliskej! Noneki titechkauilis ma tikuikakan on yolkej para on uentli yejuan tiktlatiskej para tkmakaskej toTEKO Dios. ²⁶ Yejua ika, totlajpixkauan no touan yaskej. Nion sen yolki xuelis tikajteuaskej pampa noneki tikintlapejpeniskej sekimej yejuan tiktemakaskej ikuak tikmauistiliskej toTEKO Dios. Niman xtikmatiskej katlejua yolkej tikintekitiliskej hasta ikuak ompa tajsiskej.

²⁷ Pero toTEKO okichi para on rey ma noyoltechikau niman maka ma kinkauilij ma uiyan. ²⁸ No iki, on rey okijlij Moisés:

—Xnechtlalkaui niman maka sa tinechalitas oksejpa pampa ipan on tonajli ikuak oksejpa tiuajmonextis nixpan nimitsmiktis.

²⁹ Niman Moisés okinankilij:

—Kuajli on tlen otikijtoj. Aman xok kaman nimitsalitas oksejpa.

Castigo ikan mikilistli ipan on yenkuiyomej ipan cada kajli

11 ¹ToTEKO okijlij Moisés:

—Sa se castigo más nikuajkis para on rey niman on egipcios. Niman tla yonochiu, xsan mechkauilis xuiyan, yej sa no yejua mechtotokas para xkisakan. ²Aman xkinmijli on israelitas para nochimej on tlakamej niman siuamej ma kintlajtlanikan iminnisiuchanejkauan yejuan Egipcios tlajtlamach* yejuan de oro niman de plata.

³ToTEKO okichi para on egipcios ma kintlajsojkaitakan on israelitas. No iki, on tekitkej yejuan kipaleuuiyaj on rey sanoyej kitlakaitayaj Moisés, niman nochimej on egipcios no kikuajliitayaj.

⁴Moisés okijlij on rey:

—Ijkin kijtoua toteKO: “Ipan tlajkoyeujli* nipanos ipan noch Egipto, ⁵niman mikiskej nochimej nemoyenkuuyokoneuan tlakamej ipan nemochan nemochimej* yejuan egipcios. Mikis moyenkuiyou tejua rey yejuan timoseuiya ipan on trono* kampa titlamandaroua, niman hasta mikis iyenkuiyou cada se siuatekichiuliketl yejuan tijsi para iteko. No iki, mikiskej noch nemoyolkauan okichtin yejuan achtoj tlakatij. ⁶Ipan imanian

Egipto, ajmankachokaskej chikauak ken xkaman kichiuyaj, niman ken xok kaman kichiuyaskej oksejpa. ⁷Pero kampa nemij on israelitas, nion sen chichi* xkuaochokas ipampa imikilis yakaj tlakatl noso ipampa imikilis itlaj yolk. Ijkon nenkimatiskej ika Dios kincastigaroua on egipciros niman on israelitas kimpaleuiya.”

⁸Kemaj Moisés okijlij on rey:

—Uajlaskej nechalitaskej nochimej on motlapaleujkauan niman notlakuantelketsaskej nixpan, niman ijkin nechyemankatljatlaniliskej: “Xuiya inmiuan nochi mochanejkauan*.” Niman, ikuakon kemaj, nias.

Kemaj Moisés ikan itlauel okis ixpan on rey. ⁹Kemaj toTEKO okijlij Moisés:

—On rey xmechkakis para ijkon más miyek nikchiuas uejueyi milagros* ipan Egipto para nikintitis noueyi poder.

¹⁰Moisés niman Aarón okichijkej nochi in uejueyi milagros* ixpan on rey, pero toTEKO okichiulij ma yoltechikauai on rey, niman yejua xokinkauilij ma kisakan on israelitas ne Egipto.

On Pascua

12 ¹Ipan on tlajli Egipto, toTEKO otlahtoj iuan Moisés niman Aarón, niman ijkin okinmijlij:

²“Para nemejuamej in metstli yejua yes on achtoj metstli de in xipan. ³Ijkin xkimijlikan nochimej on israelitas: ‘Ipan on ika majtlaktli tonajli de in metstli, cada tlakatl kimiktis sen borreguito noso sen chivito para ichanejkauan. ⁴Niman tla ipan sen chanyotl* xmiyekej niman xueliskej kikuaskej nochi sen borreguito, ma kitlajkoxelokan sen borreguito iuan iminnisiuchanejkauan niman kikuaskej san sekan. Noneki kimpouaskej keskimej nemij, niman ma noxelouilikan cada se kechkich uelis kikuas. ⁵Noneki kitlapejpeniskej sen okichyolki yejuan se xijkayotl niman xkanaj tlakokojli* ipan itlakayo. Uelis kimiktiskej sen borreguito noso sen chivito. ⁶“Noneki kixeloskej on yolk iyejuan kitlapejpeniskej hasta ajsis on 14 tonajli de on metstli. Niman ipan on tonajli ikuak tlapoyajkantsin, cada chanyotl* intech on israelitas kimiktiskej inyolkau. ⁷Kemaj kikuiskej iyesyo niman kitlatlaliliskej on kuapanojli niman inajnakastlan on tsakuijlotl ipan on kajli kampa kikuaskej inakayo on yolk. ⁸Ipan on tlayoua kikuaskej on nakatl tliuaki. Niman kikuaskej ikan kijli yejuan chichik, niman pan yejuan xkipiya tlaxokolilistli*. ⁹Maka kuaskej xoxojki on nakatl, nion tlakuakualatstli. Yej kitliuatsaskej san sekan ika itsontekon, imetskojyouan niman nochi yejuan kipiya ijtk. ¹⁰Niman xitlaj* uelis nenkuaskej para nenkuaskej uajmostla. Tla seki onokau on tlayoua ika xonenkitlamijkej, noneki nenkitlatiskej. ¹¹“Ijkin

nentlakuaskej. Achtoj xmotlajkosalokan ipan nemotlaken. Xmokaktikan, niman xpixtiakan nemotopil ipan nemoma. Niman kemaj xisijkatlakuakan pampa in yejua noPascua, nejua yejuan nemoTEKO. ¹²Ipan on tlayoua nipanos imanian Egipto, niman nikinmiktis nochimej yejuan tlakayenkuiyomej ipan cada chanyotl* intech on egipcios, niman iminyolkauan okichtin yejuan achtoj otlatkatkej. Niman nikincastigaros nochimej on iminídolos on egipcios. Nejua nemOTEKO.

¹³'On yestli yejua yes ken sen neskayotl ipan kaltin para nestias kampa nennemij. Ijkon tej, ikuak nikitas on yestli, nemechpanauis niman xitlaj* impán nochiuas nemokoneuan ikuak nikinmiktis inkoneuan on egipcios. ¹⁴Ipan on tonajli ika onkaj nentlaluichiuaskej itech toTEKO. Niman cada xipan nenkichiwaskej para maka nentlakuaskej on tlen onikchiu nemopampa. Noneki para nochipa nentlaluichiuaskej cada xipan. ¹⁵Chikome tonajli nenkikiwaskej pan yejuan xkipiya tlaxokolilistli*. Yejua ika, ipan on achtoj tonajli xkixtikan on tlaxokolilistli* ipan nemochan. Tla yakaj kikuas pan yejuan kipiya tlaxokolilistli* ipan on chikome tonajli, noneki nenkixtiskej intech on israelitas. ¹⁶Ipan on achtoj tonajli niman ipan on ika chikomej tonajli xmosentlalikan san sekan ika miyek paktli para nennechmauistiliskej. Maka yakaj tekitis ipan on tonaltin. San uelis nenkichiijchiwaskej tlakuajli para nentlakuaskej. ¹⁷Xchiuakan in iluitl de pan yejuan xkipiya tlaxokolilistli* cada xipan, pampa ipan on tonajli onemechkixtij nemochimej* nemejuamej de Egipto. Yejua ika, para nochipa ipan in tonajli xtlaluichiuakan. Niman in iluitl kichiwaskej on tatajtin niman inkoneuan yejuan uajnentiaskej. ¹⁸Ipan on 14 tonajli ikuak tlapoyajkan, xpeuakan xkuakan pan yejuan xkipiya tlaxokolilistli*, hasta tlapoyajkan ipan 21 tonajli de on metstli. ¹⁹"Maka ma onya tlaxokolilistli* ipan nemochan ipan nochí on chikome tonajli. Tla yakaj kikuas pan ikan tlaxokolilistli*, xkixtikan intech on israelitas. Ijkon nenkichiuliskej yejuan xchanej noso yejuan israelita. ²⁰Xitlaj nenkuaskej yejuan kipiya tlaxokolilistli*, maski san kanon nennemij."

²¹Moisés okinnots nochimej on uejueyixtokej tlakamej yejuan tlayekanayaj intech israelitas, niman okinmijlij: "Xuiyan niman xtlapecjenikan cada se nemejuamej sen borreguito noso sen chivo para nemochanejkauan, niman xkinmiktikan para neniluichiuaskej para on Pascua. ²²Xkuikan se tlasalojli on xojtli itoka hisopo, niman xpolaktikan ipan on yestli yejuan onkaj ipan uajkajli. Niman xtlatlalilikán on kuapanojli niman inajnakastlan on tsakuijlotl. Niman nion se nemejuamej maka onkisas ikiauak hasta ikuak tlanesis. ²³Ikuak toTEKO panos para kinmiktis

on egipcios, niman kitas on yestli ipan ikuapanol niman inajnakastlan on tlatsakuijlotl, san kipanaus on kajli. Ijkon toTEKO xkaulis on ángel temiktiani ma kalaki ipan nemochan para kinmiktis nemotlakakoneu yenkuiyotl.²⁴ “Yejua in pacto* para nemejuamej niman nemouejkakoneuan. Xtlakamatikan in tlanauatiltin para nochipa.²⁵ Ijkuak nemajsiskej ipan on kuajli tlajli yejuan toTEKO mechmakas ken omechprometerouilij, noneki ijkon nenkichiwaskej nochipa on iluítl Pascua.²⁶ Niman ijkuak nemokoneuan mechtlajtoltiskej tlinon kijtosneki in iluítl yejuan nenkichiuj,²⁷ xkimijlikan: ‘In yolkej de Pascua yejuan tikinmiktiaj nochiua sen uentli para toTEKO. Techelnamiktia kenijkionochiu ijkuak toTEKO okinmiktij on egipcios, pero san okipanauij tochajchan yejuan tiisraelitas ijkuak tinemiyaj Egipto niman xokimktij nion se de tofamilia.’”

Kemaj nochimej on israelitas onotsonakapilojkej para okimaustilijkej toTEKO.²⁸ Niman kemaj on israelitas oyajkej niman okichijkej on tlen toTEKO okinnauatiij Moisés niman Aarón.

Omk on yenkuiyotl ipan cada familia

²⁹ Ipan tlajkoyeujali*, toTEKO okimktij cada tlakatl niman konetl yejuan yenkuiyotl katka ipan cada familia de on egipcios. Ijkon ipan onochiu desde ikoneu on rey hasta intech on yejuan nemiyaj ipan cárcel. Niman no okinmiktij iyenkuiyou nochi on yolkej.³⁰ On tlayoua onokuitejkej on rey niman nochi itlapaleuikauan, niman nochimej on egipcios. Niman nochuiyan ipan on tlajli Egipto chokayaj, niman xonkatka nion sen kajli intech on egipcios kampa xnemiyia sen mikatsintli.³¹ Ipan on tlayoua on rey okitekuitlan Moisés niman Aarón, niman okinmijlij:

—Amantsin xkisakan. Xuiyan inmiuan nochi on israelitas. Xkinkauakan nochanejkauan. Xuiyan xmauistilitij nemoTEKO ken yonenkijtojkej.³² Xkinuikakan nemoborregos niman nemouakaxuan ken nenkitouayaj, niman xuiyan. Niman xmoueyikatsajtsilikan itech nemoTEKO nopampa.

³³ Niman on egipcios okintlajsiuitijkej on israelitas para ma kisakan de on tlajli pampa kinemiliyaj uelis nochimej mikiskiaj on egipcios.³⁴ On israelitas okejkej imintix, yejuan para kichijchiwaskej pan yejuan xkipiya tlaxokolilistli*. Niman okitejkuixkej ikan tela niman okechpanojkej.³⁵ No iki, okichijkej on tlen Moisés kinnautiaya niman okintlajtlanijkej on egipcios miyek tlajtlamach*, oro, plata niman tlakentin.³⁶ ToTEKO okichi para on egipcios ma kinkuajliitakan on israelitas. Niman okinmakakej nochi on tlen okintlajtlanijkej. Niman on israelitas okiktiukej tlajtlamach* de on egipcios.

On israelitas okiskej ne Egipto

³⁷ On israelitas okiskej Ramsés niman oajsikej hasta Sucot. Yejuamej katkaj kanaj 600 mil tlakamej, pero xokimpojkej siuamej nion inkoneuan. ³⁸ Iminuan oyajkej miyekej seseknekamej tlakamej yejuan xisraelitas niman miyek borregos niman uakaxtin. ³⁹ Niman okichijchijkej pan ika on tixtli yejuan kiktiyaj. On tixtli xkipiya tlaxokolilistli* pampa on egipciros okintotokakej de Egipto niman xonajxilijkej para kichijchiuaskej imintlakual.

⁴⁰ On israelitas nemiyaj Egipto 430 xipan. ⁴¹ Niman ipan on tonajli ikuak okajxitijkej on 430 xipan, nochimej on ikoneuan toTEKO okiskej ipan on tlajli. ⁴² On tlayoua toTEKO okincuidaroj para kuajli okinkixtij ne Egipto. Niman sano ipan on tlayoua okijtokej ika nochipa cada xipan kelnamikiskej ikuak toTEKO okinmanauij intech on Egipciros.

On leyes para kenijki kichiuiaskej on iluitl Pascua

⁴³ ToTEKO okinmijlij Moisés niman Aarón:

“In yejua leyes para on iluitl Pascua. Yejuan xchanej xuelis kikuas on yolkí yejuan nenkimiktiskej. ⁴⁴ Pero sen esclavo yejuan onenkojkej, kemaj, uelis kikuas tla achtoj nenkitlaliliaj on neskayotl itoka circuncisión. ⁴⁵ Yakaj yejuan xchanej yejuan san nejekuanijtinemi, noso san tlakeualtekititinemi para kitlaxtlauiliaj xuelis kikuas on yolkí. ⁴⁶ On yolkí nenkuaskej kalijtik sa no yejua on kajli kampa oiksik. Maka nekixtiskej nion achijtsin on nakatl. Maka nenkipostekiliskej nion sen iomijo on yolkí yejuan kiuentlaliliaj. ⁴⁷ Nochimej on israelitas tlaluichiuiaskej. ⁴⁸ Pero tla yakaj yejuan xchanti nemouan kinekis kichiuias on Pascua de toTEKO, noneki nenkitlaliliskej on neskayotl itoka circuncisión, iuan nochimej inkoneuan yejuan tlakamej. Ijkon kemaj uelis kichiuias on iluitl, niman kikuas on nakatl ken kichiuiaj nochimej on sekimej yejuan otlakatkej ipan nemotlal. Pero xakaj uelis kikuas on yolkí yejuan xkipiya on neskayotl itoka circuncisión* ipan itlalnakayo. ⁴⁹ Sa no yejua in ley yes para yejuan tlakatij ipan on país de Israel niman para on yejuan xchanejkej.”

⁵⁰ Nochimej on israelitas okichijkej nochí ken toTEKO okinauatij Moisés niman Aarón. ⁵¹ Sa no ipan on tonajli toTEKO okinkixtij on israelitas de ne Egipto. Okinkixtij cada tribu* tetekpantiuij ken grupos* de soldados.

Nochi yenkuiyotl onochiu iyaxka* toTEKO

13 ¹ToTeko okinots Moisés, niman okijlij:

² “Xnechinyaxkati nochimej on tlakakokanej yejuan achtoj tlakatij, pampa nochimej israelitas yejuan achtoj tlakatij

nejua noyaxkauan, niman no nochimej nemoyolkauan yejuan achtoj tlakatij. Nochimej nochiuaskej noyaxkauan.”

Tlanauatiltin ika on pan yejuan xkipiya tlaxokolilistli*

³ Kemaj Moisés okinmijlij nochimej on israelitas: “Xkelnamikikan in tonajli niman xiluichiakan cada xipan, pampa ipan in tonajli ikan iueyi poder toTEKO omechkixtij Egipto kampa nentekitiyaj ken esclavos. Niman ipan in tonajli xkaman nenkuaskej pan yejuan kipiya tlaxokolilistli*. ⁴ Aman in tonajli ipan in metstli itoka Abibⁱ nenkisaj Egipto. ⁵ Niman xiluichiakan ikuak toTEKO mechukas ipan on kuajli tlajli yejuan okimprometeroulij nemoachtojtajuan para kiminmakas. On tlajli kipiya miyek itlakyo niman onkaj kampa nemij on cananeos, heteos, amorreos, heveos niman jebuseos. ⁶ Chikome tonajli nenkuaskej pan yejuan xkipiya tlaxokolilistli*. Niman kampa ika chikome tonajli noneki nenluichiwaskej para toTEKO. ⁷ Chikome tonajli nenkuaskej on pan yejuan xkipiya tlaxokolilistli*. Maka onyas tlaxokolilistli*, nion maka onyas sen pan ika tlaxokolilistli* ipan nochí nemoueyitlalpan. ⁸ Ipan on tonajli nenkimijliskej nemokoneuan yejua in tikchiuaj ipampa on tlen toTEKO otechchiuilij ikuak otechkixtij Egipto. ⁹ Niman ken nenkitlaliskiaj sen neskayotl ipan ne moma noso nemixkuatipan yejuan mechtlalnamiktis ika noneki nenkijtoskej iley toTEKO para nochipa, pampa yejua omechkixtij Egipto ikan iueyi poder. ¹⁰ Yejua ika, noneki nentlailuichiwaskej cada xipan ipan in tonajli ken in tlanauatijli kijtoua.

¹¹ ToTEKO mechukas ipan on tlajli kampa aman nemij on cananeos. Yejua mechmaktilis on kuajli tlajli ken omechprometeroulij nemejuamej niman nemouejkatajuan. ¹² Ipan on tonajli noneki nenkimakaskej toTEKO nochí on tlakakokonej yejuan yenkuiyomej niman nochimej okichyolkej yejuan achtoj tlakatij pampa yejua iyaxkauan. ¹³ Tla nenkinekiskej nenkouiliskej toTEKO iachtojtlakakoneu sen siuapoloko*, noneki nenkitlaxtlauiliskej toTEKO ika sen borreguito ken sen uentli para nenkipatlaskej on polokotsin*. Pero tla xnenkitemakaskej sen borreguito ken sen uentli para nenkipatlaskej ika on polokotsin*, tla ijkon, noneki nenkechsontekiskej on polokotsin*. No ijki, noneki nenkikouiliskej toTEKO nochí nemotlakakoneuan yejuan yenkuiyomej ika sen uentli yejuan nenkitemaskej. ¹⁴ Niman sakin*, ikuak nemokoneuan mechtlajtoltiskej: ‘¿Tlinon kijtosneki in tlen nenkichiuj?’, nemejuamej ijkin nenkiminankiliskej: ‘ToTEKO otechkixtij ikan iueyi poder ipan

ⁱ 13.4 Abib kijtosneki Abril.

on tlajli Egipto kampa techpiyayaj ken esclavos.¹⁵ Niman ikuak on rey onoyoltechikau niman xtechkauiliaya ma tikisakan, toTEKO okinmiktij on tlakayenkuiyomej ipan cada familia de on egipcios. Niman no okinmiktij nochimej inokichyolkauan yejuan achtoj otlakatkej. Yejua ika, tikmakaj toTEKO ken sen uentli nochimej okichyolkej yejuan tlakatij achtoj. No ijki, tiktemakaj sen uentli para tикиnmanauiyaj toyenkuiyokoneuan tlakamej.

¹⁶ In ken nenkitlaliskiaj sen neskayotl ipan nemoma noso nemixkuatipan yejuan mechtlalnamiktis ika toTEKO otechkixtij ne Egipto ikan ueyi poder.”

On tlimilinajli niman on moxtli mimiltik

¹⁷ Ikuak on rey okinkauilij ma kisakan on israelitas, Dios xokinuikak ipan on ojti yejuan panoua ipan imintla on filisteos, maski on ojti más nisu katka. Yejua okinemilij: “Tla saman kinuijsokij on israelitas, manin xkinekiskej teixnamikiskej, yej kinekiskej nokuepaskej para Egipto.” ¹⁸ Yejua ika, Dios okinuikak on israelitas ipan okse ojti para ma panokan ipan on xalpatlajkan yejuan yau imelajkan on Mar Rojo.

On israelitas okiskej xexelijtiuj niman tekantiuij mijmiyekej ken soldados, yejuan yayaj listos para ontlauijsokiskej. ¹⁹ Moisés kiktiya iomiyouan José, pampa José okinnauatijka ikoneuan Israel ma kitestigojtlalikan Dios para kiktiskej iomiyouan. Ijkin okinmijlijka: “Kuajli xmatikan ika Dios sakin* melauak uajlas mechajpaleuis. Niman ikuak ijkon nochiuas, ika onkaj nenkiktiskej noomiyouan de in tlajli Egipto.”

²⁰ Niman on israelitas okiskej de Sucot, niman oyajkej hasta Etam kampa peua on xalpatlajkan. Ompa okintelketskej inkajkal.

²¹ Ipan tonajli toTEKO kinyekanaya ika sen moxtli mimiltik yejuan kintitiaya kanika yaskej. Ipan yeuajli kinyekanaya ika sen tlimilinajli yejuan kintlauiluiyaya. Ijkon yejuamej ueliyaj nejnemiyaj ipan tonajli niman ipan yeuajli. ²² Ijkon tej, mojmostla on moxtli mimiltik kinyekantiaya ipan tonajli, niman on tlimilinajli ipan yeuajli niman xokaman okinkau.

On israelitas opanokej itlajkotian on Mar Rojo

14

¹ ToTEKO okinots Moisés niman okijlij:

² “Xkimijli on israelitas ma nokuepakan neka Pi-hahirot, intsajlan Migdol niman on mar. Niman ompa ma kintelketsakan iminkajkal, niman nokauaskej iatenko on mar imelajkan ixpan Baal-zefón. ³ Ijkon iminrey on egipcios kinemilis ika

j 13.15 Ipan in versículo, tlakayenkuiyomej kijtosneki nochimej yejuan yejkuiyomej tlakakokonej niman tlakamej uejueyimej.

yonemopoipolojkej pampa nennemij itlajkotian on xalpatlajkan niman on mar, niman xuelis nencholoskej. ⁴Niman nikchiuas para on rey ma noyoltechikaua niman ma mechajtojtoka.

Pero nejua ikan noueyi poder nikintlanis niman ijkon nikselsis yekteneualistli de on rey iuan isoldados, niman on egipcios kimatiskej ika nejua ninemoTEKO.”

Niman on israelitas okichijkej ken toTEKO okijtoj. ⁵Ijkuak on rey de Egipto okak ika on israelitas ye cholojtkatkaj, yejua niman itlapaleuikauan onotlamachilispatlakej, niman okinojlikej: “¿Tline otikinkauilikej ma uiyan on israelitas niman xok techtekikapanoskej?”

⁶Kemaj on rey otlanauatij ma kuajuikilikan icarreta de guerra, niman okis okinuikak isoldados. ⁷Niman okintlaapejenij 600 carretas yejuan mas kuajkualltin, iuan nochimej on carretas de guerra yejuan onkatkaj ne Egipto. Niman cada carreta de guerra, kiyekanaya sen soldado yejuan ueyixtikaj. ⁸ToTEKO okichiui para on rey ma noyoltechikaua, niman ma kintojtoka on israelitas, pero on israelitas nejnemiyaj ken tetlankej.

⁹On egipcios ikan nochí insoldados, incarretas de guerra niman incaballos, okiskej okintojtokakej on israelitas, niman okinmajsoito itenko on mar nisiu Pi-hahiro ixpan Baal-zefón kampa onkatkaj iminkajkal. ¹⁰Ijkuak on israelitas okitakej ika on rey inuan on egipcios ye nonisiuijtiayaj, sanoyej onomojtiukej niman okitlajtlaniukej toTEKO ma kimpaleui. ¹¹Niman on israelitas okijlikej Moisés:

—¿Tlen xok onkatkaj tlalkontin ne Egipto ika otitechkixtij para ma timikikan nikan ipan in xalpatlajkan? ¿Tline ijin otitechchiuilij? ¿Tline otitechkixtij de Egipto? ¹²Ompa Egipto otimitsijlikej xtechkauli ma tikintekipanokan on egipcios. Más kuajli yeskia sanken* titekitiskiaj ken esclavos xken timikiskej nikan xalpatlajkan.

¹³Pero Moisés okinnankilij:

—Maka xmomojtkan. San kampa xnemikan, niman xkitakan ken toTEKO mechmanauis aman in tonajli. On egipcios yejuan aman nenkintaj, xokaman nenkintaskej oksejpa. ¹⁴Aman san xtlachakan. ToTEKO yejua teixnamikis topampa tejuamej. Nemejuamej xitlaj* noneki nenkichiucaskej.

¹⁵Niman kemaj toTEKO okijlij Moisés:

—¿Tline tinechtlajtlania tlapaleuclistli? ¡Xkinminnauati on israelitas ma kajsikan inoju! ¹⁶Tejua xtelketsa motopil niman xkontlali moma para tiktajkoxelos on mar, niman kemaj on israelitas uelis panoskej ipan on mar ipan sen ojtlí uaki. ¹⁷Nejua nikchiuas para on egipcios ma noyoltechikauakan, niman ma mechtojtokakan ipan mar. Nejua nikselsis ueyi tlakaitalistli pampa

niktlanis on rey iuan isoldados niman imincarretas de guerra.

¹⁸Ijkuak yoniktlan on rey niman icarretas de guerra niman incaballos, on egipcios kimatiskej ika nejua ninemoTEKO.

¹⁹Kemaj nimantsin on iángel Dios niman on moxtli mimiltik yejuan kiminyekanaya on israelitas, onejkuanikej niman onotlalitoj inkuitlapan on israelitas. ²⁰Niman ijkon on moxtli onokau intsajlan on soldados de Egipto niman on israelitas. Intechika on egipcios on moxtli tlayouatok katka, pero on israelitas kintlauiluiyaya. Yejua ika, on egipcios xouelkej okimajsitoj on israelitas ipan nochi on yeuajli.

²¹Niman Moisés okontlalij ima ipan on mar. Ijkuakon toTEKO okuajtitlan sen ajakatl chikauak yejuan oualeu kampaka ikitisan tonaltsintli, niman oajakak nochi tlayoua, niman okitlajkoxeloj on mar. Ijkon toTEKO okikuep on mar sen tlajli uaki. ²²Niman on israelitas okipanokej on mar, onejnenkej ipan ojtli uaki itlajkotian on atl kampa otlapou niman olochijtikatka sanoyej tlakpak ken ome tepantli, se ipan inyekma niman okse ipan inopoch.

²³Niman nochimej isoldados on rey ikan incarretas de guerra niman incaballos okintojtokakej on israelitas hasta itlajkotian on mar. ²⁴Uajmostla saniman, toTEKO yejuan nemiya ipan on ueyi moxtli mimiltik niman ipan on tlimilinajli, okintak on soldados egipcios. Kemaj okintlamachilispoloj para maka ma kimatikan tlinon kichiwaskej. ²⁵Niman okimijjtlakouilij illantas imincarretas de guerra para maka sa uelikan ma kuikakan. Niman kemaj on egipcios otsajtsikej:

—¡Ma tikinkauakan in israelitas pampa iminTEKO techuijsoki niman kinmanauia!

²⁶Pero toTEKO okijlij Moisés:

—Xkontlali moma ipan on mar para on atl ma nosentlali niman ma kintlapacho on egipcios ika incarretas de guerra niman incaballos.

²⁷Niman Moisés okontlalij ima ipan on mar. Niman ijkuak otlanes, on atl onokau ken onkatka. Ijkuak on egipcios kinekiyaj choloskej, on mar okintsakuilij niman okinuikak, niman ijkon toTEKO okinapacho. ²⁸Niman ijkuak on atl onokuep kampa onkatka, okintlapachojoj nochimej on soldados, incarretas de guerra, niman incaballos yejuan okalakej ipan mar ijkuak kintojtokayaj on israelitas. Nion se isoldado on rey onokau yoltikaj. ²⁹Pero on israelitas okipanokej on mar itlajkotian ipan sen ojtli uaki kampa ijkatikatka on atl ken ome tepantli, se ipan inyekma niman se ipan inopoch.

³⁰Ipan on tonajli toTEKO okinmakixtij on israelitas intech on egipcios, niman on israelitas okintakej ne itenko on mar on egipcios yejuan omikej. ³¹Ijkuak on israelitas okintakej

on ueyi poder yejuan toTEKO okiteitij intech on egipcios, okimojkaitekej, niman okineltokakej toTEKO niman okitlakaitakej itekitlayekankau Moisés.

Ikuikau Moisés

15 ¹Kemaj Moisés inmiuan on israelitas onokuikatijkej in kuikatl para toTEKO:

“Ninokuikatis para toTEKO

pampa tetlanki ikan ueyi poder.

Okinmiktij ipan mar on caballos inmiuan on yejuan impan yetiayaj.

² ToTEKO kichiua para ma ninokuikati ikan pakilstli.

Yejua notemakixtijkau yejuan nechylchikaua.

Yejua noDios yejuan nikueyiteneuas.

Yejua on Dios yejuan notataj okimauistilij, niman niktlakaitas.

³ ToTEKO yejua sen ueyi tlauisoketl.

JEHOVÁ, in yejua itoka.

⁴ Okinapachoj ipan mar

on carretas de guerra, inmiuan isoldados on rey.

On soldados yejuan más uejueyixtokej ipan nochí Egipto, oamimikej ipan on Mar Rojo.

⁵ Oxinitoj kampa sanoyej uejkatlan ijtk on mar ken itlaj temej.

Niman on mar yejuan uejkatlan okintlapachoj.

⁶ Ay toTEKO, ikan moyekmatsin yejuan kipiya ueyi poder, otikintlan totlauelikniuan.

⁷ Niman ikan moueyi poder otikimpopoloj yejuan omitsixnamikkej.

Otlejkok motlauel ken sen ueyi tliltl, niman yejuamej olatlakelken itlaj sakatl.

⁸ Chikauak otikilpits on mar, niman on atl onotlajkoxeloj.

On mar onotelkets niman ijkatikatka ken notelketsa ome uejkapan tepantli.

On mar yejuan uejkatlan onoteltij.

⁹ Totlauelikniuan onoueyimatkej niman okijtojkej:

‘Tikintojtokaskej hasta tikonminajsiskej,

niman tikinkuiliskej nochí on tlen kipiayj,

niman titochiuaskej ricos ikan on tlen inyaxka.

Tikxikopinaskej toespada

niman tikimpoloskej ikan tomauan.’

¹⁰ Pero tejua, toTEKO, otikilpits on mar, niman on mar okintoloj.

Opolakkej ipan on temotij atl ken on tepostli itoka plomo.

¹¹ ¡Ay toTEKO!

- Xnemi okse dios yejuan no ijki ken tejua.
 Xakaj nemi yekltli niman ueyixtikaj ken tejua.
 Tejua tikpiya moueyi poder,
 niman titetlatlachaltia ika on tetlatlachalistin yejuan tikchiua.
 Yejua ika, mitsnamiki para mitsueyiteneuskej.
- ¹² ¡Ikan moueyi poder,
 otikchiu para okintoloj on tlajli!
- ¹³ Ika motetlajsojtlalis* tikinyekana in tlakamej
 yejuan otikinmanauij.
 Ika mopoder tикиnuika hasta mochan kampa tlayekkan.
- ¹⁴ Nochi tlakatl ipan nochi naciones kuekuelakaskej
 ijkuak kimatiskej on tlen otikchiu.
 On filisteos kuekuelakaskej
 pampa kimajsis nemojtijli.
- ¹⁵ Niman on tlayekankej soldados ipan on tlajli Edom
 mojkamikiskej.
 On tekuijakkej de on tlajli Moab kuekuelakaskej ikan
 nemojtijli.
 Niman xok kipiyaskej poder nochimej on cananeos.
- ¹⁶ ¡Ay toTEKO!
 ¡Sanoyej ma nomojtikan!
 ¡Ma kipiyakan miyek nemojtijli!
 ¡Ma nokauakan ken temej
 ikan moueyi poder,
 hasta ijkuak yopanojkej mokoneuan,
 mokoneuan yejuan otikinmomanauilij!
- ¹⁷ ¡Ay toTEKO!
 Xtechuika para tinemiskej ipan moyektepeu.
 Xtechyekana hasta nepa ipan on tlajli
 kampa otiktlapejpenij para tichantiskej,
 ipan mochan yejuan tejua otikchijchiu.
- ¹⁸ ToTEKO, tejua titlamandaroua nochipa niman para nochipa.”

Ikuikau María

¹⁹ Ijkuak on carretas de guerra niman on caballos de on rey inmiuan on yejuan impan yetiayaj okalakej ipan mar, toTEKO okichiua para on mar okintlapacho. Pero on israelitas opanokej itlajkotian on mar ken ipan sen ojli uaki. ²⁰ Kemaj on tiotlajtojkasiuatl María, ikniu Aarón, okontilan sen pandero. Niman nochimej on siuaisingelitas opeu iuan nijtotiaj niman kitsotsonaj impandero. ²¹ María nokuikatiaya in tlajtojli:

“Xkuikatlalikan toTEKO,
 pampa Tetlanki ikan ueyi poder.

Okinamimiktij ipan mar on caballos,
niman yejuamej on yejuan yetiayaj.”

On atl yejuan chichik

²² Moisés okinyekan on israelitas niman onejkuaniijkej itech on Mar Rojo. Oyajkej ipan on xalpatlajkan itoka Shur. Niman onejnenkej yeyi tonajli pero xkinextiayaj atl. ²³ Ijkuak oajsikej ne Mara, xouel okonikej on atl pampa chichik katka. Yejua ika, on amejli okitokayotijkej Mara yejuan kijtosneki “chichik”.

²⁴ Niman on israelitas opejkej kualanij itechkopa Moisés, niman kijtouayaj: “¿Tlinon uelis tikoniskej?” ²⁵ Yejua ika, Moisés okitlajtlanij toTEKO ma kipaleui para kimatis tlinon kichiwas, niman toTEKO okititij sen tlakotl. Niman Moisés okonchapanij on tlakotl ipan atl, niman on atl onochiu tsopelik.

Ompa toTEKO okiminmakak on israelitas sen ley para ipan nouikaskej. No ijki, okintlatlatak para kitas tla kitlakamatiskej.

²⁶ Ijkin okinmijlij: “Tla ika nochí nemoyojlo nennechkakiskej nejua nemoTEKO Dios tlinon nemechijlia, niman tla nenkichiwaskej on tlen melajki nixpan niman nenkitlakamatiskej notlanauatiluan, xnemechtitlanilis nion sen kokolistli yejuan onikitlan impan on egipcios, pampa nejua ninemoTEKO yejuan nemechmaka chikaualistli.”

²⁷ Niman sakin*, on israelitas oajsikej ne Elim kampa onkatka majtlaktli uan ome amejli niman 70 soyakojtin yejuan kitlakitiaj dátíl. Niman ompa nisiu itech on atl onochachantijkej.

ToTEKO okinmakak on israelitas on tlakuajli yejuan itoka maná niman tektotomej

16 ¹Nochimej on israelitas okiskej Elim niman oajsikej ipan on xalpatlajkan yejuan itoka Sin yejuan nokaua itsajlan Elim niman Sinaí. Niman oajsikej ompa ipan 15 tonajli ijkuak ika ome metstli kipiyaya ika okiskaj Egipto. ² Ompa ipan on xalpatlajkan, nochimej opejkej tlamach kijliaj Moisés niman Aarón. ³Ijkin kinmijliayaj:

—Más kuajli yeskia tla toTEKO techkauliskia ma timikikan Egipto. Ompa titotlaliayaj nisiu itech on kontli yejuan tentikatka ikan nakatl niman titlakuayaj hasta kampa tixuiyaj. Pero nemejuamej onentechajuikakej ipan in xalpatlajkan para ma timikikan ikan apistli.

⁴Niman kemaj toTEKO okijlij Moisés:

—Nikchiwas para ma uajxini tlakuajli de ipan cielo* ken ijkuak kiaui. Niman mojmostla on israelitas kisentlaliskej san yejuan kikuaskej ipan on tonajli. Nikneki nikitas akinon nechtlakamatis niman akinon ka. ⁵Pero ipan ika chikuasen tonajli ijkuak

kisentlaliskej yejuan kiktiskej iminchan, ma kisentlalikan para ome tonajli.

⁶ Moisés niman Aarón okinmijijkej on israelitas:

—Ijkuak kalakis tonaltsintli nenkimatiskej ika toTEKO yejua omechkixtij Egipto. ⁷Niman ipan on kualkan nenkitaskej iueyilis toTEKO, pampa okak ika tlamach xkujli onenkijtouilijkej. Xnejua niman Aarón tlamach onentechijtouilijkej pampa. ¿Akin tejuamej para nentechijtouiliskej? Tejuamej san tiitekitkauan. Yej Nemejuamej tlamach onenkijtouilijkej toTEKO.

⁸ Oksejpa okijtoj Moisés:

—Ijkuak kalakis tonaltsintli toTEKO mechmakas nakatl para nenkuaskej, niman mostla kualkan mechixuiltis ika miyek pan, pampa yokak ika nemejuamej tlamach nenkijtouiliaj. Ijkuak nemejuamej tlamach nentechijtouiliaj, xnentechijtouiliaj tejuamej, yej tlamach nenkijtouiliaj, toTEKO.

⁹ Niman kemaj Moisés okijlij Aarón:

—Xkinmijli nochimej on israelitas: “Ma uajlakan ixpan toTEKO, pampa yejua yokak on tlen xkujli kijtouiliaj.”

¹⁰ Niman chika Aarón kiminnoststikatka on israelitas, nochimej ontlachixkej neka xalpatlajkan, niman iueyilis toTEKO ouajnonextij ipan sen moxtli. ¹¹ Niman toTEKO okinots Moisés niman okijlij:

¹² —Yonikak ken nechijtouiliaj on israelitas. “Xkimijli ika ijkuak kalakis tonaltsintli, nenkuaskej nakatl, niman mostla kualkan nenkuaskej pan hasta kampa nemixuiskej. Ijkon nenkimatiskej ika nejua ninemoTEKO Dios.”

¹³ Niman ijkuak okalak tonaltsintli oualajkej miyekej totomej yejuan imintoka tektotomej, niman sanoyej miyek otemikoj kampa nemiyaj on israelitas. Niman ipan on kualkan oxin ajuichtli niman kiyeualojtoya on campamento. ¹⁴ Niman sakin*, ijkuak on ajuichtli oajkotokok, onokau istak yejuan ken itlaj tejsiutli kuechtik ipan on xajli. ¹⁵ Niman on israelitas xkimatiyaj tlinonon. Ijkuak okitakej notlajtoltiayaj: “¿Tlinon yejua in?” Niman Moisés okinmijlij:

—In yejua on pan yejuan toTEKO mechmaka para nemotlakual.

¹⁶ In yejua itlanauatil toTEKO: “Xsentlalikan cada se nemejuamej san on kech kikuas. Xkixitlikan kanaj ome litro para cada se yejuan nemi ipan nemochan.”

¹⁷ On israelitas ijki okichijkej ken okinmijijkej. Sekimej miyek okisentlalijkej niman sekimej achijtsin. ¹⁸ On yejuan okiktik miyek, xitlaj* itech onokau. Niman yejuan okiktik achijtsin xokipoloto. Cada se okiktik san kech ika kaxilis para tlakuaskej ifamilias.

¹⁹ Kemaj Moisés okinmijlij:

—Maka yakaj ma kikaua nion achijtsin in tlakuajli para uajmostla.

²⁰ Pero sekimej xokinekkej okakkej Moisés. Yej seki okajkej para uajmostla. Niman uajmostla okitakej yookuijlouak niman yomoloniak. Yejua ika, Moisés okualan iminuan.

²¹ Cada kualkan, on israelitas kisentlaliayaj san kech nonekiya para kikuaskej, niman tlakualispan ijkuak tlaxotlaya patiya on yejuan nokauaya ipan xajli. ²² Pero ipan on ika chikuasen tonajli, kisentlaliayaj para ome tonajli kikuaskej. In kijtosneki kisentlaliayaj naui litro para cada se. Niman on israel tlayekankej oyajkej okitlajtoltijoj Moisés tline ijkon kichihiayaj. ²³ Niman Moisés okinmijlij:

—Ijkon tlanauati toTEKO, pampa mostla on tonajli yes para titoseuiskej. Titoseuiskej pampa on sen tonajli yektli. On tonajli tlakaujli san para toTEKO niman xtitekitiskej. Yejua ika, aman xposonikan on tlen noneki nenkiposoniskej, niman xkikxitikan on tlen noneki nenkikxitiskej, pero xkeuakan yejuan nokauas para nenkuaskej uajmostla.

²⁴ Ijkon ken otlanauati Moisés, okejkej tlakuajli para uajmostla on yejuan onokau. Niman uajmostla saken kuajli onkatka.

Xomoloniak nion xookuijlouak. ²⁵ Yejua ika, ipan on tonajli sábado, Moisés okijtoj:

—Xkuakan on tlakuajli aman pampa aman sábado, niman in tonajli titoseuiskej para toTEKO. Tla nenyaskej nenkontejtemoskej tlakuajli ipan campo xnenkinextiskej. ²⁶ Chikuasen tonajli uelis nenkisentlaliskej on tlakuajli, pero ipan on chikome tonajli yejua neseultonajli. Ijkuakon, titoseuiskej niman xitlaj* onyas para nenkisentlaliskej.

²⁷ Sekimej israelitas okiskej ipan on ika chikome tonajli ijkuak sábado para kisentlaliskej on tlakuajli, pero xitlaj* okinextijkej.

²⁸ Niman kemaj toTEKO okijlij Moisés:

—¿Hasta kamanon xnenkintlakamatiskej on tlen nemechnauati niman on tlen nemechmachtia? ²⁹ Xkitakan ika nejua, nemoTEKO, nemechmaka in tonajli para xmoseuikan. Yejua ika, ipan on ika chikuasen tonajli nemechmakas tlakuajli para ome tonajli. Niman ipan on ika chikome tonajli cada se ma nokaua ichan niman maka ma kisa.

³⁰ Yejua ika, on israelitas onoseuijkej ipan on ika chikome tonajli.

³¹ On israelitas okitokayotijkej “maná”^k on tlen kisentlaliayaj. Istak katka ken iteyo cilantro, niman uelik katka ken pan yejuan kichihiayaj ikan nekutli.

k 16.31 Maná kijtosneki: “¿Tlinon in?”

³² Kemaj Moisés okijtoj:

—In yejua tlanauatlije yejuan mechmaka toTEKO: “Xtemiltikan ome litro ikan maná niman xkejeuakan para nemouejkakoneuan. Ijkon kitaskej on tlakuajli yejuan nejua onemechmakak nemejuamej ipan in xalpatlajkan ikuak onemechkixtij Egipto.”

³³ Niman Moisés okijlij Aarón:

—Xtilana sen chikiutli niman ompa xtema on maná se gomer yejuan ome litro maná. Niman kemaj xtlali ixpan toTEKO niman xkeua para mouejkakoneuan kitaskej.

³⁴ Ijki okichiui Aarón ken toTEKO okinauatij Moisés. Niman sakin*, okitlalij on chikiutli ixpan iyekcaja toTEKO.

³⁵ Niman on israelitas okikuajkej maná 40 xipan hasta oajsikej ipeuyan Canaán.

³⁶ (Se tlatemachiuajlij gomer, nochiuia ken ome litro. Niman noneki majtlaktli gomer para nochiuas se tlatemachiuajlij yejuan itoka efa^l.)

On atl yejuan okis ipan on ueyi tetl

(Nm 20.1-13)

17 ¹Niman nochimej on israelitas okiskej ne xalpatlakan itoka Sin, niman ika yolik yajtiyaj ken toTEKO kinyekanaya. Oajsikej kampa itoka Refidim, pero ompa xonkatka atl para atliskej. ²Kemaj okualankej itechkopa Moisés niman okijlijkej:

—¡Xtechmaka atl para tatliskej!

Niman Moisés okinnankilij:

—¿Tline nenkuilanij nouan? ¿Tline nenkitlatlataj toTEKO?

³Pero pampa sanoyej amikiyaj más tlamach kijliyaj Moisés. Niman ijkintok ijkintok:

—¿Tline otitechchiualtij ma tikisan Egipto? ¿Tline otitechajuikak nikan? ¿Otitechajuikak nikan san para ma timikikan iuan tokoneuan niman toyolkauan?

⁴Niman kemaj Moisés okinots toTEKO niman okijlij:

—¿Tlinon nikchiuas inuan in mokoneuan? ¡Sa achijtsin poliuiya para nechtemojmotlaskiaj!

⁵ Niman toTEKO okinankilij:

—Xkinuika keskimej on uejueyixtokej tlakamej de on israelitas, niman xnejnemi inyakapan. Ijkuak tias xkikki ipan moma on topijli yejuan ika otikmailij on río Nilo. ⁶Nejua nimitschas ipan on tepetl Horeb kampa onkaj on ueyi tetl. Ompa tejua tikmailis on ueyi tetl, niman ipan kisas atl para atliskej nochimej on israelitas.

1 16.36 On efa nochiuia ken 20 litros.

Ijkon okichiu Moisés imixpan on uejueyixtokej tlakamej de on israelitas. ⁷Kemaj ompa okitokayotij Masah^m. Niman no okitokayotij Meribaⁿ. Ijkon okitokayotij pampa ompa on israelitas tlamach xkuajli okijtouilijkej niman okitlatlatakej toTEKO ijkuak okijlijkej: “¿Nemi toTEKO touan, noso ka?”

On nouijsokilistli iminuan on amalecitas

⁸ On amalecitas oyajkej Refidim para okinuijsokitoj on israelitas. ⁹Niman Moisés okijlij Josué:

—Xkintlapejpeni sekimej tlakamej niman xkinuijsokiti on amalecitas. Nejua ninemis mostla ikuapan on tepetl ikan on topijli yejuan Dios onechmakak^o.

¹⁰Josué okichiu ken Moisés okinauatij, niman okinuijsokito on amalecitas, chika Moisés, Aarón niman Hur otlejkokej ikuapan on tepetl para kintaskej. ¹¹Ijkuak Moisés kintlejkoltiaya imauan, on israelitas tetlaniyaj, pero ijkuak kintemoltiaya imauan, tetlaniyaj on amalecitas. ¹²Pero sakin*, Moisés omasiau. Yejua ika, okuikej sen tetl para ipan onotlalij, niman Aarón iuan Hur kimapaleuiyayaj. Se ijkatikatka ipan iyekma niman okse ipan iopochma. Yejua ika, Moisés ouel okixikoj kimpiyaya imauan tlakpak hasta ijkuak okalak tonaltsintli. ¹³Yejua ika, Josué otlan kinmiktia on soldados amalecitas ikan espada.

¹⁴Kemaj toTEKO okijlij Moisés:

—Ixkikuilo ipan sen amamoxtli* in tlinon onochiu para on israelitas nochipa kelnamikiskej. Niman xkijli Josué ika nejua nikimpopolos para nochipa on amalecitas ipan in tlaltikpaktli niman xok yakaj kinmelnamikis.

¹⁵Moisés okichijchiu sen tlaixpan* yejuan ijkin okitokayotij: “NoTEKO nemí ken Bandera yejuan nechyekana.” ¹⁶Niman Moisés okijtoj:

“Ken sen bandera ipan toma,
toTEKO techyekana ma titetlanikan
pampa on amalecitas okixnamikej toTEKO.
Yejua kinuijsokis nochipa.”

Jetro okitato Moisés niman okijlij ken tlayekanas

18 ¹Jetro, on tiopixki de Madián yejuan imontaj Moisés, okak ken toTEKO okinkixtij on israelitas ne Egipto. No ijki, okak nochí on tlajtlamach* tlen kuajli okichiu ipampa

m 17.7 Masah kijtosneki “tlatlatalistli”.

n 17.7 Meriba kijtosneki “kamauijsokilistli”.

o 17.9 Literalmente “itopil Dios”.

Moisés niman on israelitas.² Ijkuak Moisés okititlan Séfora isiuau para ma uiya ichan, chika kinmanauiyaya on israelitas, Jetro on imontaj Moisés okiselij ichpoch³ iuan omemej ikoneuan. Se de on ome ikoneuan itoka katka Gersón^p. Moisés ijkon okitokayotij pampa okijtoj: “Nejua nichanti ipan in tlajli yejuan xnikixmati”.

⁴Niman on okse ikoneu itoka katka Eliezer. Moisés ijkon okitokayotij pampa okijtoj: “IDios notataj ouajlaj onechpaleuiko, niman onechmakixtij itech on rey yejuan kinekiya nechmiktis.”

⁵Jetro oyaj iuan isiuau Moisés niman ikoneuan ne xalpatlajkan para okitatoj Moisés ipan on campamento nisu de on iyektepeu Dios. ⁶Jetro olatitlan ma kimachistitij Moisés ika ajiskej. Okijlij:

—Nejua niJetro, momontaj. Oniuajlaj onimitsitako niman onikinuajuikak mosiuau niman mokoneuan.

⁷Niman Moisés okis okiselito imontaj. Ijkuak oajsik ixpan, onopachoj niman okitenkuaj. Ijkuak yonotlajpalojkej, okalakkej kalijtik. ⁸Niman ompa Moisés okitlajtlajtouilij imontaj nochí on tlen toTEKO okichiuiilij on rey niman on egipcios para okiminmanauij on israelitas. Niman okitlajtlajtouilij nochí on tlajtlamach* yejuan ipan onochiu ipan ojtli, niman kenijkitoTEKO okinmakixtij.

⁹Jetro opak ijkuak okak ken ijkitoTEKO okimpaleuj on israelitas niman okinmakixtij de on egipcios. ¹⁰Niman Jetro okijtoj:

—Ma tikueyilikan toTEKO yejuan omechmanauij inmak on rey niman nochimej on egipcios, niman nochimej on yejuan xkualji mechchiuiliayaj. ¹¹Aman ye nikmatstikaj ika toTEKO yejua más ueyi de nochimej on yejuan kintokayotiaj dioses, pampa omechmanauij intech on tlakamej yejuan noueyimatiyaj niman yejuan xkualji mechchiuiliayaj.

¹²Kemaj Jetro okimakak Dios sen uentli yejuan nochí tlatla, niman okseki uentin. Niman Aarón iuan nochimej on uejueyixtokej israelitas oyajkej otlakuatoj iuan imontaj Moisés ixpan Dios.

Moisés okintlalij sekimej jueces

(Dt 1.9-18)

¹³Uajmostla Moisés onotlalij ken juez para kinkakis on israelitas yejuan noteixpanuiyaj. Nochi on tonajli miyek tlakatl ijkaya ixpan Moisés hasta tlayoua. ¹⁴Ijkuak Jetro imontaj Moisés okitak nochí on tektil yejuan iselti kichiua Moisés imixpan on israelitas, okijlij:

—¿Tlinon tikchiua iminuan on tlakamej? ¿Tline san tejua timotlalia para titekuiajti niman nochimej yejuamej nikan ijkatokej nochí tonajli?

^p 18.3 Gersón kijtosneki “extranjero”.

¹⁵Niman Moisés okinankilij imontaj:

—Nochimej uajlauij nechalitaj para ma niktlajtolti Dios tlinon kichiwaskej. ¹⁶Ijkuak itlaj ika nokualaniaj, uajlauij nechalitaj para ma ninkinmijli akinon okichiu on tlen melaauak. Niman kemaj nejua ninkinmijlia tlinon kijtoua Dios niman tlinon itemachtil.

¹⁷Pero Jetro, imontaj Moisés, okijlij:

Xkuajli tlen tikchiua. ¹⁸Tisiaumikis niman no siauiskej nochimej on tlakamej yejuan uajlauij motech. In tekitl sanoyej yetik para tejua. Moselti xuelis nochi tikchiuas. ¹⁹Aman xkaki tlinon nimitsijlis yejuan noneki tikchiuas niman Dios ma mitspaleui. Kuajli yes para tinemis ixpan Dios impampa on tlakamej niman tejua tikijlis nochi on problemas yejuan kipiyaj. ²⁰No ijki, noneki xkinmachti itlanauatiluan, niman on tlen yejua kijtoua, niman xkinmijli kenijkinoneki nemiskej, niman tlinon noneki kichiwaskej. ²¹Pero no ijki noneki xkintlapejpeni de nochimej on tlakamej sekimej tlayekankej yejuan kitlakaitaj Dios. Xkintlapejpeni yejuan xistlakatij niman yejuan xkeleuiyaj on tlen okse iyaxka. Xtlali se tekiuaj ipan cada mil tlakamej, se tekiuaj ipan cada 100 tlakamej, se tekiuaj ipan cada 50 tlakamej niman se tekiuaj ipan cada majtlaktli tlakamej. ²²Yeuamej nochipa tekiuajtiskej intech on israelitas. Yeuamej xkinkauili on problemas yejuan xuejueyi, niman on yejuan xueliskej kichiwaskej, tejua ma mitskauilikan. Ijkon mitspaleueliskej ipan on ueyi tekitl. ²³Tla Dios mitsnauatia para tinechkakis, kemaj uelis tikxikos motekiu, niman nochimej on tlakamej inyolika nemiskej.

²⁴Ijkon tej, Moisés okak imontaj niman okichiu nochi on tlen okijlij. ²⁵Okintlapejpenij tlayekankej tlakamej yejuan yomelajkej intech on israelitas niman okinmakak tlanauatijli ipan cada mil tlakatl, ipan cada 100 tlakatl, ipan cada 50 tlakatl, niman ipan cada majtlaktli tlakatl. ²⁶Niman yejuamej nochipa kuektlaliyaj on tlajtlamach* tlen kimpajsolouaya. Niman san yejuan uejueyi pajsolouilistin kiktilaiyaj Moisés, pero nochi pajsolouilistli yejuan xmás uejueyi kikuektlaliyaj yejuamej. ²⁷Niman sakin*, Moisés niman Jetro on imontaj ononauatijkej, niman Jetro onokuep ichan.

On israelitas oajsikej ipan on xalpatlajkan Sinaí

19 ¹Ipan on tonajli ijkuak oajsik yeyi metstli ika okiskej on israelitas ne Egipto, oajsikej ipan on xalpatlajkan nisu itech on tepetl Sinaí. ²Ijkuak okiskej Refidim, oajsikej itech on tepetl Sinaí. Ompa okitelketskej iminkajkal ixpan on tepetl ipan on xalpatlajkan. ³Niman Moisés otlejkok ipan on tepetl para notas iuan Dios. Niman toTEKO okinots Moisés niman okijlij:

—Ijkin xkinmijli on israelitas, on iuejkanoneuan Jacob:
⁴“Nemejuamej onenkitakej on tlen onikinchuiilij on egipcios. Nenkimatiij ken onemechmanauij. Ken sen ueyi kuaktli^q ikuak kinuika ikoneuan ipan imastlakapal para xitlaj* uelis kimajsis, nejua no ijki onemechajuikak notech. ⁵Yejua ika, aman tla nennechtlakamatij niman nenkichiwaskej on pacto* yejuan onikchiu nemouan, nemochiwaskej nonación yejuan más niktlajsojtlas de nochimej naciones. Maski nochi nejua noyaxka* nemejuamej más ueyi nenkitosnekij notech. ⁶Nemejuamej nemechtlapejpenis para nennechpaleuiskej ken tiopixkej. Nemechtlapejpenis ken se nación yejuan xkipiya tlajtlakojli nixpan.” Ijkin xkinmijli on israelitas.

⁷Moisés ouajtemok niman okinnotsato on uejueyixtokej tlayekanaj intech on israelitas, niman okinmijlij nochi on tlen toTEKO okinauatij. ⁸Niman nochimej on israelitas otlanankilijkej: —Nochi on tlen toTEKO tlanautia, tikchiwaskej.

Niman kemaj Moisés oyaj para okijlito toTEKO kenijki on israelitas otlanankilijkej. ⁹Niman toTEKO okijlij:

—Xkita, nejua ninonextis nemixpan ipan sen moxtli tilauak para ijki on tlakamej nechkakiskej ikuak nitlajtos mouan. Niman ijkon nochipa mitsneltokaskej.

Kemaj Moisés okijlij toTEKO kenijki otlanankilijkej on israelitas.
¹⁰Niman toTEKO okijlij:

—Xuiya xkinmachistiti on tlakamej para aman niman mostla ma noyolchipauakan para nechmauistiliskej. Niman ma kimpakukan intlakeuan, ¹¹niman ma nechchakan uiptla. Ijkin noneki kichiwaskej pampa uiptla nitemos nejua nemoTEKO, niman ninemis ipan in tepetl Sinaí imixpan nochimej on tlakamej. ¹²Xtlali sen raya yejuan kiyequalos in tepetl, niman xkinnauti on tlakamej maka kipanoskej. Xkinmijli maka uajtlejkoskej, nion maka ajsiskej kampa onkaj on raya, pampa yejuan ajsis itech on raya ika onkaj mikis. ¹³Xakaj uelis kimatokas on tlakatl noso on yolki yejuan kipanauis on raya niman kimatokas in tepetl pampa tla kimatokas, no kipiyas tlajtlakojli niman nenkimiktiskej ikan temej noso ikan arco tlaminajli. San tlinon, tla yakaj tlakatl noso itlaj yolki, ika onkaj nenkimiktiskej. On tlakamej san ueliskej noniisiuisej itsintlan in tepetl ikuak kakiskej kipitsaj ikuakuau borrego.

¹⁴Moisés ouajtemok de on tepetl niman okinnauatij on tlakamej ma noyolchipauakan para kimauistiliskej Dios. Niman nochimej okipakkej intlaken. ¹⁵Niman Moisés okinmijlij on israelitas:

—Noneki nemoyolchipauaskej para uiptla. Niman no maka ma notekakan san sekan on tlakamej iuan iminsiuauan.

q 19.4 Kuaktli kijtosneki: “Águila”.

¹⁶Niman uajuiptla kualkan saniman opeu tlakomoni niman tlapetlani. Niman sen moxtli yejuan sanoyej tilauak onotlalij ikuapan on tepetl. Niman okakkej sen tlapisajli yejuan sanoyej chikauak okakistik niman sanoyej onomojtijkej hasta nochimej on israelitas opejkej kuekueltlakaj. ¹⁷Niman Moisés okinkixtij de on campamento, niman okinyekan nochimej para notaskej iuan Dios. Niman onotelketskej itsintlan on tepetl. ¹⁸Niman nochí on tepetl Sinaí popokaya pampa toTEKO ouajtemok ipan on tepetl ken sen tlitl. On poktli tlejkouaya ken uajkistiaskia ipan sen horno, niman nochí on tepetl uiuixkaya sanoyej chikauak. ¹⁹On tlapisaltin más sanoyej chikauak kakistiyaj, Kemaj Moisés tlajtouaya, niman Dios kinankiliaya ikan itlajtol ken sen tlakomonajli.

²⁰ToTEKO ouajtemok hasta ikuapan on tepetl Sinaí niman okinots Moisés para ma tlejko. Niman Moisés otlejkok. ²¹Kemaj toTEKO okijlij:

—Xtemo niman xkinmelnamikiltiti on tlakamej para maka kipanoskej on raya kampa onikinmijlij, nion maka tlejkoskej para kinekiskej nechitaskej, pampa tlamo mikiskej. ²²No ijki, on tiopixkej, maski kipiyaj imintekiu para nechnisiuiyaj, noneki nochipauaskej para maka nikinmiktis.

²³Niman Moisés okinankilij toTEKO:

—On tlakamej xkinekiskej tlejkoskej ipan in tepetl Sinaí, pampa tejua otitechnauatij ma tiktalikan sen raya niman onkuaj ma nikaua in tepetl hasta kampa yotiktlamitij san para tejua.

²⁴Pero toTEKO okijlij:

—Xtemo oksejpa niman xkanati Aarón. Pero maka xkinkauili on tiopixkej, nion on tlakamej ma kipanauikan on raya para tlejkoskej kampa ninemi, para maka yej itlaj temojtij nikinchiuilis.

²⁵Kemaj Moisés ouajtemok niman oksejpa okinmijlito on israelitas on tlen toTEKO okijlij.

On Majtlaktli tlanauatiltin

(Dt 5.1-21)

20

¹Niman Dios okijtoj nochí in tlajtoltin:

²“Nejua nimoTEKO Dios, yejuan otimitskixtij Egipto kampa tiesclavo katka.

³Maka tikimpiyas oksekimej dioses, aparte de nejua.

⁴Maka tikchijchiuas itlaj ídolo yejuan tlacha ken itlaj yejuan onkaj ipan cielo, nion itlaj yejuan onkaj ipan tlaltikpaktli, nion itlaj yejuan onkaj ijtit atl. ⁵Maka timotlakuantelketsas imixpan on ídolos yejuan tlachijchijtin, nion maka tикиmauistilis pampa san nejua nimoTEKO Dios, niman xnikxikoua nikitas

tikinmauistilis oksekimej dioses. Niman ikuak nikincastigaros on tatajtin yejuan xkinekij nechtlakamatiskej, on castigo no kinmajsis inkoneuan, iminxuiuan, niman hasta on ika yexpa niman napa inmixuiuan. ⁶Pero on yejuan nechtlajsojtlaj* niman kichiuj notlanauatiuan, nikinmiknelis niman nikintlasoijtas inkoneuan, hasta miles teuejkakoneuan yejuan tlakatitiuj.

⁷Maka san nenkaj tikijtos notokatsin, nejua moTEKO Dios. Nejua ika onkaj nicastigaros on yejuan san kamanalijtos notokatsin.

⁸Xkelnamiki tikejeuas on tonajli de neseuijli para tinechmauistilis nejua nimoTEKO Dios. ⁹Chikuasen tonajli titekitis niman tikchiuas nochi motekiu. ¹⁰Pero ipan on ika chikome tonajli, timoseuis niman tinechmauistilis nejua nimoTEKO Dios. Ipan on tonajli xuelis titekitis, nion xuelis tekitis motelpoch, nion mochpoch, nion motekitkau, nion moyolkauan, nion on xchanej yejuan nemi mochan. ¹¹Ijkon xchiua pampa ipan chikuasen tonajli nejua nimoTEKO onikichijchiu cielo, tlaltikpaktli, mar niman nochi on tlen onkaj niman nemi. Niman oninoseuj ipan on chikome tonajli. Yejua ika, nejua nimoTEKO oniktiochiu niman onikteneu yektli on tonajli.

¹²Xtlakaita motataj niman monanaj para tikpiyas ueyi nemilistli ipan on tlajli yejuan nimitsmakas nejua nimoTEKO Dios.

¹³Maka titemiktis.

¹⁴Maka iuan xmoteka yejuan xmosiuau noso xmoueuentsin.

¹⁵Maka titlachtekis.

¹⁶Maka titatlajtolketsteuilis.

¹⁷Maka tikeleuis yakaj ikal, nion isiuau nion iesclavo nion iesclava, nion iuakax, nion ipoloko*. Maka itlaj tikeleuis on tlen teyaxka.”

On isrelitas okimakaskej toTEKO

(Dt 5.22-33)

¹⁸Ikuak nochimej on israelitas okakkej on tlakomonajli niman on tlapisaltin, niman okitakej on tlapetlanajli ipan on tepetl yejuan popokaya, yejuamej sanoyej onomojtijkej, hasta okuekuetlakakej niman san uejka nemiyaj. ¹⁹Niman okijlijkej Moisés:

—Xtechnotsa tejua niman timitskakiskej. Pero maka ma technotsa toTEKO Dios, tlamo timikiskej.

²⁰Niman Moisés okinnankilij:

—Maka xmomojtikan. Dios ikin ouajlaj para omechititiko iueyi poder para xmakajsikan nochipa niman iki maka nentlajtlakoskej.

²¹ Niman chika nochimej on tlakamej uejka nemiyaj, Moisés okinisuij on moxtli yejuan tlilijki katka kampa nemiya Dios.

Tlanauatiltin de on tlaixpan*

²² ToTEKO okijlij Moisés:

“Ijkin xkinmijli on israelitas: ‘Ye nenenkitstokej ika nemechnotstikaj desde ipan cielo. ²³ Maka xchijchiuakan ídolos de oro, noso de plata para nenenkinmauistiliskej. Ika onkaj nenechtlakaitaskej san nejua. ²⁴ Xnechchijchiuilikan sen tlaixpan* ikan sokitl, niman ipan nenechmakaskej uentli. Ompa xkuentlalikan on uentli yejuan nochí tlatla, niman on uentli para nenkipyiyaskej teyoltlalijli nouan, nejua nemoTEKO. Niman ompa nennechuentiliskej borregos niman uakaxtin. Niman san kanon kampa nejua nemechijlis para nennechmauistiliskej, ompa xchijchiuakan sen tlaixpan*. Niman ompa nias niman nemechtiochiwas. ²⁵ Tla nennechchijchiuiliskej sen tlaixpan* de tetl, maka nenkiximaskej on tetl, pampa tla nenkiximaskej ikan tepostli, on tepostli kijtlakos on tetl, niman xchipauak yes notlaixpan*. ²⁶ Niman notlaixpan* maka kipiyas kampa tlejtlejkotiaskej para xakaj ontlachas nemotsintlan.’

Tlanauatiltin para on esclavos

(Dt 15.12-18)

21 ¹In yejua on tlanauatiltin yejuan tikinmakas on israelitas: ²Tla yakaj israelita kouas sen hebreo* ken se esclavo, noneki kitekipanos san chikuasen xipan. Ipan on ika chikome xipan, kimakauas. Niman xitlaj* kitlaxtlauilis para kimakauas niman yas kampa yejua kinekis. ³Tla oyejkok iselti, yas iselti. Pero tla oyejkok iuan isiuau, noneki isiuau yas iuan. ⁴Tla iteko kimakas sen siuatl niman yejua kimpuyas ikoneuan; on siuatl niman ikoneuan nokauaskej teyaxkauan* itech iteko niman on esclavo yas iselti. ⁵Pero tla on esclavo kijtos ika xkineki ma kimakauakan pampa kitlajsojtlá* isiuau niman ikoneuan niman iyolika nemi itech iteko niman kineki nokauas iminuan, kemaj yejua uelis nokauas para sanken* teyaxka* yes itech iteko. ⁶Ijkuak ijkon nochiuas, iteko kuikas ne kampa kimauistiliaj Dios, niman ompa kinisiuiskej on tsakuijlotl noso on kojtlí* yejuan ipan salitikaj on tsakuijlotl. Kemaj ika sen tepostlakoyonajli kinakaskoyonis ipan on tsakuijlotl. Ijkon yejua nochiuas iesclavo on iteko para nochipa.

⁷Tla sen tlakatl kinamakas ichpoch para esclava, on ichpochtli xuelis nomanauis ken nomanauiya sen esclavo. ⁸Pero tla iteko on ichpochtli xkuelita niman xkineki kinosiatis', maski

r 21.8 In kitosneki ika nonamiktis, xken isiuau yes, yej ken itlakpasiuau.

ueliskia iuan nemiskia, tla ijkon, itataj on ichpochtli uelis kouas oksejpa. Pero on iteko xuelis kinamakiltis on ichpochtli yakaj se yejuan xchanej. ⁹Niman tla iteko on ichpochtli kinamiktia iuan itelpoch, ika onkaj kitas ken ichpoch yeskia. ¹⁰Niman tla on iteko okinosiuatij on ichpochtli niman sakin* kinosiuatis okse siuatl, on yejuan achtoj iuan onen, xuelis kixtilis nion achijtsin on tlakuajli yejuan okimakak achtoj. Kimakas nochi tlajkuajli ken achtoj okichiu, niman kitlakentis kuajli, niman kuajli nemis iuan ken achtoj okichiu. ¹¹Niman tla xkineki kimakas nochi in yeyi tlajtlamach*, on siuatl uelis kimakauas para yas kampa yejua kinekis, niman xitlaj* kitlaxtlauas on tlen kiteuikiliaya.

Tlanauatiltin ika on yejuan teuijsokij noso tekokouaj

¹² *Tla yakaj kimailia okse niman miki, no xmiktikan on yejuan otemiktij.* ¹³ Pero tla on yejuan otemiktij xsan okinek okichiu, yej Dios okauilij ijki ma nochiuia, noneki yas kampa nejua nimitsititis. Ompa nomanauis para xakaj kajsis niman kimiktis. ¹⁴ Pero tla yakaj tlakatl kitlauelitas yakaj iteixmatkau niman peuas kitas kenijkiuelis kimiktis, niman kemaj kimiktis, on yejuan otemitij ika onkaj nenkimiktiskej maski oniyanas ijtk notabernáculo niman kajsis notlaixpan* para nomanauis.

¹⁵ *Tla yakaj kimailis inanaj noso itataj, ika onkaj kimiktiskej.*

¹⁶ *Tla yakaj teichtekis, niman kinamakas on tlakatl para esclavo yes, noso maski sanken* kipiyas imak ikuak nenenextiskej, ika onkaj nenkimiktiskej.*

¹⁷ *Tla yakaj kuijuikaltia itataj noso inanaj, ika onkaj nenkimiktiskej.*

¹⁸ *Tla omemej tlakamej nouisokij niman se temilia ikan tetl, noso ikan matepayoqli pero xtemiktia, yej san tekaua ipan tlapechtli,* ¹⁹ *on tlakatl yejuan otemailij xkipiyas castigo tla on tlakatl yejuan tlakokojli** sakin* notelketsa niman nejnemi ika itopil. Pero on yejuan otekokoj ika onkaj kitlaxtlauilis nochi on tonaltin ikuak xuelis tekritis, niman kitlaxtlauilis on pajtli hasta ma pajti kuajli.

²⁰ *Tla yakaj kimailia ika sen kojtli* iesclavo noso iesclava niman kimiktia, ika onkaj nencastigaroskej itlajtlakol on iteko.*

²¹ *Pero tla on esclavo noso esclava nemis okse keski tonajli niman sakin* mikis, xnoneki nencastigaroskej iteko pampa on esclavo noso esclava iyaxka.*

²² *Tla omemej tlakamej nouisokij niman kokouaj sen siuatl yejuan koneuaj, niman yejua kitlajkali ikoneu, pero on siuatl xmiki, tla ijkon, yejuan kipiya tlajtlakojli kitlaxtlauas ichkich ken kijtos iueuentsin* on siuatl tla on jueces kijtouaj ika kuajli.* ²³ *Pero tla mikis on siuatl, ika onkaj nenkimiktiskej on yejuan otekokoj.*

²⁴Tla yakaj teixtololojkokoua, no xkixtololojkokokan. Tla yakaj tetlanteyopeua no xtlanteyopeuakan. Tla yakaj temateposteki, no xmatepostekikan, noso tla teikxiteposteki no xkixkitepostekikan.

²⁵Tla yakaj tetlajtlatia, no xtlajtlatikan. Niman tla yakaj tetsonteki, no xtsontekikan. Tla yakaj temailia, no xmailikan.

²⁶⁷Tla yakaj kimilia iesclavo noso iesclava ipan ixtololoj, niman kaua ixtepatsaktik, on iteko kauilis ma uiya on iesclavo noso iesclava pampa okixkokoj. ²⁷Noso tla kitlankixtia iesclavo noso iesclava, ika onkaj on iteko kauilis ma uiya on itekitkau pampa okitlankixtij.

Tlanauatiltin ika on ijneualistli

²⁸⁷Tla sen uakax kitejteuiya sen tlakatl noso sen siuatl niman kimiktia, ika onkaj nenkimiktiskej on uakax ikan temej, niman xnenkuaskej inakayo. Pero maka nencastigaroskej iteko on uakax. ²⁹Pero tla on uakax yejua inemachis ika teteuiya, niman iteko kimatstikaj niman xkitsakua kuajli, niman tla sakin* kimiktia yakaj, noneki nenkitemojmotlaskej on uakax iuan iteko hasta mikiskej. ³⁰Pero tla kauiliskej san ma kitlaxtlaua para kimanauis inemilis, ika onkaj kitlaxtlauas nochi ken kinauatiskej. ³¹No ijen, nochiuas tla on uakax kitejteuiya sen siuakonetl noso sen tlakakonetl. ³²Pero tla on uakax kiteuis sen esclavo noso sen esclava, noneki nenkimiktiskej on uakax ikan temej, niman yejuan iyaxka* on uakax ika onkaj kitlaxtlauilis iteko on esclavo noso esclava 30 plata tomin.

³³⁷Tla yakaj kitlapojkakaua sen atlaltekontli* noso kichijchiua sen atlaltekontli*, noneki kitsakuas. Pero tla xkitsakua niman ijtit onuetzi sen uakax noso sen poloko, ³⁴on yejuan iyaxka* on atlaltekontli* kitlaxtlauilis iteko on yolk'i pampa omik on iyolkau. Pero inakayo on yolk'i yejuan omik itech nokauas on yejuan okitlaxtlau.

³⁵⁷Tla iuakax yakaj tlakatl kiteuis iuakax okse tlakatl hasta kimiktis, tla ijk'on, kinamakaskej on uakax yejuan otemiktij niman kinotlajkoxelouiliskej on tomin. Niman no kinotlajkoxelouiliskej inakayo on uakax yejuan omik. ³⁶Pero tla on iteko kimatiya ika on uakax tlateuiya niman xkisaloua, ika onkaj kimakas okse uakax noso kitlaxtlauas nochi kech ika patioj on uakax, niman on uakax yejuan omik nokauas itech iteko.

Tlanauatiltin ika on yejuan tlachtekij

22 ¹⁷Tla yakaj kichteki sen uakax noso sen borrego niman kimiktia noso kinamaka, ika onkaj kitlaxtlauas makuili uakax para on uakax yejuan okichtek, noso naui borregos para on borrego yejuan okichtek.

² "Tla sen tlachtejketl okajiskej tlayoua ikuak tlachtekikaj niman kimiktiaj, on yejuan temiktia xkipiyas tlajtlakojli.

³ Pero tla ye tlajokaj kimiktiskej sen tlachtejketl, kemaj kipiyas tlajtlakojli yejuan temiktiaj.

"Yejuan tlachteki ika onkaj kitlaxtlauas on kech ika patioj on tlen okichtek. Niman tla xkipiya tomin, ika onkaj nonamakas sano yejua para kitlaxtlauas on tlen okichtek.

⁴ "Tla sen tlachteketl kinextiliaj sen uakax, sen poloko, noso sen borrego, ika onkaj kitlaxtlauas okpa ichkich de on kech ika patioj.

⁵ "Tla yakaj kinmakauas iyolkauan ipan campo noso ipan iuvasyoj para ma tlakuajkuakan, niman on iyolkauan yej onkalakij ipan tetlatok noso ipan teuvasyoj, on tlakatl ika onkaj kitlaxtlauas on tlen okixpolojkej on iyolkauan. Kitlaxtlauas ika on yejuan más kuajli kipiya ipan itlatok noso ipan iuvasyoj.

⁶ "Tla yakaj tlatlatia ipan itlal niman on tliltl panoua ipan tetlatok, niman kitlatia on trigo yejuan yokitepayolojkaj, noso yejuan xe kipixkaj noso kitlatia nochi on tlatoktli, on yejuan otlatlatij ika onkaj kitlaxtlauas nochi on tlen okitlatij on tliltl.

⁷ "Tla yakaj kipiyalia kuajli iyojlo okse tlakatl niman kimaka itomin noso tlajtlamach* yejuan patioj para ma keuili ichan, niman kemaj sen tlachteketl kalakis ipan ichan niman kitlachtekilis, tla kinextiaj on tlachteketl, ika onkaj kitlaxtlauas okpa ichkich de on tlen okichtek. ⁸ Pero tla xkinextiaj on tlachteketl, tla ijkon, on yejuan keuaya on tlajtlamach* kuikaskej imixpan jueces de ne tabernáculo* para kitaskej tla yejua okikuik on tlen okimaktilijkej para kiteyeuiliya.

⁹ "Tla yakaj kinoyaxkatia sen uakax, sen poloko, sen borrego, sen tlakentli*, noso san tlinon yejuan okipolojkaj, niman yakaj okse kijtos ika yejua iyaxka, tla ijkon, on omemej yejuan kijtouaj ika inyaxka noneki yaskej imixpan on jueces. Niman on yejuan okitekuilij ika onkaj kikuepas okpa ichkich.

¹⁰ "Tla yakaj kipiyalia kuajli iyojlo okse tlakatl niman kipiyaltia sen poloko, sen uakax, sen borrego noso itlaj okse yolki niman on yolki mikis, noso nokokos, noso cholos niman xakaj kimatis tlinon onochiu, ¹¹ on tlakatl yejuan kitepiyaliaya on yolki noneki kitestigojtlalis toTEKO ika yejua xkipiya tlajtlakojli. Niman yejuan iyaxka* katka on yolki noneki kineltokilis, niman on okse tlakatl xitlaj* kitlaxtlauas. ¹² Pero tla okichtekilijkej on yolki, on yejuan kitepiyaliaya kitlaxtlauilis iteko on yolki kech ika patioj. ¹³ Pero tla on yolki yej okimiktij sen tepeyolki tekuani, on yejuan kitepiyaliaya noneki kiteititis on tlen onokau de on yolki yejuan omik niman ijki xkitlaxtlauas.

¹⁴ "Tla yakaj notlaneuiya sen yolki, niman on yolki kinamikis itlaj xkuajli noso mikis ikuak on iteko xkita, tla ijkon, on

yejuan otlaneu ika onkaj kitlaxtlauas. ¹⁵ Pero tla iteko on yolkí okitak ken omik iyolkau, on yejuan okitlaneu xkitlaxtlauas. Yej kitlaxtlauas san on kech notlaxtlaua sen yolkí ijkuak kitlaneuij.

Tlanauatiltin ika on ken nouikaskej inuan oksekimej niman ixpan Dios

¹⁶ Tla saman yakaj tlakatl kikajkayaua sen ichpochtli yejuan xe kijtlanij niman kitlapololtia para iuan ma noteke, ika onkaj kitlaxtlaulis itataj ijkon ken uajnochijtiu, niman iuan nonamiktis.

¹⁷ Maski tla on tajtli xkinekis kimakas para iuan nonamiktis, on tlakatl ika onkaj kitlaxtlauas ken notlaxtlaua sen ichpochtli yejuan xe kaman noteke iuan se tlakatl.

¹⁸ Maka xkaulikan ma nemi yakaj siuatl yejuan nauajli. Ika onkaj niman nenkimiktiskej.

¹⁹ Tla yakaj nonepanoua iuan sen yolkí, ika onkaj nenkimikitisej.

²⁰ Tla yakaj kinmaka uentli oksekimej dioses, ika onkaj nenkimiktiskej pampa san nejua, nemoTEKO nennechmakaskej uentli.

²¹ Maka ika xmauilitkan nion maka xtlajyouiltikan on yejuan xchanej, pampa nemejuamej no xnenchanejkej katkaj ipan on tlajli Egipto niman nenkimatiж kenijkinenkimatiж ijkuak nennemiyaj ipan sen tlajli yejuan xnemoyaxka.

²² Maka xtlajyouiltikan sen siuakaualtsintli, nion yejuan iknortsintli, ²³ pampa tla ijkon nenkinchiuliaj, niman yejuamej nechtljtlaniliaj para ma nikimpaleui, nejua nias niman nikimpaleuis. ²⁴ Nejua sanoyej nikualanis niman nemechmiktis ikan espada, niman ijkon yej nemosiuauan nokauaskej kaualtsitsimej niman nemokoneuan iknortsitsimej.

²⁵ Tla nensemey nenkitlanejtiaj tomin sen mayanki yejuan no israelita, maka xchiuakan ken sen tetlanejtijketl niman maka xtlalilikán itlanka nemotomin. ²⁶ Tla on tlakatl mayanki noneki mechkaulis itlaken ken itlaj promesa ika melauak mitstlaxtlaulis, xkuepilikan ijkuak xe tlapoyaui, ²⁷ pampa uelis san ka nochijtsin itlaken kipiya para kitlalis ijkuak tlaseseya. Niman san yejua kipiya para ika notlapachos ijkuak kochis. Niman tla yejua nechtljtlanis ma nikpaleui, nikakis niman nikpaleuis pampa nejua nitetlasojtla.

²⁸ Maka kaman tikuijuikaltis Dios, nion maka tикиuijuikaltis on tekuajkej.

²⁹ Maka xmouejkaua para tinechajkuilis on uentli yejuan noyaxka* de nochí on tlen tikkipixkas niman de nochí mouvasayoj.

“Noneki tinechmaktilis moyenkuiyou yejuan tlakatl. ³⁰ No ijki, xnechmaka iyenkuiyou mouakax niman moborrego. Uelis

nokauaskej chikome tonajli iuan iminnanaj, pero ipan on chikueyi tonajli tinechinmakas.

³¹ 'Nemejuamej noneki nemochiuaskej tlakamej yolchipajkej para nejua.

'Yejua ika, maka xkuakan inakayo on yolkej yejuan san kimiktia sen tekuani yejuan tepeyolki. On nakatl xkinmakakan chichimej.

Tlanauatiltin para kichiwaskej on tlen melajki

23 ¹Maka xtemaka sen tlajtojli yejuan xmelaak. Nion maka iuan xmati para tiktajtolpaleuis sen xkuajli tlakatl ika on tlen xkuajli okichiui.

² 'Ijkuak nemij miyekej yejuan kichiwasnekij on tlen xkuajli, maka xmokalakti iminuan.

"Nion maka tikijtos on tlen xmelaak ne ixpan on jueces san pampa más miyekej ijkon kinekij kichiwaskej. ³Nion maka tikmanauis sen mayanki san pampa yejua sen mayanki tla tilmatstikaj xkuajli tlinon okichiui.

⁴ 'Tla tixnextia iuakax motluelikniu noso ipoloko* yejuan okipoloj, xkuikili. ⁵Tla tikita ipoloko* motluelikniu kanaj youets ikan itlamamal yejuan yetik, maka ijki tikauas, yej xtemoltilli itlamamal.

⁶ 'Tla sen mayanki itlaj ika kiteixpanuiyaj yejuan xokichiui, tejua xpaleui.

⁷ 'Maka xmokalakti tla yakaj kitechtiaj okichiui itlaj niman xmelaak okichiui. Nion maka xtekauli ma kimiktikan yakaj yejuan xitlaj* okichiui. Maka ijkon xchiua pampa nejua nikastigaros on tlakatl yejuan kipiya tlajtlakojli.

⁸ 'Ijkuak titelajtolpaleuis, maka xseli sen tlaxtlaujli san ichtaka, pampa on yejuan kiselia tlaxtlaujli san ichtaka kiyana on tlen melauak, niman on kichiua para on yejuan xkipiya tlajtlakojli ma kitlanikan.

⁹ 'Maka xtlajyouilti yejuan xchanej, pampa nemejuamej no xnenchanejkej katkaj Egipto. Niman nenkimatiij kenijkinenkimatiyaj ijkuak nennemiyaj ipan sen tlajli yejuan xnemoyaxka.

Tlanauatiltin ika nemotlal noseuiskej cada chikome xipan niman ika nemoseuiskej cada chikome tonajli

¹⁰ 'Chikuasen xipan nentlatokaskej niman nempixkaskej ipan nemotlal. ¹¹ Pero ijkuak ajsis on chikome xipan, maka itlaj xtokakan. San xkaukan nemotlal ma noseui. Niman tla noskaltis achijtsin tlatoktli iselti, xkinkauilikan yejuan mayankej israelitas ma pixkakan para tlakuaskej. Niman on tlen nokaua ma kuakan

tepeyolkej. No ijki, nenkichiwaskej ikan nemouvasayo niman ikan nemoolivojoyo.

¹²’Ipan chikuasen tonajli xchiuakan nochi on tlen noneki nenkichiwaskej, pero ipan on chikome tonajli ika onkaj nemoseuiskej. No ijki, ma noseui nemouakax niman nemopoloko. Ma noseuikan nemoesclavos niman on yejuan xchanej. On noseuilistli mechpaleuis nochimej nemejuamej para oksejpa nenkajsiskej chikaualistli.

¹³’Xchiuakan nochi in yejuan yonemechijlij. Maka kaman xkinnotsakan oksekimej dioses nion maka xkinteneukan imintoka.

Tlanauatiltin para on yezi más ueyi iluitl ipan se xipan

(Ex 34.18-26; Dt 16.1-17)

¹⁴’Yexpa ipan se xipan tinechiluichiuijis. ¹⁵ Xchiuakan on iluitl de pan yejuan xkipiya tlaxokolilistli* ken onemechnauatij. Xkuakan pan yejuan xkipiya tlaxokolilistli* chikome tonajli ken onemechijlij. Nenkikuaskej ipan on metstli Abib ipan on tonajli yejuan onimitsijlij, pampa ipan on metstli onenkiskej Egipto. Xakaj uelis uajlas nixpan uajmapijpilkatias. Ika onkaj nochimej nechajkuilisej sen uentli.

¹⁶’No ijki, xchiuakan on iluitl de pixkilistli ikuak peua nenkipixka on tlen onenkitokakej ipan nemotlal. Niman no xchiuakan cada xipan on iluitl de itlamian pixkilistli ikuak ye nenkisentlalijtokej nochi on tlatoktli yejuan onenkipixkej.

¹⁷’Yexpa ipan se xipan noneki nochimej on tlakamej uajlaskej nixpan para nechmauistiliskej, nejua nemoTEKO niman nemoDios.

¹⁸’Ikuak nenechmakaskej iyesyo sen yolkí para sen uentli, maka nenechmakaskej iuan pan yejuan kipiya tlaxokolilistli*. Nion maka xkeuakan ichajka on yolkí para nenechmakaskej uajmostla.

¹⁹’Ipan on achtoj tonajli de on achtoj pixkilistli, xtlatejpenikan yejuan más kuajli de itlakyo yejuan kitlakitia nemotlal, niman xnechajkuilikan kampa nenechmauistiliaj nejua nemoTEKO Dios.

’Maka xkikxitikan sen chivito ika ileche inan.

ToTEKO okititlan iángel para kinyekanas on israelitas

²⁰’Xkita, nejua niktitlanis noángel para ma mechcuidaro ipan ojtli, niman ma mechuika ipan on tlajli yejuan yonemechkuetklalilij. ²¹’Xkakikan kuajli on tlen yejua mechijlis niman xtlakamatikan. Maka yej xipan nenkitaskej, pampa yejua kikti nochi notekiuajyo niman xmechtlapojpoluilis nemotlajtlakoluan tla xipan nenkitaj. ²²’Pero tla melauak

nenkakiskej kuajli nochí on tlen yejuá mechijlia niman
 nenkichiwaskej nochí on tlen nemechnauatijtikaj, nejuá
 ninochiuas niintluelikniuan on nemotluelikniuan niman
 nikintlajyouiltis yejuán mechtlajyouiltiaj.²³ Noángel mechyeckanas
 niman mechuikas ipan inpaís on amorreos, heteos, ferezeos,
 cananeos, heveos niman jebuseos. Niman nejuá nikinmiktis
 nemixpan.²⁴ Maka xmotlakuantelketsakan imixpan iminídolos
 on tlakamej, nion maka xkinmauistilikan. Maka kaman
 nemouikaskej ken yejuamej. Yej xkinxoxotonikan nochí
 iminídolos, niman xkinkuechtilikan nochí on temej yejuán
 kinmauistiliaj.²⁵ San nejuá xnechmauistilikan, nemoTEKO Dios,
 niman nejuá niktiochiwas on tlen nenkuaj niman tlen nenkonij.

²⁶ Niman nikixtis nochí kokolistli nemotech.²⁶ Xnemis nion
 se siuatí ipan nemotlal yejuán tetsakatl* yes noso yejuán
 piluetsis. Niman nikchiwas para xnemikan miyek xipan ipan in
 tlaltikpaktli.

²⁷ Nejuá niktitlanis sen ueyi nemojtiji impan nochimej on
 xkuajkualtin tlakamej ipan nochí naciones kampa nemajsiskej hasta
 xkimatiskej tlinon kichiwaskej. Niman nikchiwas ma cholojteuakan
 nemixpan nochimej nemotluelikniuan.²⁸ Nikintitlanis chilpanmej
 nemoyakapan para ma kintotokakan on heveos, on cananeos,
 niman on heteos nemixpan.²⁹ Pero xnikintotokas para nochimej
 ma kisakan san ipan se xipan. Tla ijkón nikchiuaskia, xok yakaj
 nemiskia ompa, niman on tepeyolkej miyekixtiaskia niman
 mechtlaniskiaj.³⁰ Yejuá ika, yolik nikintotokatias nemixpan. No
 ijki, ika yolik nenkimpixtiaskej más nemokoneuan niman ijkón
 nemomiyekilijtiaskej para uelis nemoyaxkatiskej on tlajli.

³¹ Ijkin nikueyilis nemotlal: Pejtos nemotlal ipan on Mar Rojo
 niman yas hasta on Mar Mediterráneo^s. No ijki, pejtos ipan on
 xalpatlajkan de Sinaí niman tlámis ipan on río Éufrates kampaka
 ikisayan tonaltsintli. Nejuá nikaua ipan nemoma nochí on
 tlakamej yejuán nemij ipan on tlajli para xkinkixtikan.

³² Maka nenkichiwaskej sen pacto* inmiuan, nion iuan
 imindioses.³³ Maka xkinkauakan ma nemikan ipan nemotlal. Tla
 nenkinkauiliskej ma nokauakan ipan nemotlal, yejuamej kitaskej
 ken mechkajkayauiliskej para nenkoauiliskej iminídolos,
 niman ijkón nentlajtlakoskej nixpan.”

On yestli yejuán kipeaultia on pacto* iuan toTEKO

24 ¹ToTEKO okijlij Moisés:
 —Xtlejko nikauakan kampa ninemi, tejua iuan Aarón,
 Nadab, Abiú niman on 70 tlayekankej tlakamej yejuán nemouan

^s 23.31 No itoka Mar de on filisteos.

kinyekanaj on israelitas. Yejuamej ma nokauakan san uejka niman ma notlakuantelketsakan para nechmauistiliskej. ² San tejua, Moisés, uelis tinechnisiuis nikan kampa ninemi. On sekimej tlayekankej maka nechnisiuiskej, niman on oksekimej israelitas xuelis tlejkoskej nikan nemouan.

On israelitas okiselijkej on tlajtojli itech toTEKO

³ Kemaj Moisés oyaj okinmijlito on israelitas nochi on tlen toTEKO okijtoj niman otlanauatij. Niman nochimej on israelitas san se tlajtojli otlanankilijkej:

—Tikchiuaskej nochi on tlen toTEKO yokijtoj.

⁴ Yejua ika, Moisés okikuiloj nochi on tlen toTEKO okinauati. Niman uajmostla saniman kualkan, onokuiteu niman okichijchiu sen tlaixpan* itsintlan on tepetl. Kemaj okitelketskej majtlaktli uan ome temej pampa katka majtlaktli uan ome itelpochuan Israel inuan inuekakoneuan. ⁵ Kemaj okintitlan sekimej israelitas telpokamej ma kimakatij toteKO uentli yejuan nochi tlatlak. Niman no okinmiktijkej sekimej uakaxtin niman okinuentlalijkej para ma kipiyakan teyoltlalijli iuan toTEKO. ⁶ Moisés okikuik tlajkotipan on yestli de on uakaxtin niman okitekak ipan tlatlekomamej, niman on okse tlajkotipan ika okajuichij on tlaixpan*. ⁷ Kemaj okonkuik on amamoxtli* yejuan kipiya on pacto* yejuan toTEKO okichiu inmiuan on israelitas, niman okinomachtij imixpan nochimej. Ijkuak yejuamej okinkakistilij nochi on tlanauatiluan toTEKO, okijtokej:

—Kemaj, tikchiuaskej nochi on tlen toTEKO technauatia.

⁸ Nimam kemaj Moisés okonkuik on yestli ipan on tlatlekomatl, niman okinmajuichij nochimej on israelitas, niman okinmijlij:

—Yejua in yestli yejua kipeualtia on pacto* yejuan toTEKO okichiu nemouan ijkuak omechmakak nochi in tlanauatiltin.

Moisés niman on tlayekankej otlejkokej ipan on tepetl Sinaí

⁹ Kemaj Moisés otlejkok ipan on tepetl iuan Aarón, Nadab, Abiú niman on 70 tlakamej yejuan kinyekanayaj on israelitas. ¹⁰ On israelitas tlayekankej okitakej iDios Israel. Ompa ijkaya ipan sen piso azultik ken on kualtsin tetl yejuan itoka zafiro, niman sanoyej chipauak katka ken cielo. ¹¹ Niman maski on tlayekankej israelitas okitakej Dios, xomikkej nion xitlaj* impan onochiu. Niman san seknek otlakuajkej niman oatlikej ixpan.

Moisés otlejkok más tlakpak ipan on tepetl Sinaí

¹² ToTEKO okijlij Moisés:

—Xtlejko kampa ninemi ipan in tepetl niman xnechcha ompa. Kemaj nimitsinmakas on tepatlachtitn kampa onikikuiloj on leyes niman tlanauatiltin para tикиnmachtis on israelitas.

¹³⁻¹⁴Kemaj Moisés okinmijlij on tlayekankej tlakamej:

—Xtechchakan nikan hasta ikuak nejua niman Josué titokuepaskej. Nikan nokauaj Aarón niman Hur nemouan, niman tla yakaj itlaj kipasoloua ikuak xnak, xkimijlikan yejuamej.

Kemaj Moisés otlejkok ipan itepeu Dios iuan Josué on itlapaleuikau.

¹⁵Ikuak Moisés otlejkok más tlakpak ipan on tepetl, sen moxtli okitlapachoj. ¹⁶Niman iueyilis toTEKO ouajtemok ipan on tepetl Sinaí, niman on moxtli okitlapachoj on tepetl chikuasen tonajli. Niman ikuak oajsik ika chikome tonajli, toTEKO okuajnots Moisés ijtk on moxtli. ¹⁷Niman on israelitas yejuan nemiyaj tlatsintlan onajkotlachixtikatcak niman okitakej iueyilis toTEKO. Para yejuamej, onochiu ken sen tlimilinajli yejuan nochi kitlatia ne ikuapan on tepetl. ¹⁸Kemaj Moisés otlejkotiaj iselti ipan on tepetl, niman okalak ipan on moxtli. Ompa onokau 40 tonajli niman 40 yeujli.

Okinechikojkej tlajtlamach* para okichijchijkej on tabernáculo

(Ex 35.4-9)

25

¹ToTEKO iuan otlajtoj Moisés niman okijlij:

²"Xkimiji on israelitas ma kisentlalikan sen uentli para nejua. Xsentlalikan nochi on tlajtlamach* yejuan cada israelita kinekis nechmakas ikan nochi iyojlo. ³In yejua uelis kisentlaliskej: oro, plata, cobre, ⁴tela yejuan morada, azul, niman chichiltik. No kisentlaliskej: lino fino, imintsojmiyo chivos, ⁵inkuetlax borregos yejuan tlapajlojkej chichiltik, kuetlaxtin yejuan más kualsitsimej, kojtli* yejuan itoka acacia, ⁶aceite para ika tlauiloskej, niman ajuiyalistli para on aceite yejuan kitekitiltiaj para ika tekuatekiskej ikan aceite niman no para ika nenkichijchiuaskej kopajli yejuan ajuiyak. ⁷No uelis nechmakaskej temej yejuan kualsitsimej yejuan kuitiaj ónica niman okseki temej yejuan kualsitsimej niman patioj para nenkualnextiskej itlakempani niman iyelpampejpech on ueyi tiopixki. ⁸Xnechchijchiuilikan sen tabernáculo1 para ompa ninemis nemotlajkotian. ⁹Pero noneki tikchijchiuas on tabernáculo* iuan nochi imuebles niman tlajtlamach* yejuan onyas kalijtik ijin ken aman nimitsititis.

On yekcaya kampa keuaj on matlaktli tlanauatiltin

(Ex 37.1-9)

¹⁰"Xchijchiuakan sen yekcaya ikan on kojtli* itoka acacia. Niman on yekcaya kipyas se metro ipan majtlaktli centímetros ika ueyak niman 65 centímetros ika patlauak niman ika uejkapan.

¹¹ Xkalauilikan oro ijtik, tlapani niman iyeualkan. Xtlalilikan sen kualnesyotl de oro itenyeualkan. ¹² Xchijchiuilikan naui uejueyimej anillos de oro, niman xtlalilikan sen anillo ipan cada ikxi, ome ipan se lado niman ome ipan on okse lado. ¹³ No xchijchiuakan ome kojtli* ueueyakej yejuan de acacia, niman xkalauilikan oro. ¹⁴ Niman xkinkalaktikan on kojtin* ueueyakej ipan on anillos yejuan onkaj ipan inakastlan on yekcaja para ijki uelis nenkechpanojtiaskej. ¹⁵ Maka xkinkixtilikan on kojtin* yejuan ika nenkiktiskej. Ma nokauakan on kojtin* ipan ianillos on yekcaja. ¹⁶ Ijkuak nentlamiskej nenkichijchiuaskej on yekcaja, ijtik xtlalikan on tepatlachtin yejuan kipiyaj on tlanauatiltin yejuan nimitsmakas.

¹⁷ Xchijchiuakan itentsaka^t on yekcaja niman xkalauilikan oro. Kipiyas se metro ipan majtlaktli centímetros ika ueyak, niman 65 centímetros ika patlauak. ¹⁸ No xchijchiuakan ome querubines* de oro yejuan tlatetsotsontli ikan martillo, niman yejuan ijkatiaskej ipan itentsaka on yekcaja. Se querubín* ijkatias ipan se itenko niman se ipan okse itenko. ¹⁹ On ome querubines nochijkej yeskej san se ueyi nochiuas iuan itentsaka on yekcaja. ²⁰ On querubines nijixnamiktiaskej niman tlachixtiaskej tlatsintlan ipan itentsaka on yekcaja. Niman on querubines kipatlajtiaskej iminmastlakapal ikuapan on yekcaja para kitlapachoxtiaskej. ²¹ Ijkuak yonentlankej nenkichijchiuaj itentsaka, xtlalikan ijtik on yekcaja on tepatlachtin yejuan kipiyaj on tlanauatiltin yejuan nimitsmakas. Kemaj xtsakuakan on yekcaja. ²² Niman ompa intlajkotian on querubines yejuan nemij tlapani ikuapan on yekcaja kampa nokauaskej on tepatlachtin yejuan kipiyaj on tlanauatiltin, ompa nemechnamikis niman nemechmachistis nochí notlanauatiluan yejuan nikpiya para nemejuamej israelitas.

On mesa kampa kitlaliskej on pan yejuan kiteititia ika toTEKO nemí touan

(Ex 37.10-16)

²³ Xchijchiuakan sen mesa ikan on kojtli* acacia. Kipiyas 90 centímetros ika ueyak, 45 centímetros ika patlauak, niman 65 centímetros ika uejkapan. ²⁴ Nochi on mesa xkalauilikan oro. No ijki, xtlalilikan sen kualnesyotl de oro itenyeualkan. ²⁵ On mesa xchijchiuilikan sen itenyeual de chikome centímetro uan tlajko ika uejkapan, niman itempan xtlalilikan ikualnesyo de oro. ²⁶ No xchijchiuilikan naui anillos de oro yejuan nenkitlaliliskej inajnakastlan kampa peuaj ikxiuan tlatsintlankopa. ²⁷ On anillos

^t **25.17** Ipan in versículo on tlajtojli “itentsaka” ome kitosneki: Achtoj, kitosneki itentsaka on yekcaja. Pero no kitosneki kitlapachoua tlajtlakojli.

pepechijtiaskej itech on itenyeuajlo, niman ipan on anillos kalakiskej on kojin* ueueyakej para ika nenkechpanoxtiaskej on mesa. ²⁸Niman xchijchiuakan on kojin* ueueyakej yejuan ika nenkechpanoxtiaskej on mesa ikan acacia kojtlí, niman xkalauilikan oro. ²⁹No xchijchiuakan nochí ikan oro: on platos, cucharas yejuan uejueyimej, niman uejueyimej jarros, niman on copas para ipan nenkitekaskej uentli yejuan atki. ³⁰Mojmostla xtlalikan nixpan ipan on mesa on pan tlatiochijtli yejuan kiteititia ika ninemi nemouan.

On lámpara

(Ex 37.17-24)

³¹'No xchijchiuakan sen lámpara yejuan nochí oro. Nenkichijchiuaskej itsinkaxyo, ikojyo, ixochimimijlouan niman ixochiponajlouan ikan oro yejuan tlatetsotsontli ika martillo. Nochi san se ueyi tlachijchijtli yes. ³²Ikojyo on lámpara kipiwas chikuasen imakojyouan. Yeyi imakojyouan onyaskej ipan se inakastlan niman yeyi onyaskej ipan on okse inakastlan. ³³Niman ipan cada se imakojyo kichijchiuiliskej yeyi copas yejuan nesiskej ken ixochiyo on almendra yejuan kemach ye pontikaj. ³⁴Niman ikojyo kipiwas naui copas yejuan no nesis ken ixochiyo sen almendra. Cada se kipiwas imimijo niman sen xochitl niman ixochiponajlouan. ³⁵De nochí on chikuasen imakojyouan yejuan kisa ipan ikojyo, cada se kipiwas imimijo itsintlan kampa peua imakojyo. ³⁶On mimiltin niman imakojyouan san se ueyi tlajchijchijtli yes iuan on lámpara yejuan nochí de oro. Niman nochí on oro kitetsotsonaskej ika martillo.

³⁷'Xchijchiuakan chikome tlauiltsitsimej niman xtlalilikan ipan on imakojyotsitsiuan on lámpara para ma tlauilo ixpan ika. ³⁸Niman xchijchiuakan tepostlakitskijli para ika nenkiseuiskej on tlauijli, niman nenkichijchiuaskej kaxtsitsimej kampa xinis tlkonextli. Xkinchijchiuakan ikan oro yejuan chipauak. ³⁹Xtekilitikan 33 kilos de oro para nenkichijchiuaskej on lámpara iuan nochí on tlajtlamach* yejuan iuan noteikitiltia. ⁴⁰Xkita kuajli para tikchijchiuas nochí ken nejua yonimitsititj amantsin nikán ipan in tepetl.

On telas para on tabernáculo* kampa on israelitas nonamikiyaj iuan Dios.

(Ex 36.8-38)

26 ¹'Xchijchiuakan on tabernáculo* ika majtlaktli cortina de lino niman lana* yejuan itlapajlo azul, morado niman chichiltik. Xchijchiuakan sen tlajtsontli kualtsin kampa nenkiikpanepanoskej querubines* ipan on tela. ²Niman cada

cortina kipiyas majtlaktli ipan ome metro uan tlajko ika ueyak, niman ome metro yes ika patlauak. Niman on cortinas nochiuaskej nochi ichkich. ³Xkintlatlakechilikan makuijli cortina san seknek. Niman on okse makuijli no ijki xkintlajtlakechilikan. Ijkon kisas ome cortina yejuan ueueyakej. ⁴Xchijchiuilikan imekayotsitsiuan kojkoyonkej yejuan azultikej, niman xkintlalikan itenko on ome ueueyakej cortinas yejuan onenkintlatlakechilikej. ⁵Ipan on achtoj makuijli tlatlakechililtin cortinas, xchijchiuilikan 50 imekayotsitsiuan kojkoyonkej niman ipan on okse makuijli tlatlakechililtin no xkinchijchiuilikan okse 50 imekayotsitsiuan kojkoyonkej para ijkon on cortinas nixnamikiskej. ⁶Niman xchijchiua 50 teposchijkoltsitsimej de nochi oro yejuan ika nenkitlakechiliskej on ome cortinas yejuan onenkintlakechilijkej, niman ijki uajnochiusas san se ueyi on tabernáculo.

⁷No xchijchiuakan majtlaktli uan se cortina ikan itsojmiyo chivo yejuan ika nenkuatsakuaskej on tabernáculo. ⁸On cortinas nochi san se ichkich yeskej de 13 metros uan tlajko ika ueyak, niman ome metro ika patlauak. ⁹Xkjtsomakan makuijli cortina san sekan, niman onkuaj xkjtsomakan san sekan okse chikuasen cortina. Niman on yejuan ika chikuasen cortina yejuan uajnopilos ixpan on tabernáculo, nenkuelpachouiliskej. ¹⁰Niman ipan se itenko, on tlakechilijli yejuan nochiuia ken sen ueyi cortina, xchijchiuilikan 50 imekayotsitsiuan kojkoyonkej, niman ipan on okse tlakechilijli no xtlalilikan itenko 50 imekayotsitsiuan kojkoyonkej. ¹¹Niman no xchijchiuakan 50 teposchijkoltsitsimej de bronce yejuan ika nenkinmixnamiktiskej ipan on imekayotsitsiuan kojkoyonkej itenko on cortinas para nixnamikiskej, niman ijki uajnochiusaskej san se ueyi. ¹²Pampa on cortinas más ueueyakej xken on tabernáculo, on tlajko yejuan nokauas ompilkatias ikuitlapan on tabernáculo. ¹³Niman on tela yejuan nokauas kitsakuas on tabernáculo. Tlajko metro nokauas se lado niman okse tlajko metro nokauas okse lado de on tabernáculo.

¹⁴Xchijchiuakan okse ome tlakuapachojli para nenkitlaliskej tlapani ipan on tabernáculo. Achtoj xchijchiuakan sen tlakuapachojli ika inkueltaxyouan on borregos yejuan tlapajloj chichiltik. Kemaj xchijchiuakan okse ika inkueltaxyouan chivos yejuan más kuajli.

On ikaltechyo on tabernáculo* de kojtsatsastin

¹⁵Xchijchiuakan kojtsatsastli^u ikan on kojtlí* itoka acacia yejuan ijkatiaskej melajki inajnakastlan on tabernáculo. ¹⁶Cada

^u 26.15 Kojtsatsastli kijtosneki “armazón de madera”.

se on kojtsatsastli yes naui metro uan tlajko ika ueyak, niman 65 centímetros ika patlauak.¹⁷ Niman cada kojtsatsastli kipyas ome ikxiyakapitsyo para kalakis ipan itsintlatokyo, niman kemaj iuan kinamiktiskej on okse kojtsatsastli.¹⁸ Xchijchiuakan 20 kojtsatsastin ken in para tikintlalis kampaka sur.¹⁹ Xkintlalilikan 40 tsintlatoktin de plata itsintlan on 20 kojtsatsastin. Cada kojtsatsastli kipyas ome tsintlatoktli para ipan kalakis ikxiyakapits.

²⁰ No tiktlalis 20 kojtsatsastin ipan on okse lado de on tabernáculo* kampaka norte.²¹ Ika on 40 tsintlatoktin de plata, tiktlalilis ome tsintlatoktli itsintlan cada kojtsatsastli.²² Niman para ikuitlapan on tabernáculo* kampaka ikalakiyan tonaltsintli, xkinchijchiuakan chikuasen kojtsatsastin.²³ Xchijchiuakan okse ome kojtsatsastli para yas ipan cada esquina ikuitlapan.²⁴ In ome kojtsatsastin yejuan onyaskej ipan on esquinas nonamiktiaskej tlakpak hasta tlatsintlan. Nonamiktiaskej niman salijtiaskej ika on anillo ne tlakpak.²⁵ Ijkon tej, onyas chikueyi kojtsatsastin niman majtlaktli uan chikuasen tsintlatoktin de plata. Cada kojtsatsastli kipyas ome itsintlatokyo itsintlan.

²⁶ Xchijchiuakan makuijli tlapalokojtin de on kojtli* acacia para on kojtsatsastin yejuan yaskej ipan se inakastlan on tabernáculo,²⁷ niman on okse makuijli tlapalokojtin para on kojtsatsastin de okse inakastlan. Niman xchijchiuakan okse makuijli para on kojtsatsastin yejuan yas kampaka ikalakiyan tonaltsintli, ikuitlapan on tabernáculo.²⁸ On tlapalokojti yejuan panos itlajkotian on kojtsatsastin, peuas desde ixpan hasta asis ikuitlapan san kech ika ueyak on tabernáculo.²⁹ On kojtsatsastin niman on tlapalokojtin xkinmalauiili oro, niman xkinchijchiuli anillos de oro kampa kalakiskej on tlapalokojtin.³⁰ Ijkon tej, xchijchiuakan on tabernáculo* ken onimitsijtitij nikan ipan in tepetl.

On yekcortina yejuan onyas más tlajtik ipan on tabernáculo*

³¹ Xchijchiuakan sen yekcortina ikan tela de lino tlamatintli yejuan azul, morado niman chichiltik. Niman ika on ikpanepanojli, xkixneskayotikan on querubines*.³² Niman kemaj xpilokan ipan teposchijkoltsitsimej de oro ipan naui kuamantli de on kojtli* acacia yejuan yokalauilijkej oro. Niman on kuamantin ijkaskej ipan naui intsintlatokyo de plata.³³ Xpilokan ika on teposchijkoltsitsimej on yekcortina yejuan kixelos on kalijtik kampa Tlayekkan de yejuan kampa Más Tlayekkan. Niman ompa tlajtik kampa Más Tlayekkan, xkalaktikan on yekcaya yejuan kipyia notlanauatiluan.³⁴ Niman kemaj xtlalilikan itentsaka on yekcaya yejuan kipyia notlanauatiluan ne kampa Más Tlayekkan.³⁵ Xtlalikan on mesa niman on lámpara, ipan on tlajtik kampa

Tlayekkan. Xtlalikan on lámpara kampaka sur, niman on mesa^v xtlalikan kampaka norte para nixnamiktias iuan on lámpara.

On cortinas para ikalakiyan on tabernáculo

³⁶ ³⁶Xchijchiuakan cortinas para kampa ikalakiyan on tabernáculo* ikan tela de lino yejuan tlamatintli niman yejuan azul, morado niman chichiltik. Ma kichijchiua sen tlajtonketl yejuan kuajli ueli tlaikpanepanoua. ³⁷Niman no xchijchiuakan makuijli kuamantin de on kojtli* acacia yejuan nenkalauiliskej oro. Xchijchiuakan iteposchijkoltsitsiuan de oro, niman makuijli itsintlatokyo de bronce para ipan ijkaskej on kuamantin.

On tlaixpan* de bronce kampa kitlatiskej uentli

(Ex 38.1-7)

27 ¹Xchijchiuakan sen tlaixpan* ikan on kojtli* yejuan itoka acacia. In tlaixpan* nenkichijchiuaskej cuadrado, ome metro ipan 25 centímetros ika ueyak niman ika patlauak. Kipiyas se metro ipan 25 centímetros ika uejkapan. ²Xtlalilikán tlapani ipan cada esquina ken itlaj ikuakuautsitsiuan. Xkinchijchiuakan san se ueyi iuan on tlaixpan*, niman xkalauilikan bronce. ³Nochi on tlen kitekitiltiskej ompa ipan on tlaixpan* xkinchijchiuakan ikan bronce: on kaxtin kampa kitemaskej tlkonextli, on teposxopiltin para kichipaas on tlaixpan*, niman on teposuajkaltin para kajsiskej yestli, on teposchijkoltin para ika kontilaniskej nakatl, niman on tepostlakitskjili para kiktsiskej tlixochtli. ⁴Niman no xchijchiuilikan sen tepostsatsastli de bronce. Niman xtlalilikán se anillo de bronce ipan cada esquina on tepostsatsastli para ipan kiktsiskej. ⁵On tepostsatsastli xtlalikan ijtk on tlaixpan* itsintlan on itenyeual para nokauas tlakpaktej de itlajkotian ika on tlaixpan*. ⁶Para ika nenkiktiskej on tlaixpan*, xchijchiuakan kojtin* ueueyakej yejuan de acacia niman xkalauilikan bronce. ⁷Niman on kojtin* ueueyakej noneki panoskej ijtk on anillos yejuan onkaj ipan iesquinas on tlaixpan* para uelis nenkechpanojetiaskej. ⁸On tlaixpan* ijtkoyaktik yes niman de kojtli. Xchijchiuakan ijki ken on yejuan onimitsijtitij ipan in tepetl.

On kiauak para on tabernáculo*

(Ex 38.9-20)

⁹ ⁹Xchijchiuakan ikiauak on tabernáculo* yejuan kipiyas cortinas de on tela lino tlamatintli. Ipan inakastlan yejuan nokaua kampaka sur, kipiyas 45 metros ika ueyak. ¹⁰On kiauak

^v 26.35 On mesa kipiya on pan yejuan kiteititia ika toTEKO nemí touan.

kipiyas 20 kuamantin niman on 20 intsintlatokyo de bronce. Niman on cortinas nenkimpiloskej ipan on kuamantin ikan teposchijkoltsitsimej niman anillos de plata.¹¹ On cortinas yejuan nokauaskej kampaka norte, nenkinchijchiuaskej sa no ijki de 45 metros ika ueyak. Niman nenkimpiloskej on cortinas ipan 20 kuamantin yejuan kipiyaskej intsintlatokyo de bronce yejuan ipan ijkatiaskej. On cortinas nenkimpiloskej ipan on kuamantin ikan teposchijkoltsitsimej niman anillos de plata.¹² Niman on cortinas yejuan kitsakuas ikuitlapan on tabernáculo* kampaka ikalakiyan tonaltsintli, kipiyas 22 metros uan tlajko ika ueyak. Nenkimpiloskej ipan majtlaktli kuamantin yejuan ijkaskej ipan majtlaktli tsintlatoktin.¹³ Niman ixpan on tabernáculo* kampaka ikisayan tonaltsintli, no nenkimpiloskej cortinas yejuan kipiyas 22 metros uan tlajko ika ueyak.¹⁴ Niman onyaskej cortinas ipan cada lado kampa tlapojoz para kalakiskej. Ipan se lado on cortinas kipiyaskej chikome metro niman kimpiloskej ipan yeyi kuamantin yejuan ijkaskej ipan yeyi tsintlatoktin.¹⁵ Niman ipan on okse lado no ijki on cortinas kipiyaskej chikome metro, niman kimpiloskej ipan yeyi kuamantin yejuan ijkaskej ipan yeyi tsintlatoktin.

On cortinas kampa kalakiskej ipan on kiauak

¹⁶ Niman ikalakiyan on kiauak noneki kipiyas sen cortina de chiknaui metro ika ueyak. On cortina tlachijchijtli yes ikan tela de lino tlamalintli yejuan azul, morado, chichiltik niman kualtsin ikpanepanojloj. On cortina kipiyas naui kuamantin yejuan ijkaskej ipan naui tsintlatoktin.¹⁷ Nochi on kuamantin yejuan kiyeualojtos ikiauak on tabernáculo* noneki kimpiyaskej ianillos de plata, teposchijkoltsitsimej de plata, niman tsintlatoktin de bronce.¹⁸ On tlatsakuyotl yejuan kitsakuas iyeuelkan ikiauak on tabernáculo* kipiyas 50 metros ika ueyak, niman 21 metros uan tlajko ika patlauak. Niman kipiyas ome metro ipan 25 centímetros ika uejkapan. On cortinas nenkichijchiuaskej ikan tela de lino yejuan tlamalintli, niman on tsintlatoktin yeskej de bronce.¹⁹ Nochi tlajtlamach* tlen kitekitiltiskej ijtit on tabernáculo* niman on estacas para on tabernáculo* niman on tlatsakuyotl de cortinas no de bronce yes.

On aceite para on lámpara

(Lv 24.1-4)

²⁰ Xkinnauati on israelitas ma kuajkikan aceite de olivo yejuan más kuajli para kitekitiltiskej ipan on lámpara niman para nochipa tlakuitias.²¹ Ne ipan on tabernáculo* kampa on isralitas nonamikij iuan Dios, ipan on achtoj kalijtik kampa

Tlayekkan, Aarón niman itelpochuan kitaskej para on tlauijil nochipa ma tlikuitia tlapoyajkan hasta kualkan ixpan toTEKO. In sen tlanauatijli para nochipa kichiuaskej on israelitas iuan inuejkakoneuan.

On tiopixkatlakentin

(Ex 39.1-31)

28 ¹Xkinnotsa para ma uajlakan mokniu Aarón niman itelpochuan Nadab, Abiú, Eleazar niman Itamar,

pampa onikintlapejpenij intsajlan nochimej on israelitas para ma nochiuakan tiopixkej yejuan nechtekipanoskej.

²Xchijchiuili mokniu Aarón itiopixatlaken yejuan kintlalis para nechtekipanos. On tiopixkatlakentin sanoyej kualtsitsimej yeskej para ijkon yejua kitlakaitaskej. ³Xkiminnauati on tlajtonkej yejuan yonikinmakak tlamachilistli para ueli kichijchiuaj kualtsitsimej tlakentin, ma kichijchiuakan itlaken para ijkon uelis nechtekipanos ken notiopixkau. ⁴In yejua tlakentin yejuan kichijchiuiliskej Aarón para kitlalis: iyelpanpejpech, itlakempani yejuan xkipiya imatlaken, itlaken yejuan ueyak, itlaken yejuan más ueyak yejuan kipiyas ikpanepanojli, ikuatlaken, niman ixijlanilpika. Ma kinchijchiuikan yejua in tiopixkatlakentin para mokniu Aarón, niman no ma kinchijchiuikan intiopixkatlekeuan itelpochuan, para uelis nechtekipanoskej ken notiopixkauan.

⁵Niman on tlamachijchijkej yejuan kichijchiuaskej on tiopixkatlakentin, kitekitiltiskej ikpatl de oro niman tela yejuan morada, azul, niman chichiltik niman lino yejuan más kuajli.”

On itlakempani para on ueyi tiopixki

⁶On tlamachijchijkej kijtsomaskej on itlakempani ikan ikpatl de oro, niman tela de lino yejuan tlamalintli niman tlapajloj azul, morado niman chichiltik. Niman noneki kichijchiuaskej on yejuan melauak kualtsin ikpanepanojloj. ⁷Niman on tlakempani kipiyas ome imekayotsitsiuan ikechpan yejuan ika kisaloskej para kixnamiktiskej iuan on yejuan yau ikuítapan. ⁸Kichijchiuiliskej se ixijlan ilpika yejuan kikpanepanoskej, niman salijtias iuan on tlakempani. Yejuamej kichijchiuaskej ikan ikpatl de oro, lino yejuan más kuajli niman yejuan tlapajlojkej azul, morado niman chichiltik.

⁹Niman kemaj xkui ome tetl yejuan itoka ónice, niman ipan xkikuilow^w imintoka on majtlaktli uan omemej itelpochuan Jacob.

¹⁰Ipan sen tetl xkikuilo chikuasen imintoka itelpochuan Jacob niman okse chikuasen imintoka xkikuilo ipan on okse tetl.

Niman xkikuilo imintoka desde yejuan yekatstiu hasta yejuan más teik.¹¹ On tlajmachyojketl kintlalis on tokayomej ipan on tetsitsimej. Noneki kikuilos ken kichiuijaj sen sello. Niman on tetsitsimej kintepitskuas ika tepostli de oro.¹² On ome tetl xtlali ipan imekayouan on tlakempani, para Aarón nochipa kiktis imintoka itelpochuan Israel nixpan ken se tlalnamikilistli. Ijki Aarón kiktis ikechpan imintoka yejuamej nixpan nejua nemoTEKO, para nikinmelnamikis.¹³ On ome tepostli yejuan ika tiktepitskuas on ome tetl tikchijchiuas de oro.¹⁴ Niman xchijchiuakan ome cadenitas de oro tlamalintli, niman xtlalili iyewalkan on kampa kinuika on temej ikan tepostli de oro.

On yelpampejpechyotl para on ueyi tiopixki

¹⁵ Sen tlakatl yejuan ueli kichijchiua kualtsin miyek tlajtlamach* ma kichijchiua iyelpampejpechyotl on tlayekanki tiopixki yejuan kitekitiltis para kimatis on tlen nikneki para nenkichiuaskej. No ijki, ma kichijchiua ken okichijchiu on tlakempani. Ma kijtsoma on iyelpampejpechyotl ikan ikpatl de oro, niman tela yejuan morada, azul, niman chichiltik, niman no ikan lino yejuan tlamalintli. Niman noneki kichijchiuas ikpanepanojli ijkon ken okichijchiu on tlakempani.¹⁶ Noneki tlajkokuelpachtit yes para nochiuas sen bolsa yejuan cuadrado. Ika ueyaka niman ika ipatlajka on bolsa nochiuas de 22 centímetros.¹⁷ Niman ixpan nenkimpepechoskej naui tlatekpantli de on tetsitsimej yejuan kualtsitsimej. Ipan on achtoj tlatekpantli xpepechokan sen tetsintli yejuan itoka rubí, se itoka topacio, niman se itoka esmeralda.¹⁸ Ipan ika ome tlatekpantli, xpepechokan sen turquesa, sen zafiro, niman sen diamante.¹⁹ Ipan on ika yeyi tlatekpantli xpepechokan sen jacinto, sen ágata, niman sen amatista.²⁰ Niman ipan on ika naui tlatekpantli xpepechokan sen berilo, sen ónica, niman sen jaspe. Nochi in tetsitsimej kintepitskuaskej ikan tepostli de oro.²¹ On tetsitsimej majtlaktli uan ome yes pampa no ichkich itelpochuan Israel. Niman ipan on cada tetsintli yejuan ken itlaj sello, on tlajmachyojketl kikuilos cada se itoka de on majtlaktli uan ome itelpochuan Israel.

²² Xchijchiuakan cadenitas tlamalintli ken mekatsitsimej de nochí oro para on yelpampejpechyotl.²³ No xchijchiuakan ome anillos de oro, niman xkimpepechokan ipan on yelpampejpechyotl tlakpak ipan iesquinas.²⁴ On ome cadenitas tlamalintli ken mekatsitsimej de oro panoskej ijlik on ome anillos yejuan onkaj iesquinas on yelpampejpechyotl.²⁵ Kemaj xtlalikan ikuayak on ome cadenitas de oro tlamalintli ipan on ome tepostli yejuan kintepiskuajtiu on temej yejuan onokaj ipan imekayouan itlakempani.²⁶ Kemaj xchijchiuakan okse ome anillos de oro

niman xkimpepechokan ipan on yelpampejpechyotl tlatsintlan ipan iesquinas kampa ijtkopa on itlakempani. ²⁷Xchijchiuakan okse ome anillos de oro, niman xkintlalikan tlatsintlan ipan on ome imekayouan itlakempani san achijtsin más tlakpak de ixijlan ilpika. ²⁸On anillos yejuan onkaj ipan on yelpampejpechyotl kinsaloskej iuan on anillos yejuan onkaj ipan on tlakempani. Kinsaloskej ika se mekatl azul para ijkon on yelpampejpechyotl nokauas tlakpakte sin de ixijlan ilpika niman xuelis kexanis niman xchapanis. ²⁹Niman ijki ikuak Aarón kalakis ipan iTlayekkan on tabernáculo, kiktis iyelpan imintoka on majtlaktli uan ome itelpochuan Israel ipan iyelpampejpech. Ijkon toTEKO nochipa kimelnamikis ikuak Aarón nemis ixpan.

On Urim niman Tumim para on ueyi tiopixki

³⁰Ijtik on iyelpampejpech, xtlali on Urim niman on Tumim. Ijkon tej, ikuak Aarón yas ixpan toTEKO, nochipa kiktis iyelpan. Ikuakon, uelis kintekitiltis on Urim niman on Tumim para kimatis on tlen Dios kineki nochiuas para on Isralitas.

On okseki tiopixkatilekentin para on ueyi tiopixki

(Ex 39.22-31)

³¹'On tlakentli* yejuan on ueyi tiopixki kitlalis tlatsintlan de on itlakempani, xchijchiuakan ikan tela azul. ³²On tlakempani noneki koyoniskej itlakojtian kampa kalakis itsontekon on tiopixki. Niman kitenmalinaskej ken kitenmalinaj ikechtlan sen chaleco yejuan de kuetlaxtli para maka tsayanis. ³³Tlatsintlan ipan itenko on itlaken ueyak, ma kitlalilikán ika ikpanepanojli para kixneskayotiskej on tlakyotl itoka granadas ikan tela morada, azul, niman chichiltik ipan nochí iyeualkan. Niman intsajtsajlan on granadas ma kimpipilouilikan campanitas de oro. ³⁴Kijtosneki kipilouiliskej se campanita de oro, niman kemaj se granada, kemaj okse campanita de oro niman kemaj okse granada, niman ijki kintlalilitiaskej ipan nochí itenko. ³⁵Ikuak Aarón kalakis ipan iTlayekkan on tabernáculo* para tlauentlalis, noneki nochipa kitlalis in tlakentli* yejuan ueyak. Niman on campanitas tsitsiliniskej ikuak Aarón onkalakis nixpan kampa Tlayekkan niman ikuak uajkisas. Ijkon nochiuas para xmikis.

On teposplaca de oro para on ueyi tiopixki

³⁶'No xchijchiuakan sen placa yejuan nochí oro, niman ipan xkikuilojkan ken sen sello yejuan kijtos: "ITLATIOCHIJKAU TOTEKO". ³⁷Ma kisalokan on placa ika sen mekatsintli azul ixpan ikuatlaken para maka uetsis. ³⁸Ijki onyas nochipa ixkuatipan Aarón. Niman Aarón kiselis nochí intlajtlakol on israelitas ipan

on tlajtlamach* xkuajli yejuan kichiwaskej ikuak kitemakaskej uentli ixpan Dios. Ika onkaj nochipa kiktis on placa ixkuatipan para toTEKO uelis kiselis inuen on isralitas.

³⁹ Xchijchiuilikan itlaken Aarón yejuan más ueyak ikan ikpanepanojli, niman ikan tela de lino yejuan más kuajli. No iki, xchijchiuilikan ikuatlaken ikan lino. Niman on xijlanilpikatl xchijchiuilikan ikan ikpanepanojli yejuan kualtsin tlajmacyoj*.

⁴⁰ Para itelpochuan Aarón, xkinchijchiuilikan imintiopixatlaken yejuan ueueyakej niman kualtsin tlajtsontin ikan inkualnesyo. No xkinchijchiuilikan iminxijlan ilpika niman ikuatlaken para nesiskej kualtsin niman nochi tlakatl kintlakaitas ipampa on ueyi tektil yejuan kichiwaskej nixpan.

⁴¹ Ijki tiktlakentis mokniu Aarón niman itelpochuan. Niman kemaj xkinkuatéki ikan aceite para tикинmakas tekuajyotl. Niman tinechinyaxkatis para notiopixkauan yeskej. ⁴² Niman no xkinchijchiuilikan intsintlaken ikan tela de lino para ma kitlalikan tlatsintlan de on seki imintlaken. Ma kintlapacho de inxijlan hasta ipan iminmetskojyo. ⁴³ Aarón niman itelpochuan ijkon ma notlakentikan ikuak kalakiskej ijtik on tabernáculo* kampa nejua ninemis para tlauentlaliskej, noso ikuak uajlaskej itech on tlaixpan* ipan on kalijtik kampa Tlayekkan. Ijkon noneki kichiwaskej, pampa tla xikon notlakentiskej mikiskej. In tlanauatiijli yes para Aarón iuan itelpochuan niman iuejkakoneuan.

Xkinyaxkati toTEKO on tiopixkej

(Lv 8.1-36)

29 ¹Ijkin tikchiwas para tikinteyaxkatis Aarón niman ikoneuan para notiopixkauan yeskej. Xtlapejpeni sen becerro niman ome borrego yejuan xkanaj tlakokoltin ipan intlakayo. ²Niman ikan harina de trigo yejuan más kuajli niman tlamaxakuajli iuan aceite, xchijchiuakan seki panes yejuan yejyeaultikej, seki panes ken memelatsitsimej yejuan xkipiya tlaxokolilistli*, niman panes yejuan kajkanauak, yejuan xkipiya tlaxokolilistli* niman yejuan kajuichiskej ikan aceite. ³Niman xtlali nochí pan ipan sen chikiutli, para tinechuentlalilis ipan on tabernáculo. Niman on becerro iuan on borregos no tikuuikas. ⁴Niman kemaj xkinuika Aarón iuan ikoneuan ixpan on tabernáculo* kampa ninemi, niman ompa ma naltikan. ⁵Kemaj tiktlaliltis Aarón on itiopixatlakeuan. Achtoj tiktlaliltis itlaken yejuan más ueyak, kemaj xtlalilti on yejuan xmas ueyak. Kemaj xtlalilti tlakempani, niman kemaj xtlalili iyelpampejpech niman xtlajkosalo ika ilpika. ⁶Niman kemaj xtlalilti ipan itsontekon on kuatlakentli*. Niman ipan on kuatlakentli* xtlalili on placa

de oro yejuan kijtoua: "ITLATIOCHIJKAU TOTEKO". ⁷Kemaj xkui on aceite yejuan tlatichijtli, niman xteka ipan itsontekon Aarón, niman xkaalauili para nochiuas ueyi tiopixki. ⁸Niman kemaj xkinuajuika itelpochuan niman xkintlakenti ika on tlakentin ueueyakej. ⁹Kemaj xkinxijlansalo niman xkintlalili iminkuatlaken, niman yejuamej kiseliskej on tekitl ikan nochitekiuajyotl, niman nochiuaskej nottiopixkauan. Ijkin tикиnmakas tekiuajyotl Aarón iuan itelpochuan, niman iminuejkakoneuan nottiopixkauan yeskej para nochipa.

¹⁰'Xkuika on becerro ixpan on tabernáculo* kampa ninemi. Kemaj Aarón iuan itelpochuan ma kitlalikan iminmauan ipan itsontekon on becerro. ¹¹Niman kemaj xmiki on becerro nixpan nejua, nemoTEKO, ipan ikalakiyan on tabernáculo* kampa nejua ninemi. ¹²Xkui achijtsin iyesyo on becerro, niman xtlalili ika momajpil ipan on ken itlaj ikuakuautsitsiuan on tlaixpan* kampa kitlatiskej uentli. Niman on yestli yejuan nokauas, xtotoyaua itsintlan on tlaixpan*. ¹³Xkixtili nochit on chaulistli yejuan onkaj ipan ikuetlaxkol niman yejuan onkaj ipan iyeltapach, niman no xkixtili on ome irriontsitsiuan iuan nochit ichajka. Kemaj xtlati ipan on tlaixpan*. ¹⁴Pero inakayo on becerro, iuan ikuetlaxyo* niman ixixalis, tikiktis uejka de on campamento, niman ompa xtlatiti. Yejua in sen uentli para tlajtlakojli.

¹⁵'Kemaj xkuika se de on ome borrego, niman xkijili Aarón iuan itelpochuan ma kitlalikan iminmauan ipan itsontekon. ¹⁶Kemaj xmiki on borrego, niman ika iyesyo xkajuichi ipan nochit ilados on tlaixpan*. ¹⁷Niman xtejteki nochit inakayo on borrego. Niman xpajpaka ikuetlaxkol niman imetskojyouan. Niman kemaj san sekan xtlali iuan itsontekon niman on seki yejuan tlatejtektli. ¹⁸Kemaj xkuentlali nochit on borrego ipan on tlaixpan*. In yejua sen uentli yejuan tlatlak para nechmaka tlakaitalistli nejua nemoTEKO, niman on ajuiyalistli nechpaktis.

¹⁹'Kemaj xkuajuika on okse borrego, niman Aarón iuan itelpochuan ma kitlalikan iminmauan ipan itsontekon ²⁰Kemaj xmiki, niman xkui achijtsin iyesyo niman xtlalili Aarón niman itelpochuan tlatsintlan ipan inyekmanakas, niman inyekmajpiltomauak, niman inyekmaikxipiltomauak. Niman kemaj on okseki yestli ika tikajuichis ipan nochit ilados on tlaixpan*. ²¹Niman xkui achijtsin on yestli yejuan onokau ipan on tlaixpan* niman on aceite yejuan tlatichijtli, niman ika xkajuichi Aarón niman itlaken, niman no xkinmajuichi itelpochuan niman intlaken. Niman ijkon Aarón niman itelpochuan niman intlaken noteyaxkatiskej para nejua, nemoTEKO.

²²'Sakin, xkixtili ichajka on borrego yejuan kipiya ipan ikuatlaxkol, ipan ikuetlaxkol, niman ipan iyeltapach. Niman

xkixtili on ome irriontsitsiuan iuan nochi ichajka. Niman no xkixtili on iyekmametskojyo, pampa ika in uentli de in borrego kinteyaxkatiaj on tiopixkej.²³ Ipan on chikiutli kampa onkaj pan yejuan xkipiya tlaxokolilistli*, yejuan onkaj nixpan, nejua nemoTEKO, xkui sen pan yejuan yeualtik, sen pan ken memelatsin yejuan kipiya aceite, niman sen pan yejuan kanauak.²⁴ Nochi on seseckneka pan, niman ichajka on borrego, xkintlali imak Aarón niman itelpochuan. Niman yejuamej tlakpakkooliniskej nixpan ken se uentli nixpan, nejua nemoTEKO.²⁵ Kemaj xkinmejkuanili iminmak nochi on yejuan okoolinijkej nixpan, niman xtlali ipan on tlaixpathan* iuan on uentli yejuan tlatlas yejuan nikajuiyakajnekuis nejua nemoTEKO. In se uentli yejuan nochi tlatla para nechmaka tetlakaitalistli nejua nemoTEKO.

²⁶ Ijkuak ijkon tikchiuas, xkui tlajkotipan iyelpannakayo on ika ome borrego yejuan ika noteyawxtatia Aarón para peuas itekiu, niman tlakpak xkoolini nixpan, nejua nemoTEKO. Niman on tlajkotipan tikuas tejua Moisés.²⁷ Pero on okse tlajkotipan iyelpannakayo on borrego yejuan yokoolinijkaj nixpan, niman imetskojyo yejuan yoketstejkaj tlakpak, on para kikuaskej Aarón niman ikoneuan, pampa on yejua partes de on borreguito yejuan ika kinteyaxkatiaj para tiopixkej.²⁸ Yejua in nochiuas se tlanauatiji para nochipa. Ijkuak on israelitas kitemakaj sen uentli para kipyaskej yolseuclistli noso para kimakaskej tlaxtlauijli toTEKO, iyelpannakayo niman imetskojyouan on uentli inyaxka yes Aarón niman iuejkakoneuan^x.

²⁹ Cada iuejkakoneu* Aarón yejuan notlalis ken ueyi tiopixki kitekitiltis itiopixkatlakeuan Aarón ijkuak kiteyawxtatiskej para tiopixki.³⁰ Niman ijkuak iuejkakoneu* Aarón kiselis itekiu, noneki kitlalisis in yektlakentli* chikome tonajli, niman kemaj, uelis peuas tekitis ipan iTlayekkan on tabernáculo* kampa nejua ninemi.

³¹ “Xkui inakayo on borrego yejuan tiktetekis para kinteyaxxtatiskej Aarón niman itelpochuan, niman xkikxiti kampa tlayekkan.³² Aarón niman itelpochuan kikuaskej inakayo on borrego iuan on pan yejuan onkaj ipan on chikiutli ne kampa ikalakiyan on tabernáculo* kampa nejua ninemi.³³ Aarón iuan itelpochuan, san yejuamej uelis kikuaskej in uentli yejuan okitemakakej para kinkixtilis intlajtlakoluan, ijkuak onoteyawxtatijkej ken tiopixkej. Xakaj okse uelis kikuas, yej san yejuamej, pampa on nakatl niman on pan tlatichijtin.³⁴ Niman tla nokauas itlaj pan noso itlaj nakatl para uajmostla, maka yakaj kikuas, yej xtlati pampa on tlatichijtin.

^x 29.28 On yektlatojli ipan hebreo* kijtoua: “itelpochuan”.

³⁵’Chikome tonajli tikchiuas nochí in yejuan nimitsnauatia para Aarón niman itelpochuan kiselijskej tekuuajyotl para tekitiskej ken tiopixkej. ³⁶Mojmostla xmikti sen becerro niman xkuentlali para nikintlapojpoluilis intlajtlakoluan Aarón niman itelpochuan. Niman xchipaua on tlaixpan* kampa otikuentalij on becerro ikan okse uentli ipampa on tlajtlakojli yejuan onkatka ipan. Kemaj xchaua on tlaixpan* ikan aceite niman ijkon nokauas chipauak nixpan. ³⁷Chikome tonajli titlauentlalis para tikixtis tlajtlakojli, niman ijki tikchipauas on tlaixpan*. Ijkon nokauas sanoyej tlatichijtli, niman nochí on tlen kitelos on tlaixpan* nokauas tlatichijtli.

On uentli tlatlak yejuan noneki mojmostla

(Nm 28.1-8)

³⁸’Mojmostla xkuentlali ipan on tlaixpan* ome borreguito yejuan se xijkayomej. ³⁹Sen borreguito xkuentlali kualkan niman on okse ikuak ye tlapoyajtikaj. ⁴⁰On achtoj borreguito iuan tikuentlalis kanaj ome kilo de harina yejuan más kuajli yejuan tlanelojli iuan se litro de aceite de oliva. Niman no tiktekas ken uentli ipan on tlaixpan* se litro vino. ⁴¹Niman on okse borreguito yejuan tikuentlalis ikuak ye tlapoyajtikaj, no ijki tikuentlalis ken on okse uentli yejuan otikuentalij kualkan. Tikuentlalis san no ichkich on harina, aceite de oliva niman vino, ijkon ken otikchiu kualkan. Iminajuiyalis in uentin tlatlak nechpaktis nejua nemoTEKO. ⁴²On israelitas niman nochimej iminuejkakoneuan nochipa nechmakaskej in uentli yejuan nochí tlatla. Nechmakaskej nixpan nejua nemoTEKO ne kampa ikalakiyan on tabernáculo* kampa nejua ninemi. Ompa nikiminnamikis on israelitas niman ompa nimitsnotsas. ⁴³Ompa nikinnotitis on israelitas niman tlayekkan yes ika noueyilis. ⁴⁴Niktiochijkatlalis para nejua on tabernáculo* kampa nejua ninemi niman on tlaixpan*. Niman no nikintiochijkatlalis Aarón niman itelpochuan para notiopixkauan. ⁴⁵Nejua ninemis imintsajlan on israelitas, niman nejua niiminDios yes. ⁴⁶Ijki yejuamej kimatiskej ika nejua niinTEKO Dios yejuan onikinkixtij Egipto para ninokauas niman ninemis iminuan. Melauak, nejua niinTEKO Dios.

On tlaixpan* para kopajli

(Ex 37.25-28)

30 ¹No xchijchiuakan sen tlaixpan* ika on kojtli* itoka acacia para ipan nenkitlatiskej kopajli.

²Nenkichijchiuaskej cuadrado. Kipyas 45 centímetros ipan cada lado niman 90 centímetros ika uejkapan. Niman tiktlalis ipan cada esquina ken itlaj ikuakuautsitsiuan yejuan kistiaskej para

tlakpak niman san se ueyi tlachijchijtli yes iuan on tlaixpan*
³Xkalauilikan tlapani oro yejuan más kuajli, ipan nochilados, niman ipan on ken itlaj ikuakuautsitsiuan. No xchijchiuilikan sen itempankualnesyo de oro. ⁴Niman no xchijchiuilikan naui anillos de oro, niman xtlalilikian ome ipan cada inajnakastlan itsintlan on itempankualnesyo. Ijkon xchiua para ijtit on anillos nenkalaktiskej on kojtin* ueueyakej yejuan para ika nenkechpanoskej. ⁵Xchijchiuakan ome ueyak tlapalokojtin ika on kojtli* yejuan itoka acacia, niman xkinmalauilikan oro.
⁶Xtlali on tlaixpan* ijtit on Tlayekkan, ixpan on yekcortina yejuan ika tlatsakutok kampa Más Tlayekkan. Ne ipan on Más Tlayekkan, onkaj on yekcaja yejuan kipiya on tlanauatiltin niman yejuan kipiya itentsaka kampa nemouan ninonamikis.
⁷Mojmostla kualkan ikuak Aarón kinkuektlalis on lámparas, kitlatis ajuiyak kopajli ipan on tlaixpan*. ⁸Niman mojmostla tlapoyajkan, ikuak Aarón kitlikuiltis on lámpara, kitlatis kopajli nixpan nejua, nemoTEKO. Ijkon nochipa kichiuaskej itelpochuan niman iuejkakoneuan. ⁹Ipan in tlaixpan*, maka nenkitlatiskej yejuan xkuajli kopajli, nion itlaj uentli tlatlak de yolked, nion uentli de harina, nion maka tiktekas on uentli de vino. ¹⁰In tlaixpan* onyas san para kitlatiskej yejuan kuajli kopajli para nejua nemoTEKO. Pero san sejpa ipan se xipan Aarón kichiuas on uentli ipan in tlaixpan* ikuak kitlalis ipan on ken itlaj ikuakuautsitsiuan achijtsin iyesyo on uentli para niktlapojojpoluis on tlajtlakojli. San sejpa ipan se xipan, niman para nochipa, ipan in tlaixpan* kichiuaskej uentli para niktlapojojpoluis on tlajtlakojli.”

On tomin yejuan yakaj kitlaxtlauas para kimanaus inemilis

¹¹Kemaj toTEKO okijlij Moisés: ¹²Ijkuak tikchiuas on poualistli para tikmatis keskimej isrelitas nemij, cada se nechtlaxtlauilis, nejua nemoTEKO. Noneki kitlaxtlauas para kimanaus inemilis. Ijkon noneki para xakaj mikis ikuak tikimpouas. ¹³Cada tlakatl yejuan kikkuloskej kitemakas makuijli gramos de plata tlatemachijtli ijkon kech on tiopixkej kitemachiuj. ¹⁴Nochimej on tlapoualtin yejuan ye kipiyaj 20 xipan para tlakpak, ika onkaj kitemakaskej on tlaxtlauijli ikan tomin de plata para toTEKO. ¹⁵Niman ikuak cada tlakatl kitlaxtlauilis toTEKO para kimanaus inemilis, yejuan rico xkitlaxtlauas más miyek, niman yejuan mayanki xkitlaxtlauas más achijtsin. ¹⁶Ijkon tej, tikselsis on tomin yejuan ika kitlaxtlauaskej on israelitas para kinmanauiyaj innemilis. On tomin tiktemakas ipan itekiu on tabernáculo* kampa nejua ninemi. Ika in, nemoTEKO kimelnamikis on israelitas para kinmanauis.”

On ueyi ajpastli de bronce

(Ex 38.8)

¹⁷ToTEKO okijlij Moisés: ¹⁸'Xchijchiuakan sen ueyi ajpastli iuan itsinkaxyo yejuan san se ueyi iuan salijtias ika on tepostli bronce para ipan nomajtekuas. Niman xtelketsakan itlakotian on tabernáculo* kampa nejua ninemi niman on tlaixpan*. Kemaj xtemiltikan ikan atl. ¹⁹Ompa kixtiskej atl Aarón niman itelpochuan para nomajtekiskej niman nokxipajpkaskej.

²⁰Niman nochipa ijkuak kalakiskej ipan on tabernáculo* kampa nejua ninemi noso ijkuak uajlaskej itech on tlaixpan* para nechuentlaliliskej uentli yejuan nochí tlatla, ²¹ika onkaj nomajtekiskej niman nokxipajpkaskej para maka mikiskej. In tlanauatiiji nochipa onyas para Aarón, itelpochuan niman iuejkakoneuan."

On aceite yejuan tlatiochijtli para toTEKO

(Ex 37.29)

²²ToTEKO okijlij Moisés: ²³"Xsentlali ajuiyalistli yejuan más kuajli: Kanaj chikuasen kilo de mirra, kanaj yeyi kilo canela, niman kanaj yeyi kilo cálamo yejuan ajuiyák, ²⁴kanaj chikuasen kilo casia nochí tlate machijtli ijkon kech on tiopixkej kitemachiuaj niman naui litro aceite yejuan itoka oliva. ²⁵Nochi ika in tlajtlamach*, xchijchiua on aceite tlatiochijtli ijkon ken sen tlakatl yejuan sanoyej kuajli kichijchiua on ajuiyalistli. In yejua yes on aceite yejuan tlatiochijtli. ²⁶Ikan on aceite, xmatlalo on tabernáculo* kampa nejua ninemi niman on yekcaya yejuan kipiya on pacto*. ²⁷No xmatlalo on mesa niman nochí on tlajtlamach* yejuan iuan kitekitiltiaj, niman xmatlalo on lámpara niman nochí on tlen iuan kitekitiltiaj, niman no xmatlalo on tlaixpan* kampa kitlatiaj kopajli. ²⁸Xmatlalo on tlaixpan* kampa kitlatiskej uentli niman nochí on tlajtlamach* yejuan iuan kitekitiltiaj. No ijki, xmatlalo on ueyi ajpastli de bronce iuan itsinkaxyo. ²⁹Ijkon xtiochiua on tlajtlamach* niman nokauaskej sanoyej tlatiochijtin. San tlinon yejuan kintelos nokauas tlatiochijtli.

³⁰'No ijki, ika in aceite xkinkuatéki Aarón niman itelpochuan para tinechinmaxkatis niman para nochiuaskej notiopixkauan.

³¹Niman ijkin xkinmijli on israelitas: 'In aceite yejua tlatiochijtli, niman nenkitekitiltiskej nochipa para nejua. ³²Maka san akinon nenkuatékiskej ikan aceite. Niman maka yakaj kichijchiuas okse aceite kenin, pampa in aceite tlatiochijtli, niman noneki ijki nenkitaskej tlatiochijtli. ³³Tla yakaj okse tlakatl kichijchiuas ken in aceite, noso tla ika kuatékis ikan aceite san akinon yejuan

xtiopixki, ika onkaj nenkixtiskej de intech on israelitas para nochipa.”

On copajli

(Ex 37.29)

³⁴ToTEKO okijli Moisés: “Xkinnejnelo in keski ajuiyalistin nochijichkich: okotsotl, ámbar, gálbano niman on kopajli ajuiyak.

³⁵Niman ika in xchijchiua sen kopajli yejuan chipauak niman yektli. Sanoyej kuajli xkinnejnelo ken kichiua sen tlakatl yejuan kichijchiua ajuiyalistli. ³⁶Xkuechtili kuajli achijtsin in tlanelojli, niman xtlali ixpan on yekcaja yejuan kipiya on pacto* ipan on tabernáculo* kampa nejua ninemi niman kampa nemechnamikis. Niman para nemejuamej, in kopajli sanoyej tlatiochijtli yes.

³⁷Xakaj kichijchiuas kopalpopochtli yejuan san para yejua, niman no ijki tlachijchijtli ken in, pampa in kopajli tlatiochijtli por nejua, nemoTEKO. Niman para nemejuamej yes sanoyej tlatiochijtli. ³⁸Tla yakaj kichijchiuas kopajli ken in san para kijnekuistilis ichan, ika onkaj nenkixtiskej de intech on israelitas para nochipa.”

Dios okinmakak Bezaleel niman Aholiab uelelistli para kichijchiuaskej tlajtlamach*

(Ex 35.30; 36.1)

31 ¹ToTEKO okijlij Moisés: ²“Xkita, nejua yoniktlapejpenij Bezaleel yejuan ikoneu Uri, niman ixuiu Hur yejuan kisa itech iuejkakoneuan Judá. ³Yoniktemiltij Bezaleel ika ipoder noEspíritu. Yonikmakak miyek tlamatkilistli niman kajksikamatilistli niman uelelistli para kinejnemilia kenijkikichijchiuas tlajtlamach*. ⁴Yejua kuajli kimatí kenijkikinejnemilis kichijchiuas tlajtlamach* ika oro, ika plata niman ika bronce. ⁵Ueli kinxima tetsitsimej yejuan kualtsitsimej niman ueli kixima kojti. Niman ueli kichijchiua san tlilon yejuan tlajmachyoj*. ⁶No ijki, yoniktlapejpenij Aholiab, ikoneu Ahisamac yejuan kisa itech iuejkakoneuan Dan, para nochiuas itlapaleuijkau. Niman nochimej yejuan tlamachijchijkej, yonikinmakak más tlamachilistli para kichijchiuaskej nochí on tlen yonimitsnauatij. ⁷Ma kichijchiuakan on tabernáculo, niman on yekcaja kampa onkaj on pacto*, niman itentsaka on yekcaja. Niman ma kichijchiuakan nochí on tlajtlamach* yejuan notekeitiltis ipan on tabernáculo. ⁸Ma kichijchiuakan on mesa niman on tlen notekeitiltis ipan. Niman ma kichijchiuakan on lámpara yejuan nochí oro iuan nochí on tlen notekeitiltis ipan. Niman ma kichijchiuakan on tlaixpan* para ompa kitlatiskej on kopajli. ⁹Ma kichijchiuakan on tlaixpan* kampa kitlatiskej

uentli iuan nochí on tlajtlamach* yejuan ompa noteikitiltis. No ma kichijchiuakan on ajpastli iuan on yejuan ipan kitelketsaskej.
¹⁰ Ma kichijchiuakan kualtsitsimej itiopixkatlakeuan on tiopixki Aarón, niman intiopixkatlakeuan itelpochuan para kitlaliskej nochipa ikuak tekitij ken tiopixkej. ¹¹ No ma kichijchiuakan on tlatiochijtli aceite, niman on kopajli yejuan ajuiyak para kitlatiskej ipan on tlaixpan* ne kampa Tlayekkan. Noneki yejuamej kichijchiuaskej nochí ken yonimitsnauatij.”

On tonajli sábado

¹² Kemaj toTEKO okijlij Moisés: ¹³ “Ijkin xkinmijli on israelitas: Ika onkaj nenkitlakaitaskej nosábados. On tonaltin nochipa onyaskej ken sen neskayotl para nemejuamej niman nejua. Ijkon tej, nenkimatiskej ika nejua nemoTEKO yonemechyektlalij niman yonemechnoyaxkatij. ¹⁴ Xtlakaitakan on tonajli sábado pampa on tonajli tlatiochijtli para nemejuamej. Akin xkitlakaitas on tonajli, ika onkaj nenkitlajtlakolmakaskej para ma miki. Tla yakaj kichiwas itlaj tekitl ipan on tonajli, ika onkaj nenkixtiskej intech on israelitas. ¹⁵ Chikuasen tonajli nentekitiskej, pero ipan on ika chikome tonajli noneki nemoseuiskej pampa on tonajli tlatiochijtli para nejua nemoTEKO. Tla yakaj tekitis ipan on tonajli sábado, ika onkaj nenkitlajtlakolmakaskej para ma miki. ¹⁶ Tla ijkon tej, on israelitas noneki kejeuaskej niman kitlakaistaskej on tonajli para noseuiskej. Yejuamej noneki ijkon kichiwaskej ken se pacto* para nochipa. ¹⁷ Yejua in sen neskayotl yes de nemejuamej niman nejua para nochipa, pampa ipan chikuasen tonajli nejua, nemoTEKO, onikchijchiu cielo niman tlaltikpaktli, niman ipan on ika chikome tonajli, xok onitekit, yej oninoseuij.”

¹⁸ Ijkuak toTEKO otlan tlajtoua iuan Moisés ipan on tepetl Sinaí, okimakak ome tepatlachtli kampa tlajkuilolnestikaj itlanauatiluan, yejuan Dios okinmijkuliloj ika imajpil.

On becerro de oro

(Dt 9.6-29)

32 ¹ Ijkuak on israelitas okitakej ika Moisés youejkauito niman xuajtemoua de on tepetl, okitatoj Aarón, niman okijlijikej:
—Xtechinchijchiuili dioses para ma techyekanakan pampa xtikmatij tlilon ipan yonochiu on tlakatl Moisés yejuan otechkixtij Egipto.

² Niman Aarón okiminnankilij:

—Xkinkixtilikan nemosiuauan, nemotelpochuan niman nemochpochuan, impipiloluan de oro yejuan kipiyaj ipan iminnakasuan, niman xnechinuajkulikan nikan.

³Nochimej okinokixtilijkej imimpipilolan de oro yejuan kiktiyaj ipan iminnakas, niman okiktilijkej Aarón. ⁴Yejuá okiselij, niman ika tlitl okipatlak on oro. Kemaj okitetsetson ika sen tepostli itoka cincel niman okichijchiu sen ídolo ken sen becerro. Kemaj on tlakamej opakatsajtsikej, niman okijtokej:

—¡Xkakikan israelitas, in yejuá todios yejuán otechkixtij Egipto!

⁵Niman ijkuak Aarón okitak ika sanoyej pakiyaj on israelitas, okichijchiu sen tlaixpan* ixpan on becerro. Kemaj chikauak okinmijlij:

—¡Mostla tikpiyaskej sen iluitl para toTEKO!

⁶Uajmostla on israelitas saniman onokuitejkej niman okinmiktijkej yolkej niman okintlalijkej uentin yejuán nochí tlatla. Niman no okintlalijkej uentin yejuán para yoltlalijli itech toteko. Kemaj nochimej onotlalijkej niman otakuajkej niman otlaonikej* hasta kampa xok ueliyaj. Niman kemaj nochimej opeu kichiuaj on tlen sanoyej xkuajli.

⁷Niman kemaj toTEKO okijlij Moisés:

—Isijkapan xtemo, pampa mochanejkauan* yejuán otikinkixtij Egipto yonijtlakojej. ⁸Nimantsin yokajkej on ojtlí yejuán onikinnauatij ma kinejnemikan. Okipatlakej oro niman onochijchiuilijkej sen idolo yejuán tlajtlacha ken becerro. Amantsin kimauistilijtokej, niman kitlauenatlalilijtokej. Niman kijtouaj: “Israelitas, in yejuá nemodios yejuán omechkixtij Egipto.”

⁹No iki, toTEKO okijlij Moisés:

—Yonikitak ika in tlakamej sanoyej yoltechikajkej. ¹⁰Aman xnechkauli ma ninotlauelkixti impan pampa sanoyej yonechkualanijkej. Nochimej yejuamej nikimpopolos, pero motech tejua Moisés, nikpeualtis sen nación yejuán sanoyej ueyi.

¹¹Pero Moisés kinekiya kiyoltlalis iTEKO Dios para maka ma kichiua, niman ijkín okijlij:

—¡NoTEKO! ¿Tline sanoyej tikualani intech on tlakamej yejuán sa no tejua otikinkixtij Egipto ika moueyi poder? ¹²¿Tline tikinkauilis on egipciós ijkín ma kinemilikan: “IminDios okinkixtiko xika kuajli iyojlo, yej okinkixtiko para neka kominkiktis ipan tepemej, pampa san kineki kimpopolos de in tlaltikpaktli?” Yejuá ika, noTEKO, maka sa xkualani. Maka sa xnemilij tikimpopolos mokoneuan. ¹³Xkelnamiki Abraham, Isaac, niman Israel motekitkauan. Xkelnamiki ika sa no tejua otikintlajtolmakak, niman otikinmijlij: “Nikchiuas para mouejkakoneuan ma nochiuakan sanoyej miyekej ken on sítlalimej yejuán onkaj ipan on cielo.” Niman no otikijtoj ika nochí in tlajli yejuán otikimprometerouilij tикинмакас yejuamej

niman iminuejkakoneuan, yejuamej kiseliskej niman inyaxka yes para nochipa.

¹⁴ Yejua ika, toTEKO okipatlak itlamachilis niman xokimpopoloj on israelitas. ¹⁵ Moisés ouajtemok de on tepetl, niman kuajmakiutiaya on ome tepatlachtli yejuan kipyaya on tlanauatiltin. Niman tlanaauatiluan toTEKO tlajkuilnestikatkaj ixpan niman ikuitlapan on tepatlachtin. ¹⁶ Dios sano yejua okichijchiu on tepatlachtli niman sano yejua okijuiloj on tlanauatiltin.

¹⁷ Ijkuak Josué okak tsajtsiyaj on israelitas ne tlatsintlan, okijlij Moisés:

—Kakisti tsajtsiuia ken kampa noujsokilo ne kampa on israelitas chantij ipan imincampamento.

¹⁸ Pero Moisés okinankilij:

—Xkakisti tla tsajtsi pampa ye tetlantokej, nion xkakisti tla pampa sekimej ye kintlantokej. Nejua nikaki yej nokuikatiaj.

¹⁹ Ijkuak Moisés oajsik kampa nemij on israelitas, niman okitak on becerro niman kenijkinijtotiayaj, sanoyej okualan. Niman inka, otlamotlak on tepatlachtli yejuan kipyaya ipan ima niman okitetlajtlapan itsintlan on tepetl. ²⁰ Kemaj okontilan on becerro niman okontlajkal tliko. Niman kemaj okuechoj hasta kualtsin okuejkuechtilij, niman okonxinij ipan atl. Kemaj okiminojoniltij on israelitas.

²¹ Niman Moisés okijlij Aarón:

—¿Tlinon omitschiuilijkej in tlakamej ika otikinkauilij ma kichiukan in tlajtlakojli sanoyej temojtij?

²² Niman Aarón okinankilij:

—¡Maka xkualani nokniu! Tejua kuajli tikmatstikaj ika in tlakamej kuelitaj kichiwaskej on tlen xkuajli. ²³ Yejuamej onechilijkej: “Xtechchijchiuli sen dios para techyekanas pampa on tlakatl Moisés yejuan otechkixtij Egipto, xtikmatij tlinon ipan onochiu.” ²⁴ Kemaj nejua onikinnankilij: “Nochimej yejuan kipyaj impipilolan de oro, ma nechajkuilikan. Niman yejuamej onechajkuilijkej. Kemaj onikpatlak on oro ipan tlitl niman onochiu in becerro.

²⁵ Moisés okitak ika nochimej yoloctiakaj sa tlajtlamach* kichiwayaj niman nion xok pinayaj. Niman no okitak ika kimpipinauiyaj on intluelikniuan niman Aarón xok ueliya kinteltia. ²⁶ Ikon tej, Moisés ouajnotelkets ikalakiyan kampa on israelitas chantij ipan on campamento niman okintsajtsilij:

—Nochimej yejuan nemij iuan toTEKO ma uajlakan nikan notech.

Niman nochimej on Levitas onosentlalijkej iuan. ²⁷ Kemaj Moisés okinmijlij yejuan itech oyajkej:

—Ijkin kijtoua toTEKO, iDios Israel: ‘Cada se nemejuamej xuiyan ika nemoespada ipan nochí on campamento desde impeuyan hasta kampa ontlami, niman xkinmiktikan nochijmej maski nemokniuan, nemotlajsokaikniuan noso nemonisiuchanejkauan’.

²⁸On Levitas okitlakamatkej Moisés niman ipan on tonajli okimiktijkej kanaj 3,000 tlakamej. ²⁹Kemaj Moisés okinmijlij:

—Aman kuajli onemokajkej ipan itekiu toTEKO pampa onenkitlakamatkej on tlen omechnauatij, maski onenkinmiktijkej nemotelpokauan niman nemokniuan. Yejua ika, aman toTEKO mechtiochiwas.

³⁰Uajmostla Moisés okinmijlij on israelitas:

—Onenkichijkej sen ueyi tlajtlakojli. Aman nias nitlejkos kampa nemí toTEKO. Ijkon nikitas tlinon nikchiuas para niklapachos nemotlajtlakoluan.

³¹Kemaj Moisés onokuep kampa nemí toTEKO, niman okijlij:

—Sa ye melak in tlakamej okichijkej sen temojtij tlajtlakojli pampa onochijchiuilijkej sen tlamachijchiuajli dios de oro.

³²Nejua sanoyej nimitsyemankatlapjlanilia para xkintlapojpolui. Tla xtikintlapojpoluis, xpopolo notoka ipan on amamoxtli* yejuan otikikuiloj.

³³Pero toTEKO okinankilij Moisés:

—San nikpopolos itoka ipan on amamoxtli* yejuan yotlajtlakoj nixpan. ³⁴Aman tejua xuiya, xkinuika on tlakamej kampa onimitsijlij. Noángel mitsyekanas. Niman ikuak ajsis on tonajli ikuak nejua nitecastigaros, nejua nikincastigaros in tlakamej ipampa imintlajtlakoluan.

³⁵Niman toTEKO okuajtitlan sen kokolistli ipan nochí tlakatl pampa okimauistilijkej on becerro yejuan okichijchiu Aarón.

Kenijke notekpanaskej ikuak yaskej ipan ojtli

33 ¹ToTEKO okijlij Moisés:

—Xkisa de nikan niman xkinuika nochimej in israelitas yejuan otikinkixtij Egipto, niman xkinuika ipan on tlajli yejuan onikimprometeroulij ika tlajtolpaleuilistli Abraham, Isaac niman Jacob para nikinmakas iminuejkoneuan. ²Nejua niktitlanis se ángel para mitsyekanas, niman nejua nikinuajkixtis ipan on tlajli on cananeos, amorreos, heteos, ferezeos, heveos niman jebuseos. ³Nemejuamej xuiyan ipan on tlajli kampa sanoyej tlatlaki niman xitlaj* polui. Pero nejua xnias nemouan, pampa tlamo nemechmiktis ipan ojtli, pampa nemejuamej sanoyej nenyltechikajkej.

⁴Ikuak on israelitas okakkej in chikauak tlajtojli, sanoyej onajmankej, niman xok yakaj okinotlaliltij iminkualnesyo de

oro niman intlaken yejuan kualtsitsimej.⁵ Ijkon okichijkej pampa toTEKO ijkin okijlij Moisés:

—Ijkin xkinmijli on israelitas: “Nemejuamej sanoyej nentsontekonchikakej. Tla nejua ninemiskia san achijtsin nemouan, tlamiskia nemechpopoloskia. Aman xmokixtilikan nochí on kualneskayomej de oro. Sakin, nikitas tlinon nikchiuas nemouan.”

⁶ Niman iki desde ipan on tepetl Sinaí, on israelitas xok okinotlaliltijkej imimpipiloluan, inkoskauan, niman nochí on tlen ika nokualnextiayaj’.

On tabernáculo* kampa on israelitas nonamikiyaj iuan Dios

⁷ Moisés kitelketsaya sen kajli uejkatsin de on campamento. Niman on kajli okitokayotij “Kajli kampa nemí Dios”. Niman ikuak yakaj kinekiya kitlajtoltis itlaj toTEKO, yaya ipan on kajli kampa nemí Dios yejuan onkatka uejkatsin de on campamento.

⁸ Niman ikuak Moisés yaya ipan on kajli kampa nemí Dios, nochimej notelketsayah iminkiauatempan, niman konitstikatkaj Moisés hasta ikuak onkalakiya ipan on kajli. ⁹ Ikuak Moisés onkalakiya ipan on kajli, on moxtli mimiltik uajtemouaya niman notlaliaya ikalakiyan on kajli chika toTEKO tlajtouaya iuan Moisés. ¹⁰ Niman ikuak on israelitas kitayaj on moxtli mimiltik noteltiaya ikalakiyan on kajli, nochimej notlakuantelketsayah inkiuatempan niman ijkon kimauistiliyaj toTEKO.

¹¹ Ijkon tej, toTEKO tlajtlajtouaya iuan Moisés, notstikatka ken se yejuan tlajtlajtoua iuan itlajsojkaikniu. Niman sakin*, Moisés nokuepaya kampa on israelitas chantij ipan imincampamento. Pero on telpochtli Josué, itelpoch Nun yejuan kipaleuiyaya Moisés, xkaman nejkuaniaya ipan on kajli.

Iueyilis toTEKO yejuan okititij Moisés

¹² Moisés okijlij toTEKO:

—Tejua tinechijlia ma nikinyekana in israelitas, pero xtinechijlia akinon tititlanis nouan para nechpaleuis. No iki, tikijtoua ika yotiktlaj moyojlo notech niman tinechtlajsojkaita. ¹³ Aman nimitsyemankatlajtlanilia. Tla melauak tinechtlajsojkaita, xnechijli tlinon tikneki ma nikchiua para nikpiyas noyojloj motech niman iki sanken* uelis nikpiyas motlapaleuilis. Xkelnamiki ika in israelitas yejuan nikinyekana, tejua mokoneuan.

¹⁴ Niman toTEKO okinankilij:

—San no nejua nias nemouan niman nikchiuas para xmoseuikan.

y 33.6 Kamantikaj on tepetl Sinaí no itoka Horeb.

¹⁵Moisés okinankilij:

—Tla xtias touan, maka xtechkixti de nikan. ¹⁶Tla xtouan tias, ¿kenijki yakaj kimatis ika titechtlajsojkaita nejua niman mokoneuan? Tla tejua touan tias, tla ijkon, tejuamej tinesiskej ika titochiuaj mokoneuan ikatlakajtin ipan in tlaltikpaktli.

¹⁷Niman toTEKO okijlij Moisés:

—Nejua ijkon nikchiuas ken yotinechtlajtlanilij pampa nimitstlajsojkaita, niman yotiktlalij moyojlo notech.

¹⁸Kemaj Moisés okijtoj:

—Nimitstlajtlanilia, xnechkauili ma nikita nochi moueyilis.

¹⁹Niman toTEKO okinankilij:

—Nejua nikchiuas ma pano mixpan nochi on tlen kuajli de nejua. Niman mixpan nikijtos noyektokatsin. Nejua tej, niueli nikiknelia san akinon yejuan nikneki nikiknelis, niman niyolyemanki* iuan san akinon nikneki iuan niyolyemanki* yes.

²⁰Pero noxayakatsin xuelis tikitas, pampa xakaj tlakatl uelis nechitas niman sanken* nemis.

²¹No ijki, toTEKO okijlij:

—Nikan nisu onkaj sen ueyi techinantli. Ompa xmotelketsa tlapani. ²²Niman nejua nimitskalaktis ijtk on techinantli kampa tsayanki, niman ikuak nipanos niman nesis noueyilis, nimitstlapachos ika noma hasta kaman nipaonoua. ²³Kemaj niukejkuanis noma, niman uelis tikitas notlakapan, pero noxayakatsin xtikitas.

On yenkuikej tepatlachtin ika on leyes

(Dt 10.1-5)

34 ¹ToTEKO okijlij Moisés:

—Xteki ome tepatlachtin yejuan no ichkich kenon achtoj tepatlachtin yejuan onimitsmakaka. Nejua nikikuilos on tlajtoltin yejuan kipiyaya on sekimej temej yejuan otikintlajtlapan. ²No ijki, xmatstia ika mostla kualkan tiuajtlejcos ipan in tepetl Sinaí. Niman tiuajlas nixpan hasta ikuapan in tepetl. ³Maka yakaj tlejcos mouan niman maka yakaj más nemis ipan on tepetl. Nion borregos nion uakaxtin xueliskej tlakuajkuajtinemiskej itech in tepetl.

⁴Moisés okitek on ome tepatlachtin no ichkich kenon yejuan achtoj katkaj. Uajmostla kualkan onokuiteu, okuik on ome tepatlachtin niman otlejkok ipan on tepetl Sinaí ken toTEKO okinauatij. ⁵Kemaj toTEKO ouajtemok ipan sen moxtli, niman ompa onokau iuan Moisés. Niman sa no yejua okijtoj iyektokatsin. ⁶Kemaj toTEKO opanok ixpan Moisés niman ijkil okijtoj chikauak:

—¡NiJehová! ¡NiJehová! ¡NimoDios yejuan nitetlasojojtlá niman niteiknelia! Xnimantsin nikualani. Sanoyej nitetlasojojtlá, niman

nochipa nikchiua on tlen nikijtoua. ⁷Miles teuejkakoneuan yejuan tlakatitiuij nikimiknelia, niman nikintlapojpoluilia iminxompayejyeualis, iminxipanteitalis niman imintlajtlakoluan. Pero yejuan kipiya tlajtlakojli, nicastigaroua ipampa itlajtlakol, niman no nikincastigaroua ikoneuan, ixuiuan, ika okpa ixuiuan, hasta on ika yexpa ixuiuan.

⁸Kemaj Moisés nimantsin onotlakuantelketstiaj hasta ipan tlajli, niman okimauistilij toTEKO. ⁹Niman ijkin okijtoj:

—¡NoTEKO, noTEKO! Tla aman melauk tinechtlajsojkaita, xuiya touan niman xtechyekana. Yejuamej in israelitas melauk sanoyej yoltechikajkej, pero xtechtlapojpoluili toxompayejyeualis niman totlajtlakoluan, niman xtechseli para titochiuaskej timoyaxkauan para nochipa.

Kiyenkuiliaj on pacto*

(Dt 7.1-5)

¹⁰ToTEKO okijtoj: “¡Kuajli xkitakan! Aman nejua nikchiua sen pacto* nemouan. Ixpan nochia on israelitas nikchiuas uejueyi tetlatlachalistin ken yejuan xkaman nochiuaya ipan nion se nación ipan nochia in tlaltipaktli. Niman nochia tlakatl kitas noueyipoder yejuan nemouan nemij. Kitaskej on tlen nejua nemoTEKO niueli nikchiua, pampa nikchiuas tlajtlamach* tetlatlachaltij para nemejuamej.

¹¹Xchiuakan on tlen aman nemechnauatia, niman nejua nikinmejkuanis nemotech on amorreos, cananeos, heteos, ferezeos, heveos niman jebuseos.

¹²Pero xmotakan kuajli para maka nenkichiuaaskej itlaj pacto* inmiuan on tlakamej yejuan nemij ipan on tlajli kampa nenkalakiskej para nenchantiskej. Tla nenmoneloskej iminuan, mechtajkaliskej ipan tlajtlakojli. ¹³Yej kemaj, xkinxoxotonikan nochia on intlaixpanuan*, niman kuajli xkintetlajtlapanakan on temej yejuan kinmauistiliaj. Niman xkintsojtsontekikan on kojin* yejuan ika kelnamikij imindiosa itoka Asera^z yejuan yejuamej kinmauistiliaj.

¹⁴Maka kaman xmauistilikian noso xkueyilikian yakaj okse dios, pampa nejua nemoTEKO xnikxikos nikitas okse dios nenkimauistiliaj. Yejua ika, notoka: “Dios yejuan xkixikoua kitas ikoneuan kimpiyaj ídolos.”

¹⁵Maka xchiuakan pacto* iminuan on tlakamej yejuan nemij ipan on tlajli. Tlamo ikuak yejuamej kinmauistiliskej niman kinmakaskej uentli iminídolos, no mechnotsaskej para xuiyan iminuan niman nemejuamej no nenkuaskej iminuen. ¹⁶Noso no

^z 34.13 In ídolo Asera, imindios katka on siuamej.

nemotelpochuan ueliskej nonamiktiskej iuan imichpochuan, niman pampa on ichpokamej kinmauistiliaj imindioses, nemotelpochuan kinchiualtiskej no ijki ma kichiukan.

¹⁷Maka kaman xchijchiukan nion se ídolo tlachijchijtl ikan tepostli.

Iluimej ipan cada xipan

(Ex 23.14-19; Dt 16.1-17)

¹⁸'Xchiukan iluitl de on pan yejuan xkipiya tlaxokolilistli*. Nenkikuaskej chikome tonajli on pan yejuan xkipiya tlaxokolilistli* ijkon ken nimitsnauatijtikaj. Xchiukan in iluitl ipan on metstli Abib ken onimitsijlij, pampa ipan on metstli Abib onenkiskej Egipto.

¹⁹'Nochi tlakakonetl yejuan achtoj tlakati xnechyaxkatikan. No ijki, xnechyaxkatikan in achtoj koneuan nemoyolkauan, nemouakaxuan, nemoborregos noso nemochivos yejuan okichtin. ²⁰Pero tla tlakati sen polokotsin*, ika onkaj nenechmakaskej sen borreguito noso sen chivito para ika nenkipatlaskej on polokotsin*. Pero tla xnenkipatlaskej ikan okse yolki, xkechpostekikan on polokotsin*. No ijki, xnechajkuilan sen uentli para cada se nemotlakakoneu yejuan yenkuiyotl. Xakaj uajlas nechalitas tla xitlaj* kuajki.

²¹'Xtekitikan chikuasen tonajli, pero ipan on ika chikome tonajli xmoseuikan. Maski ipan on tonaltin ikuak nentokaj noso nempixkaj, ika onkaj nemoseuiskej.

²²'Xchiukan on iluitl itoka Semanas ikuak achtoj nempeuaj nenkipixkaj trigo. No xchiukan okse iluitl ipan itlamian on pixkalistli ikuak nisiu itlamian se xipan.

²³'Yexpa ipan se xipan nochimej yejuan tlakamej ma uajlakan nixpan nejua nemoTEKO, niiminDios on israelitas. ²⁴Nejua nikinmejkuanis nemotech on oksekimej naciones, niman nikueyilis nemotlal. Ikuak nenuajlaskej nixpan nejua nemoTEKO Dios yexpa ipan se xipan, xakaj uelis kinoyaxkatis* nemotlal.

²⁵'Ikuak nenechmakaskej sen uentli yejuan kipiya yestli, maka nennechmakaskej pan yejuan kipiya tlaxokolilistli*. Niman maka xkeuakan nion achijtsin on uentli de Pascua para uajmostla.

²⁶'On yejuan achtoj tlakis ipan nemotlal yejuan más kuajli itlakyo ika onkaj nenkiktiskej ipan notabernáculo kampa on israelitas nonamikij iuan Dios, nejua nemoTEKO Dios.

Maka xkikxitikan sen chivito ika ileche inan."

Moisés okijuiloj on tlanauatiltin

²⁷ToTEKO okijlij Moisés: "Xkijuilo in tlanauatiltin yejuan nimitsmaka, pampa ika in tlanauatiltin nikchiuas on pacto* mouan niman iminuan on israelitas."

²⁸ Moisés onokau ompa ipan on tepetl iuan toTEKO 40 tonajli niman 40 yeuajli. Niman ipan nochí on tonaltin xotlakuaj, nion xoatlik. Ompa okikuiloj ipan on tepatlachatlí nochí on majtlaktli tlanauatiltin de on pacto* yejuan Dios okichiú iuan on israelitas.

Ixayak Moisés petlaniya

²⁹ Sakin, Moisés ouajtemok de on tepetl Sinaí kinuajkiya on ome tepatlachatlí yejuan kipiya on leyes. Pero ikuak ouajtemok de on tepetl, xkimiatiya ika ixayak petlaniya pampa iuan otlajtoj toTEKO. ³⁰ Ikuak Aarón niman nochimej on israelitas okitakej ika ixayak Moisés petlani, sanoyej onomojtíkej niman xokinekej okinisiuskej. ³¹ Pero Moisés okinnots Aarón iuan nochimej on tlayekankej, niman ikuak oyajkej itech Moisés, otlajtoj inmiuan. ³² Niman sakin*, ononisiuikjej nochimej on israelitas, niman Moisés okinmijlij nochí on tlanauatiltin yejuan toTEKO okimakak ipan on tepetl Sinaí. ³³ Ikuak Moisés otlan kiminnojnotsa, onixtlapachoj ika sen velo.

³⁴ Pero nochipa ikuak Moisés yaya ixpan toTEKO para tlajtouaya iuan ipan on tabernáculo* kampa on israelitas nonamikiyaj iuan Dios, kinokixtiliya on velo yejuan ika nixtlapachouaya niman ijki nokauaya hasta ikuak uajkisaya. Kemaj ikuak kisaya, kinmachistiaya on israelitas on tlen toTEKO kinauatiaya. Pero nochipa ikuak Moisés yaya ixpan toTeko para tlajtouaya iuan ipan on tabernáculo* kampa on israelitas nonamikiyaj iuan Dios, ³⁵ Ikuak on israelitas oksejpa kitayaj ika ixayak Moisés petlani, yejua Moisés oksejpa nixtlapachouaya ika on velo. Niman ijki nokauaya ixtlapachijtikaj hasta kaman oksejpa onkalakiya para tlajtouaya iuan toTEKO.

Tlanauatiji para on tonajli sábado

(Ex 31.12-17)

35 ¹Moisés okinsentlalij nochimej on israelitas niman okinmijlij: “In yejua tlanauatiji yejuan toTEKO okijtoj ma tikchiuakan: ² Uelis nentekitiskej chikuasen tonajli, pero on ika chikome tonajli yes sen yektonajli para nejuamej. Ipan on tonajli xmoseuikan niman xnechmauistilikan nejua nemoTEKO. Tla yakaj tekitis ipan on tonajli, ma kimiktikan. ³Nion maka xtlalikan tlitl ipan nemochan ipan on tonajli de neseuijli.”

Tlanechikoltin para on tabernáculo*

(Ex 25.1-9)

⁴ Moisés okiminnots nochimej on israelitas, niman okinmijlij: “In yejua tlanauatia toTEKO ma nochiuá: ⁵ Xsentlalikan tlajtlamach* tlanechikojli para nenkimakaskej toTEKO.

Nochimej yejuan kinekiskej kitemakaskej uentli para toTEKO, ma kichiukan ika nochí iminyojo. Uelis kuajkiskej: oro, plata, bronce, ⁶tela yejuan morada, azul, noso chichiltik, niman no tela de lino yejuan más kuajli, itsojmiyo chivo, ⁷iminkuetlaxyo* borregos yejuan tlapajloj chichiltik, niman okseki kuetlaxtin yejuan kualtsitsimej. No ijki, xkuajkikan: on kojtlí* itoka acacia, ⁸niman aceite de oliva para tlauiltin. No ijki, noneki on ajuiyalistli para iuan kineloskej on aceite para tlatiochiualistli, para kinkuatékiskej on tiopixkamej ikuak kinyaxkatiskej toTEKO, niman ajuiyalistli para on popochtli*. ⁹No ijki, xkuajkikan on tetsitsimej yejuan kualtsitsimej imintoka ónice niman oksekimej tetsitsimej yejuan kualtsitsimej para tiktlaliskej ipan itlakempani niman iyelpampejpech on ueyi tiopixki.

On tlajtlamach* yejuan notekeitiltia ipan on tabernáculo*

(Ex 39.32-43)

¹⁰Nochimej yejuan kipiyaj tlamachilistli niman uelilistli para kichiuanaskej sen kuajli tekitl, ma uajlakan para kichiuanaskej nochí in tekitl yejuan toTEKO tlanauati. ¹¹Kichijchiuanaskej on tabernáculo* ika iachtoj capa, ika iome capa, iteposchijkoltstsuisan, ikojtsatsasuan, ikalkuetlaxkoluan, ikuamanuan niman itsintlatokyouan on kuamantin. ¹²Kichijchiuanaskej on yekcaya ikan kojin* yejuan ueueyakej para kechpanojtiaskej, niman itentsaka, niman on cortina yejuan ika tlasakutos kampa onyas. ¹³No kichijchiuanaskej sen mesa niman kojin* ueueyakej yejua ika kechpanojtiaskej niman nochí on tlajtlamach* yejuan notekeitiltia ipan on mesa, niman on pan yejuan kiteititia ika toTEKO touan nemí. ¹⁴Kichijchiuanaskej sen lámpara para tlauilos, niman nochí on tlajtlamach* yejuan notekeitiltia iuan, niman itlauiluan, niman iaceite. ¹⁵Kichijchiuanaskej on tlaixpan* kampa kitlatiskej kopajli, niman on kojin* ueueyakej yejuan ika kechpanojtiaskej. Kichijchiuanaskej on aceite yejuan tlatiochijtli para kinkuatékiskej on tiopixkej ikuak kinteyaxkatiskej itech toTEKO. Xchijchiukan on kopajli yejuan ajuiyak, niman icortina on tabernáculo* para itsakuijlou kampa ikalakiyan. ¹⁶Xchijchiukan sen tlaixpan* iuan itsaka de bronce yejuan tsatsastik kampa kitlatiskej uentli, niman on kojin* ueueyakej yejua ika kechpanojtiaskej, niman nochí on tlajtlamach* yejuan notekeitiltia ipan, niman on ueyi ajpastli de bronce iuan itsinkax. ¹⁷Xchijchiukan sen tlatsakuyotl de cortinas yejuan kiyequalsakuas ikuauak on tabernáculo* ika ikuamanuan niman intsintlatokyouan. Niman no xchijchiukan on cortinas yejuan kitsakuas kampa nenkalakiskej ipan on kiuauak. ¹⁸Xchijchiukan estacas, niman mekamej para nosalos niman notilinis on tabernáculo, niman para on ikuauak. ¹⁹Xchijchiukan on tlakentin yejuan kitlatiskej on tiopixkej ikuak tlauentlaliskej ipan

iTlayekkan on tabernáculo. Xchijchiuakan on itiopixatlaken Aarón, niman no on tiopixatlakentin yejuan kitlaliskej itelpochuan ikuak kichiwaskej intekiu ken tiopixkej.”

On israelitas kuajkij tlanechikojli para on tabernáculo

²⁰ Nochimej on israelitas ononauatijkej iuan Moisés niman oyajyajkej iminchan. ²¹ Kemaj nochimej yejuan onoyolejkej kitemakaskej itlaj ika nochí inyoylo, ouajlajkej niman okuajuajkikej tlanechikojli para toTEKO para kichijchiuaskej on tabernáculo* kampa nemi Dios. No okuajuajkikej nochí tlen kitekitiltiskej para kichijchiuaskej on tlajtlamach* yejuan noteikitiltis ijtk on tabernáculo* niman on tlajtlamach* para kichijchiuaskej on tiopixatlakentin. ²² Oualajkej tlakamej niman siuamej yejuan ika nochí inyolo kinekiyaj kitemakaskej itlaj. Yejuamej kuajkiyaj tlajtlamach* de oro yejuan ika nokualnextiayaj. Okuajkikej koskamej, pipilotin, anillos, makoskamej niman nochí tlen tlachijchijtli ika oro. Cada se okuajkik tlanechikojli de oro para okimakak toTEKO. ²³ Nochimej yejuan kinekiyaj okuajkikej tela yejuan morada, azul, chichiltik, noso tela de lino yejuan más kuajli, noso itsojmiyo chivos, noso inkueltaxyo* borregos yejuan tlapajloj chichiltik, noso kuetlaxtli yejuan más kualtsitsimej. ²⁴ Nochimej yejuan ueliyaj kitemakayaj se tlanechikojli de plata, noso bronce itech toTEKO. Niman yejuan kipiyayaj on kojtli* acacia yejuan noneki noteikitiltis ipan ichan toTEKO, no okuajkikej. ²⁵ Niman miyekej siuamej yejuan ueliyaj tlajtlamach* kimachijchiuaj ikan ikpatl, okuajkikej ikpatl yejuan yokimachijchijkej tlapajloj azul, morado, chichiltik niman de lino yejuan más kuajli. ²⁶ Niman sekimej siuamej yejuan kuajli ueliyaj tlamalinaj, ika nochí inyoylo okimalinkej intsojmiyo chivos. ²⁷ Niman on tlakamej tlayekankej okuajkikej tetsitsimej yejuan itoka cornalina niman oksekimej tetsitsimej yejuan kualtsitsimej para okisalojkej ipan on itlakempani niman iyelpampejpech on tlayekanki tiopixki. ²⁸ Niman no okuajkikej ajuiyalistli niman aceite yejuan ika tlauiloskej, niman aceite yejuan ika tlatichiuaskej, niman kopajli yejuan ajuiyak para popochtli*. ²⁹ Nochimej on tlakamej niman siuamej israelitas yejuan okimatkej ipan inyoylo para tlapaleuiskej para kichiwaskej on tekitl yejuan toTEKO okinauatij Moisés, okuajkikej on tlanechikojli ika nochí inyoylo para toTEKO.

Bezaleel niman Aholiab kipiyaj uelilitstli para kichijchiuaskej tlajtlamach* tlen kualtsin

(Ex 31.1-11)

³⁰ Moisés okinmijlij on israelitas: “Xkakikan, toTEKO yokitlapejpenij Bezaleel, ikoneu Uri niman ixui Hur yejuan kisa

itech iuejkakoneuan Judá. ³¹Niman Dios yokitemiltij ika iEspíritu, niman ijkon okimakak uelelistli, kajsikamatistli, tlamatkilistli para uelis kichijchiuas nochí tlajtlamach* tlen kualtsin. ³²Yejuá ueli kinejnemilia keníki kichijchiuas tlajtlamach* ikan oro, plata niman bronce. ³³Kuajli kímati ken kinximas tetsitsimej niman ken kintepitskualtia on tetsitsimej ipan oro. Niman ueli kuajli kinxima kojtin, niman ueli kichijchiuá nochí kech tlajtlamach* tekítli ika imauan. ³⁴ToTEKO no okinmakak uelelistli Bezaleel iuan Aholiab, ikoneu Ahisamac yejuán kisa itech iuejkakoneuan Dan, para ma kinmachtikan oksekimej ika nochí on tlen yejuamej kímatij. ³⁵ToTEKO okintemiltij in omemej ikan miyek intlamachilis para ueli kinejnemiliaj keníki kichijchiuaskej nochí tlajtlamach*. Kipiyaj intlamachilis para kixneskayotiskej ipan tela morada, azul niman chichiltik niman no ipan on tela itoka lino yejan más kuajli. Kipiyaj intlamachilis para kikpanepanouaj tlajtlamach*. Yejuamej uelij kichijchiuaj san tlinon yejuán kualtsin tlajmachyoj*.

On israelitas okitemakakej miyek tlanechikojli

36 ¹Ijkon tej, Bezaleel niman Aholiab iuan nochimej on oksekimej tlamačijchijkej yejuán toTEKO okinmakak uelelistli niman kajsikamatistli para tekítiskej niman kichijchiuaskej on tabernáculo* niman kichijchiuaskej nochí ken toTEKO otlanauatij.”

On israelitas okuajkikej miyek tlanechikojli

²Moisés okinnots Bezaleel niman Aholiab, niman nochimej on tlakamej yejuán toTEKO okinmakak uelelistli niman yejuán kinekiyaj ika nochí inyojo tlapaleuiskej ipan on tabernáculo.

³Niman Moisés okinmakak nochí on tlajtlamach* yejuán on israelitas okuajkikej para kipeualtiskej kichijchiuaskej on tabernáculo.

Niman mojmostla on israelitas sanken* kuajkitikatkaj tlanechikojli para kitekitiltiskej. ⁴Sakin, nochimej on tlamačijchijkej yejuán tekitiyaj, okiteltijkej imintekiu, ⁵niman okijlitoj Moisés: “Nochimej kuajkitokej sanoyej miyek tlajtlamach* hasta yopanok on tlen noneki para tikchijchiuaskej nochí yejuán toTEKO otlanauatij.”

⁶Yejuá ika, Moisés okinnauatij nochimej on israelitas ipan on campamento, para on tlakamej niman siuamej maka sa ma kuajkikan más on tlajtlamach* tlanechikojli para on tabernáculo. Ijkon tej, okinteltijkej para xokuitlaj okuajkikej. ⁷Ijkon otlanauatij pampa ye kipiyayaj sanoyej miyek yejuán kitekitiltiskej niman nesiya ika miyek nokauaskia.

Okichijchijkej on tabernáculo*

(Ex 26.1-37)

⁸On tlakamej yejuan toTEKO okinmakak más uelilistli xken on oksekimej okichijchijkej on tabernáculo. Okichijchijkej ikan majtlaktli cortina de lino tlamatintli, tela yejuan morada, azul, niman chichiltik. Niman okichijchiuilijkej kualtsin ikpanepanojli kampa okixneskayotijkej omemej ángeles intoka querubines*.

⁹Cada se cortina kipiyaya majtlaktli uan ome metro uan tlajko ika ueyak, niman ome metro ika patlauak. Nochi san se medida kipiyayaj. ¹⁰Okintlajtlakechilijkej makuijli cortina san sekán se iuan okse niman on okse makuijli no ijki okintlajtlakechilijkej.

¹¹Kemaj okitlalilijkej imekayotsitsiuan kojkoyonkej, yejuan tlapajlojkej katkaj azul itenko on achtoj tlajtlakechilijli cortina, niman ipan itenko on okse tlajtlakechilijli cortina, no okintlalilijkej on mekayotsitsimej kojkoyonkej. ¹²Para on achtoj makuijli tlajtlakechilijli cortina, okitlalilijkej 50 imekayotsitsiuan kojkoyonkej niman para on okse makuijli tlajtlakechilijli cortina no okitlalilijkej 50 imekayotsitsiuan kojkoyonkej. Ijkon tej, on mekayotsstsimej kojkoyonkej onokajkej imelajkan se iuan okse para on ome cortina onixnamikej. ¹³No ijki, okichijchijkej 50 teposchijkoltsitsimej de oro para ika okintlajtlakechilijkej imekayotsitsiuan kojkoyonkej on achtoj cortina iuan on okse para ouajnochiu san se ueyak.

On cortinas para ikuapan on tabernáculo

¹⁴Bezaleel no okichijchiu majtlaktli uan se cortina ika intsojmiyo chivos para okitlalilijkej ikuatsaka on tabernáculo.

¹⁵Cada cortina ueyak katka 13 metro uan tlajko, niman ome metro ika patlauak. Niman nochí on cortinas okipix san se medida. ¹⁶Okitlakechilijkej makuijli cortina san seknek, niman oksekan no okitlakechilijkej okse chikuasen cortina. ¹⁷Kemaj okitlalilij 50 mekayotsitsimej kojkoyonkej ipan itenko sen cortina yejuan achtoj okintlajtlakechilij. Niman kemaj on okse cortina yejuan no okintlajtlakechilij, no ijki okinchijchiuilij okse 50 mekayotsitsimej. ¹⁸No ijki, okinchijchiuilij 50 teposchijkoltsitsimej de bronce para ika okitsojtsonuiliijkej imekayotsitsiuan kojkoyonkej on ome cortina para itsaka on tabernáculo* niman ijkon on tabernáculo* san se ueyi ouajnochiu.

¹⁹Bezaleel okichijchiu ome tlanepantli ikuatsaka on tabernáculo. On achtoj tlanepantli okichijchiu ika inkuetlaxyo* borregos yejuan okitlalilij tlapajli chichiltik. On ika ome tlanepantli okichijchiu ika kuetlaxtli yejuan más kuajli.

On kaltechtli de kojtsatsastin

²⁰Kemaj okinchijchiu on kojtsatsastin ika on kojtli* itoka acacia para kinmamanaskej iyeualkan on tabernáculo. ²¹Cada kojtsatsastli okipix nauí metro uan tlajko ika uejkapan, niman 65 centímetros ika patlauak. ²²Niman cada kojtsatsastli okamachtlapan inajnakastlan para okinepanojkej iuan okse. Nochi on kojtsatsastin ijki okinchijchilij. ²³Okinchijchiu 20 kojtsatsastin para okinmaman ipan on kaltechtli kampaka Sur.

²⁴Niman okichijchiu 40 itsintlatokyo de plata niman okintlalilij intsintlatokyo on kojtsatsastin. Okitlalilij ome itsintlatokyo cada kojtsatsastli para ipan ijkayaj. ²⁵Ipan on kaltechtli kampaka norte de on tabernáculo* no okitlalij 20 kojtsatsastli, ²⁶ika on 40 itsintlatokyo de plata. Cada kojtsatsastli kipiyaya itsintlan ome itsintlatokyo. ²⁷Ikuitlapan on tabernáculo* kampaka ikalakiyan tonaltsintli, okitlalij chikuasen kojtsatsastli. ²⁸Niman okitlalij okse ome kojtsatsastli ikuitlapan on tabernáculo* ipan cada esquina. ²⁹In ome kojtsatsastli yejuan onkatkaj ipan on esquinas, namiktikatkaj tlatsintlan hasta tlakpak kampa salijtikatkaj ika sen anillo. Ijki okichijkej ika on ome kojtsatsastin ipan on ome esquina. ³⁰Dese nochi, onkatka chikueyi kojtsatsastin niman 16 tsintlatokli de plata yejuan ipan ijkayaj, ome tsintlatokli tsintlan cada kojtsatsastli.

On tlapalokojtin

³¹Bezaleel no okichijchiu sekimej tlapalokojtin ueueyakej ika on kojtli* de acacia. Okitlalij makuijli ipan on kojtsatsastin kampa inakastlan on tabernáculo, ³²niman okse makuijli tlapalokojtli okitlalij ipan on oksekan inakastlan, niman okse makuijli tlapalokojtli okitlalij ipan on kojtsatsastin yejuan okintelkets ikuitlapan on tabernáculo, kampaka ikalakiyan tonaltsintli. ³³On tlapalokojtli yejuan opanok intlajkotian on kojtsatsastin, opeu desde se esquina de on tabernáculo* niman opanok hasta on okse esquina. ³⁴Kemaj okinalauilij oro on kojtsatsastin, niman okinchijchiu anillos de oro yejuan okintlalij ipan on kojtsatsastin para ijtik okimpanoltij on tlapalokojtin. Yejuamej on tlapalokojtin no okinalauilij oro.

³⁵No okichijchiu on yekcortina yejuan kitsakua kampa más tlayekkan. Okichijchiu ikan tela yejuan morada, azul, chichiltik niman ikan tela itoka lino yejuan más kuajli. Ipan on yekcortina okixneskayotij ikan ikpanepanojli omemej ángeles intoka querubines*. ³⁶Kemaj okichijchiu nauí kuamantli de on kojtli* acacia para okipiloj on yekcortina, niman okalauilij oro. Kemaj okichijchiu nauí teposchijkoltzsimej de oro, niman nauí tsintlatokli de plata.

On cortina para ikalakiyan on tabernáculo

³⁷Para ikalakiyan on tabernáculo, okichijchiu sen cortina ika tela yejuan morada, azul, chichiltik niman ikan tela itoka lino yejuan tlamalintli. Okikpanepanojkej kualtsin ikan itlajmachyo.

³⁸Niman para on cortina, okichijchiu makujli kuamantli iuan iteposchijkoltsitsiuan, niman makujli itsintlatokyo de bronce. Inkuatipan on kuamantin niman on ianillos, okinalauilij oro.

On yekcaya

(Ex 25.10-22)

37 ¹Bezaleel okichijchiu on yekcaya ika on kojtlí* de acacia. Okipix se metro uan majtlaktli centímetro ika ueyak, niman 65 centímetros ika patlauak, niman 65 centímetros ika uejkapan. ²Ijtik, tlapani, niman iyeuaskan okalauilij oro, niman okitlalilij sen kualnesyotl de oro itenyeuaskan. ³Kemaj okichijchiu naui anillos de oro para okitlalilij ipan iesquinas, ome ipan se lado niman ome ipan on okse lado. ⁴No ijki, okinchijchiu kojtin* ueueyakej de acacia, niman okinalauilij oro. ⁵Niman kemaj ipan on anillos okinkalaktij on kojtin* ueueyakej para ijki ouel okechpanoxtiajkej on yekcaya.

Itentsaka on yekcaya

⁶Sakin, okichijchiu itentsaka on yekcaya nochí ikan oro. Okipix se metro uan majtlaktli centímetro ika ueyak niman 65 centímetros ika patlauak. ⁷Ipan itentsaka on yekcaya, okitlalilij omemej ángeles imintoka querubines* de oro yejuan tlatetsotsontli ika martillo. Yejuamej ijkatikatkaj cada se kampa on tlami itentsaka on yekcaya. ⁸On itentsaka niman on querubines san se ueyi tlachijchijtli katka. Se querubin okitlalilij ikuatipan ika itentsaka on yekcaya niman on okse okitlalilij ipan on okse ikuatipan. ⁹On querubines nijixnamiktikatkaj niman ontlachixtikatkaj ipan itentsaka on yekcaya. Niman on querubines kimpatlajtikatkaj iminmastlakapaluan ikuapan on yekcaya para kitlapachojtikatkaj.

On mesa para pan yejuan kiyaxkatiaj Dios

(Ex 25.23-30)

¹⁰Bezaleel no okichijchiu sen mesa ika kojtlí* de acacia. Niman kipiyaya 90 centímetros ika ueyak, niman 45 centímetros ika patlauak, niman 65 centímetros ika uejkapan. ¹¹Niman okalauilij oro yejuan más kuajli. No ijki, okitlalilij sen kualnesyotl de oro itenyeuaskan. ¹²Ipan on mesa okichijchiuilij sen itenyeual de chikome centímetro uan tlajko ika uejkapan, niman itempan

okitlalilij ikualnesyo de oro. ¹³Niman okichijchiuilij naui anillos de oro, niman okintlalij ipan iesquinas kampa onkaj on ikxiuan. ¹⁴On anillos okimpepechoj nisiu on itenyeual para ompa opanokej on kojtin* ueueyakej para ijki ouel okechpanojkej on mesa.

¹⁵On kojtin* ueueyakej para ika okechpanojkej on mesa okinchijchiu ikan kojtli* de acacia, niman okinalauilij oro. ¹⁶No ijki, okichijchiu ikan oro yejuan más kuajli yejuan notekeitiltis ipan on mesa: platos niman copas yejuan kitekitiltiskej para popochtli*, cucharas yejuan uejueyimej, jarras niman copas para uentli yejuan atki.

On lámpara

(Ex 25.31-40)

¹⁷No ijki, Bezaleel okichijchiu on lámpara ikan oro yejuan más kuajli, yejuan tlatetsotsontli ika martillo. Okichijchiu ika itsintlatokyo, ikojyo, icopas, ixochimimijo iuan ixochiponajlo yejuan san se uajnochiuaj. ¹⁸Kipiyaya chikuasen imakojyouan, yezi imakojyouan ipan cada lado. ¹⁹Ipan on chikuasen imakojyo, cada se kipiyaya yezi copas yejuan tlajtlachayaj ken ixochiyo almendra ika itsinkax niman ixochiponajlo. ²⁰Niman ipan ikojyo on lámpara yejuan tlajkotian onkaj, kipiyaya naui copas yejuan no tlajtlacha ken almendra, ika ixochimimijo iuan ixochiponajlo. ²¹Niman intsintlan on yezi par imakojyouan kampa nonajnamiktokej iuan ikojyo, on lámpara kipiyaya sen copa. ²²On imimijlouan iuan imakojyouan san se ueyi nochiuaya iuan on lámpara niman nochi okichijchiu de oro yejuan tlatetsotsontli ika martillo. ²³No ijki, okichijchiuilij nochi de oro chikome tlauiltsitsimej, itepostlakitskil niman iplatitos. ²⁴Para okichijchiu on lámpara iuan nochi on tlen iuan onotekeitiltij, onotekeitiltij 33 kilos de oro.

On tlaixpan* para kopajli

(Ex 30.1-5)

²⁵Bezaleel okichijchiu on tlaixpan* ikan kojtli* de acacia, kampa kitlatiskej kopajli. Onochiu cuadrado 45 centímetros ika ueyak niman ika patlauak. Kipiyaya 90 centímetros ika uejkapan on tlaixpan* niman on ken itlaj ikuakuautsitsiuansan se ueyi tlachijchijtli katka. ²⁶Kemaj okalauilij oro yejuan más kuajli ikuapan, ixpan, ikuilapan, inajnakastlan, niman ipan on ken itlaj ikuakuautsitsiuansan. Niman okitlalilij itenyeualkan sen itlajmachyo. ²⁷Niman no okitlalilij naui anillos tlatsintlan ika itlajmachyo. Okintlalilij ome ipan se lado niman ome ipan okse lado para ompa okinkalaktij on kojtin* ueueyakej para ika kechpanouayaj. ²⁸On kojtin* ueueyakej okinchijchiu ika on kojtli* acacia, niman okinalauilij oro.

On aceite yejuan tlatiochijtli niman on kopajli

(Ex 30.22-38)

²⁹ Bezaleel no okichijchiu on tlatiochijtli aceite yejuan ika tlatiochiuayaj, niman okichijchiu on kopajli yejuan ajuiyak. Nochi okichijchiu ken kichijchiua sen ajuiyakachijchijketl.

On tlaixpan* kampa kitlatiskej uentli

(Ex 27.1-8)

38 ¹Bezaleel no okichijchiu sen tlaixpan* ikan kojtli* de acacia kampa kintlatiskej yolkej ken uentin. Onochiu cuadrado ome metro ipan 25 centímetros ika ueyak niman ika patlauak. Niman uejkapan katka se metro ipan 25 centímetros. ²Okichijchiuilij on ken itlaj ikuakuautsitsiuan para on naukan esquina. On tlaixpan* niman ikuakuautsitsiuan san se ueyi tlachijchijtli katka kojtli* niman okalauilij bronce. ³No okichijchiu ika on tepestli itoka bronce nochi on tlajtlamach* yejuan kitekitiliyaj ipan on tlaixpan*: on tlkonexkontsitsimej kampa kitemayah tlkonextli, on tepekskontsitsimej kampa kitekayaj yestli, niman on teposchijkoltin yejuan ika kiktsiayaj nakatl, niman on teposxopijli yejuan ika kixtiayaj tlkonextli, niman on tepestli para kiktiyaj tlixochtli. ⁴No okichijchiu sen tepostsatsastli de bronce, kampa kitlatiayaj on uentli. On tepostsatsastli okitlalij itsintlan on itenyeual para nokaua tlakpakte sin de itlajkotian on tlaixpan*. ⁵Okichijchiuilij naui anillo para on naukan esquinas de on tepostsatsastli para ipan kinkalaktiayaj on kojtin* ueueyakej para ika kechpanohtiayaj. ⁶Okinchijchiu kojtin* ueueyakej ikan kojtli* de acacia niman okinalauilij bronce. ⁷Niman okinkalaktij on ueueyakej kojtin* ipan on anillos yejuan kipiya inajnakastlan on tlaixpan* para uelis kechpanohtiasej. On tlaixpan* okichijchiu ikan tablas niman ijtek onokau koyaktik.

On ueyi ajpastli de bronce

(Ex 30.18)

⁸ Okichijchiu on ueyi ajpastli de bronce iuan itsinkaxyo. Okichijchijkej ikan miyek teskatl de bronce yejuan on siuamej okuajkikej on yejuan tekitiyaj kampa onkaj itsakuijlou on tabernáculo* kampa nemí Dios.

Ikiauak on tabernáculo*

(Ex 27.9-19)

⁹ Kemaj Bezaleel okichijchiu ikiauak on tabernáculo. Kampaka sur, kipiyaya 45 metros ika ueyak on cortina yejuan de lino

tlamalintli.¹⁰ On cortinas okitlalijkej ipan 20 kuamantin ika 20 intsintlatokyo de bronce. Inteposchijkoltsitsiuan niman ianillos de plata.¹¹ Kampaka norte okitsakukej ikan cortinas yejuan okipix 45 metros ika ueyak, iuan 20 kuamantin, niman 20 intsintlatokyo de bronce. On kuamantin okipixkej teposchijkoltsitsimej niman anillos de plata.¹² Niman kampaka ikalakiyan on tonaltsintli, otlatsakukej ikan cortinas yejuan kipiyaya 22 metros uan tlajko ika ueyak niman okitlalikej ipan majtlaktli kuamantli, niman majtlaktli tsintlatoktli para ipan ijkayaj. On kuamantin okipixkej teposchijkoltsitsimej niman anillos de plata.¹³ Kampaka ikisayan tonaltsintli on cortinas no kipiyayaj 22 metros uan tlajko ika ueyak.¹⁴ Inakastlan kampa ikalakiyan on kiauak, onkatka on cortina yejuan kipiyaya chikome metro ika ueyak, ipan yeyi kuamantin niman yeyi itsintlatokyo.¹⁵ Niman ipan oksekan inakastlan ikalakiyan on kiauak, no onkatka sen cortina yejuan kipiyaya chikome metro ika ueyak, iuan yeyi kuamantli niman yeyi itsintlatokyo.¹⁶ Nochi on cortina yejuan ika okitsakukej iyeualkan on kiauak, katka de lino tlamalintli.¹⁷ Intsintlatok on kuamantin de bronce katkaj, niman iteposchijkoltsitsiuan on kuamantin niman ianillos katkaj de plata. Niman ikuapan on kuamantin okinalauilij plata. Niman nochi on kuamantin de on kiauak, cada se kipiyaya ianillo de plata.

Itlatsakuyo on kiauak

¹⁸ On cortina yejuan kitsakuaya kampa ikalakiyan on kiauak, okikpanepanojkej kualtsin ika itlajmachyo ipan on tela yejuan morada, azul, chichiltik niman no ikan tela itoka lino yejuan tlamalintli. On cortina kipiyaya chiknaui metro ika ueyak niman ome metro ipan 25 centímetros ika uejkapan sa no ijki katka ken on sekimej cortinas yejuan kiyeualojtok on kiauak.¹⁹ Kipiyaya nauui kuamantli iuan nauui itsintlatok de bronce. On kuamantin okipixkej teposchijkoltsitsimej niman anillos de plata, niman inkuapan on kuamantin no okinalauilijkej plata.²⁰ Nochi iestacas on tabernáculo* niman iestacas on cortina yejuan ika otlatsaku iyeualkan on kiauak, katka de bronce.

On tlen okitekitiltijkej ipan on tabernáculo

²¹ On levitas okikuilojkej ken Moisés otlanauatij kech ika miyek on tlajtlamach* yejuan ika okichijchijkej on tabernáculo, kampa onkatka on yekcaja yejuan kipiyaya on matlaktli tlanauatiltin. Itamar, itelpoch on tiopixki Aarón, otlayekan para okikuilojkej nochi on tlajtlamach*.

²² Bezaleel, ikoneu Uri yejuan ixui Hur yejuan otlakat intech iuekakoneuan Judá, okichijchiu nochi tlen toTEKO okinauatij

Moisés ma nochijchiua.²³ Niman Aholiab, itelpoch Ahisamac yejuan otlakat intech iuejkakoneuan Dan, okipaleuij Bezaleel. Aholiab se tlamachijchijketl katka, niman okipix uelilistli para teposchijchiuaya. Ikpanepanouaya para kimintlajmachyotiaya telas yejuan morada, azul, chichiltik niman no ikan tela itoka lino yejuan más kuajli.

²⁴ Nochi on oro yejuan on israelitas okitlayokolijkej toTEKO para okichijchiuilijkej on tabernáculo, nochi kech ika yetik onochiu 965 kilos niman 30 gramos ken on tiopixkej kitemachiayaj.

²⁵ On plata yejuan okisentlalijkej ikuak okimpijkej on israelitas, onosentalij 3 mil 319 kilos ipan 525 gramos. Ikon okitlaxtlajkej ken on tiopixkej kitemachiayaj.²⁶ Nohimej yejuan kipiyayaj sempoajli xipan para tlakpak onikuiloijkej, niman de se nochimej katkaj 603 mil 550 san yejuan tlakamej. Niman cada se okitemakak makuijli gramo uan tlajko plata ikuak onikuiloijkej iikon ken on tiopixkej kitemachiayaj.²⁷ Okitekitiltijkej 3 mil 300 kilos de plata para okinchijchijkej tsintlatoktin para on kuamantin de on tabernáculo* niman para on kuamantin kampa okipiloijkej on yekcortina yejuan kixelotikatka on Tlayekkan iuan on kampa Más Tlayekkan. Nochi in plata ika okichijchijkej 100 tsintlatoktin. Okitekitiltijkej 33 kilos de plata ipan cada se tsintlatoktli.²⁸ Niman on plata yejuan onokau, Bezaleel ika okichijchiu ianillos niman iteposchijkoltstsitsuan on kuamantin. No okitekitiltij on plata para okinalauilij inkuatipan on kuamantin.

²⁹ On bronce yejuan okinechikojkej para toTEKO, onosentlalij 2 mil 336 kilos ika yetik.³⁰ Niman ika on bronce okichijchijkej intsintlatokyo on kuamantin yejuan okintlalijkej kampa ikalakiyan on tabernáculo* kampa nemí Dios. Niman no ika on bronce okichijchijkej on tlaixpan* kampa kitlatiayaj uentli, niman itepostsatsasyo, niman nochí on tlajtlamach* yejuan ompa notekeitiliaya.³¹ No ijki, okitekitiltijkej bronce para on tsintlatoktin niman estacas yejuan kiyeualtsakuaya on kiauak de on tabernáculo, niman tsintlatoktin para kampa onyas itsakuijlou on kiauak.

Intlaken on tiopixkej

(Ex 28.1-43)

39 ¹Intlaken on tiopixkej yejuan kitekitiltiayaj ikuak tekityaj ijlik itlayekkan on tabernáculo, okichijchijkej ikan tela morada, azul niman chichiltik. Okichijchijkej itiopixatlaken Aarón ken toTEKO okinauatij Moisés.

Itlakempani Aarón

² No ijki, okichijchijkej itlakempani ikan ikpatl de oro, tela morada, azul, niman chichiltik, niman no ikan tela itoka

lino yejuan tlamatintli. ³On tlamatijchijkej okitetsotsonkej ika martillo keski placa de oro, niman okitetekoj pijpitsauak ken ikpatl para iuan okiikpanepanojkej on tela morada, azul, niman chichiltik, niman no ikan tela de lino yejuan tlamatintli. ⁴Ipan on tlakempani okitlalilijkej ome ikechpanmekayo yejuan okinnamiktijkej san sekan. ⁵On ixijlanilpika yejuan kipiyaya ipan on tlakempani para kisaloskej, san se ueyi tlachijchijtli katka iuan on tlakempani. Niman sano ijki okichijchijkej ikan: ikpatl de oro, tela yejuan morada, azul, niman chichiltik, niman no ikan tela itoka lino yejuan tlamatintli ken toTEKO okinauatiij Moisés.

⁶On tetsitsimej yejuan kualtsitsimej itoka ónica okinyeualtepitskuajkej ikan oro. Niman ipan on tetsitsimej okijkuijlojkej imintoka itelpochuan Israel ken sen sello yejuan kipiya tlajkuilojli. ⁷Kemaj Bezaleel okimpepechoj on tetsitsimej ipan ikechpanmekayo on tlakempani para ika kinmelnamikiskej ikoneuan Israel. Niman nochí okichijkej ken toTEKO okinauatiij Moisés.

Iyelpampejpechyo on ueyi tiopixki

(Ex 28.15-30)

⁸On iyelpanpejpechyo, okichijchijkej kualtsin tlajmachyoj* ikan ikpatl de oro, no ijki ken on itlakempani, ipan tela yejuan morada, azul, niman chichiltik, niman no ikan tela itoka lino yejuan tlamatintli. ⁹Kuelpachtik katka para onochiu sen bolsa yejuan cuadrada. Iueyaka niman ipatlajka on bolsa onochiu 22 centímetro. ¹⁰Niman ipan iyelpampejpechyo okimpepechoj naui tlatekpantli de tetsitsimej yejuan kualtsitsimej. Ipan on achtoj tlatekpantli okipepechojkej sen tetsintli yejuan itoka rubí, ika ome tetl itoka crisólito niman ika yeyi itoka esmeralda. ¹¹Niman ipan ika ome tlatekpantli, okipepechojkej sen granate, sen zafiro niman sen jade. ¹²Niman ipan on ika yeyi tlatekpantli okipepechojkej sen jacinto, sen ágata niman sen amatista. ¹³Niman ipan ika naui tlatekpantli okipepechojkej sen topacio, sen cornalina niman sen jaspe. On tetsitsimej okinyeualtepitskuajkej ikan oro niman yejuan kikualnextia.

¹⁴On tetsitsimej katkaj majtlaktli uan ome pampa no ichkich ken itelpochuan Israel. Niman ipan cada tetl okijkuijlojkej ken itlaj sello se itoka de on majtlaktli uan ome itelpochuan Israel.

¹⁵Ipan on iyelpampejpech okichijchijkej cadenitas tlamatintli ken mekatsitsimej de nochí oro. ¹⁶No okichijchikej ome anillos de oro, niman okimpepechojkej ipan on yelpampejpechytol tlakpak ipan iesquinas. ¹⁷On ome cadenita tlamatintli ken mekatsitsimej de oro opanokej ijtek on ome anillos yejuan onkaj iesquinas de on yelpampejpechytol. ¹⁸Inkuayak on ome cadenitas

de oro tlamalintli okisalojkej ipan cada se de on ome tepostli yejuan kitepiskuaya on temej yejuan onkaj ipan imekayouan itlakempani. ¹⁹Niman no okichijchijkej okse ome anillo de oro niman okitlalilikej on yelpampejpechyotl tlatsintlan ipan iesquinas kampa ijtkopa on itlakempani. ²⁰No okichijchijkej okse ome anillo de oro, niman okintlalilikej tlatsintlan ipan on ome imekayouan itlakempani san achijtsin más tlakpak ixijlan ilpika. ²¹On anillos yejuan onkatkaj ipan on yelpampejpechyotl okinsalojkej iuan on anillos yejuan onkatkaj ipan on tlakempani ika sen mekatl morado para iikon on iyelpampejpech onokau tlakpakte sin de ixijlan ilpika, niman xouel okexan nion xochapan.

Okseki intlakenuan on tiopixkej

(Ex 28.1-13)

²²On tlakentli* yejuan on ueyi tiopixki kitlaliaya itsintlan on itlakempani sen tlakentli* ueyak katka, okichijchiuilijkej ikan tela yejuan nochí azul. ²³Niman on tlakentli* ueyak kipiyaya sen tlakoyonijli itlakojtian kampa kalakiya itsontekon. Niman okitenmalinkej ken kitenmalinaj ikechtlan sen chaleco yejuan de kuetlaxtli para xtsayaniya. ²⁴Okitlajmachyotijkej itenyeualkan on tlakentli* ueyak ika on tlakyotl itoka granada ikan tela morada, azul, niman chichiltik, niman no ikan tela itoka lino yejuan tlamalintli. ²⁵No ijki, okichijchiuilijkej campanitas yejuan nochí de oro, niman okinsasalojkej itsajtsajlan on granadas. ²⁶Achtoj okitlalilijkej sen campanita niman kemaj sen granada, kemaj okse kampanita niman okse granada ipan nochí itenyeualkan on tlakentli* ueyak. Ijkon okitlalilijtajkej ipan nochí itenyeualkan on tlakentli* yejuan kitekitiltiayaj on tiopixkej ikuak kalakiyaj ipan on tabernáculo. Niman nochí okichijchijkej ken toTEKO okinauatij Moisés.

²⁷Sen tlajtonketl okinchijchiu oksejki tlakentin ueueyakej ikan tela itoka lino yejuan más kuajli para Aarón niman itelpochuan. ²⁸No ijki, ikan on tela okinchijchiuilij: on kuatlakenxomajtli, on kuailpikamej, on tsintlakentin, ²⁹iminxijlanilpikauan yejuan azul, morado niman chichiltik yejuan ikpanepanojloj kualtsin ikan itlajmachyo. Nochi okichijchijkej ken toTEKO okinauatij Moisés.

On placa de oro

(Ex 28.36-38)

³⁰No ijki, okichijchijkej sen placa yejuan de nochí oro para okitlalij ikuatipan Aarón, niman ipan okikuilojkej ken sen sello yejuan kijtoua: “NIITLATIÖCHIJKAU TOTEKO”. ³¹Kemaj okisalojkej ika sen mekatsintli azul ixpan on ikuatlaken nochí ken toTEKO okinauatij Moisés.

Otlan kichijchiuaj on tabernáculo

(Ex 35.10-19)

³² Niman iжи otlan nochи on tekitl yejuan okichijkej para on tabernáculo* kampa on israelitas nonamikiyaj iuan Dios. On israelitas okichijkej nochи ken toTEKO okinauatij Moisés.

³³ Niman okimaktilijkej Moisés on tabernáculo* iuan nochи on tlajtlamach* yejuan okichijchijkej: iteposchijkoltsitsiuan, ikojtsatsasuan, on kojin* ueueyakej, ikuamanuan ika itsintlatokyuan, ³⁴ on ikuapantsaka yejuan okichijchijkej ika iminkuetlaxyo* borregos yejuan chichiltik, on ikuapantsaka yejuan okichijchijkej ikan kuettlaxtli yejuan más kualji, on yekcortina para ika kixeloua on Tlayekkan iuan on Más Tlayekkan, ³⁵ on yekcaya yejuan kipiya on pacto* niman on ome kojin* ueueyakej para ika kiktiskej, niman itsaka, ³⁶ on mesa para pan ikan nochи on tlen notekeitiliya tlapani, niman on pan yejuan kitlaliayaj ipan on mesa para kiteititiaya ika toTEKO touan nemí, ³⁷ on lámpara de nochи oro ikan nochи itlauiluan yejuan okitlalij notekpantokej niman nochи yejuan iuan notekeitiliya, on aceite para tlauilouaya, ³⁸ on tlaixpan* de oro, on kopajli yejuan ajuiyak, on aceite para tlatichiuayaj, niman on cortina yejuan kitsakuaya ikalakiyan on tabernáculo. ³⁹ Okuajkikej on tlaixpan* de bronce iuan itepostsatsasyo de bronce, on tlapalokojtin ueueyakej yejuan ika kechpanoxtiayaj, niman nochи on tlen ipan notekeitiliya, niman on ueyi ajpastli iuan itsinkax, ⁴⁰ on cortinas yejuan kiyeuualtsakua on kiauak niman ikuamanuan iuan itsintlatokyuan, on cortina para kampa kalakiyaj de on kiauak, on mekamej niman estacas, niman nochи on tlajtlamach* yejuan notekeitiliya ikalijtik on tabernáculo* kampa nemis Dios, ⁴¹ intiopixatlaken on tiopixkej yejuan kitlaliskej ikuak tekitiskej ipan on tabernáculo* kalijtik kampa Tlayekkan, nochи on ome tlakentli* yejuan tlatichiyaj para on ueyi tiopixki Aarón, iuan on tlakentli* para itelpochuan ikuak kichiwaskej imintekiu.

⁴² On israelitas okichijkej nochи ken toTEKO okinauatij Moisés.

⁴³ Moisés kualji okijitak nochи on tlajtlamach* niman okitak ika yejuamej okichijchijkej nochи ken toTEKO otlanauatij, niman okintiochiu.

Okitelketskej on tabernáculo

40 ¹ToTEKO okijilij Moisés: ²“Xtelketsa on tabernáculo* kampa nejua ninemis ipan on achtoj tonajli de on achtoj metstli. ³Ikalijtik on tabernáculo, xtlali on yekcaya yejuan kipiya on pacto*, niman xpilo on yekcortina para kixelos on Tlayekkan iuan on kampa Más Tlayekkan. ⁴No xtlali ompa kalijtik on mesa

ian on tlajtlamach* yejuan ompa kitekitiliskej, niman on lámpara niman xkintlakechi itlauiluan. ⁵Xtlali on tlaixpan* de oro kampa kitlatiskej kopajli ixpan on yekcaya yejuan kipiya on pacto*. Niman xpilo on cortina ne ikalakiyan on tabernáculo. ⁶Kemaj xtlali on tlaixpan* kampa kitlatiskej uentli ne ikalakiyan on tabernáculo* kampa nejua ninemis. ⁷Kemaj itlajkotian on tabernáculo* niman on tlaixpan*, xtlali on ueyi ajpastli, niman xtemilti ikan atl. ⁸Niman xtlali on tlatsakuyotl iyeualkan ikiauak on tabernáculo. Niman xpilo on cortina ipan ikalakiyan on kiauak.

⁹Kemaj xkui on aceite yejuan tlatiochijtli, niman xtetekili on tabernáculo* niman ipan nochí on tlajtlamach* yejuan ompa onkaj. Ijkon tiktiochiuas nochí iuan on yejuan notekeitiltis ompa. Niman ompa nokauas tlayekkan. ¹⁰No xtetekili achijtzin on tlaixpan* kampa kitlatiskej uentli, niman nochí on tlen notekeitiltia iuan. Ijki tlatiochijtli yes on tlaixpan* niman nokauas sanoyej chipauak nixpan. ¹¹Xtetekili aceite on ueyi ajpastli niman itsinkaxyo de bronce, niman ijki tinechinyaxkatis.

¹²Kemaj xkuika Aarón iuan itelpochuan nisu itech itsakuijlou on tabernáculo* kampa nejua ninemi, niman ompa tikimpajpkas ikan atl para nochipauaskej nixpan. ¹³Niman kemaj xtlakenti Aarón ika on itiopixatlaken. Kemaj xkuatéki ikan aceite para tikteyaxkatis notech, niman ijkon nechtekipanos ken tiopixki.

¹⁴Kemaj xkinuika itelpochuan niman xkintlakenti ika on tlakentli* yejuan más ueyak. ¹⁵Niman xkinkuatéki ikan aceite ken otikchiu iuan Aarón, para yejuamej no ma nechtekipanokan ken tiopixkej. Ika in tlatiochikkaaceite ipan intsontekon, yejuamej intech peuas sen tlakamekayotl de tiopixkej yejuan xkaman tlamis pampa iminuejkakoneuan nochiuaskej notiopixkuan para nochipa.”

¹⁶Moisés okichiu nochí ken toTEKO okinauatij. ¹⁷Niman ijki ipan on achtoj tonajli, de on achtoj metstli ikuak ye yaya ika ome xipan de ikuak okiskej Egipto, okitelketskej on tabernáculo* kampa ninemis. ¹⁸Moisés okitelkets on tabernáculo. Okintlalij itsintlatokyowan, ikojtsatsasuan, okintelkets on kuamantin niman okinkalaktij on tlapalokojtin ijtk on anillos ipan on kuamantin. ¹⁹Kemaj okipatlau on achtoj ikuatsakuyo ipan on tabernáculo* para okuatsaku. Niman kemaj okitlalij on okse ikuatsakuyo ipan on achtoj, ken toTEKO okinauatij Moisés.

²⁰Kemaj Moisés okikuik on ome tepatlachtli yejuan kipiyaya itlanauatiluan toTEKO, niman okintlalij ipan on yekcaya. Kemaj okintlalilij on ome tlapalokojtin ueueyakej ipan on anillos para ika kiktiskej. Kemaj okitlalilij itsaka. ²¹Niman okiktk ijtk on tabernáculo, niman kemaj okipiloj on yekcorta yejuan kixeloua on Tlayekkan iuan on Más Tlayekkan, ken toTEKO okinauatij Moisés.

²²Kemaj okitlalij on mesa para on pan yejuan yekltli, ipan on tabernáculo* kampa Dios nemí. Okitlalij kampaka norte ipan on cuarto Tlayekkan. On cuarto onkaj ixpan on yekcortina. ²³Ipan on mesa, okitlalij on pan yejuan yekltli ixpan toTEKO, ken toTEKO okinauatij Moisés.

²⁴Ipan on tabernáculo* kampa nemí Dios ipan on achtoj cuarto kampaka sur, okitlalij on lámpara ixpan on mesa para pan.

²⁵Niman okintlikuiltij on tlauiltin ixpan toTEKO, ken toTEKO okinauatij.

²⁶On tlaixpan* de oro okitlalij ijtil on tabernáculo* kampa nemí Dios. Okitelkets ixpan on yekcortina, ²⁷niman okitlatij ipan on tlaixpan* on kopajli yejuan ajuiyak ken toTEKO okinauatij.

²⁸Kemaj Moisés okipiloj on cortina kampa ikalakiyan ipan on tabernáculo. ²⁹Niman ompa ixpan, nisu ikalakiyan on tabernáculo* kampa nemí Dios, okitlalij on tlaixpan* kampa kitlatiskej uentli. Niman ipan okintlatij yolkej niman harina para uentli, ken toTEKO okinauatij Moisés.

³⁰On ueyi ajpastli okitlalij ixpan on tabernáculo* kampa nemí Dios, nisu on tlaixpan* kampa kitlatiayaj uentli. Niman okitekak atl para ompa nokxipajpkayaj niman nomapajpkayaj. ³¹Ompa kixtiaya atl Moisés, Aarón niman itelpochuan para nomajtekiayaj niman nokxipajpkayaj. ³²Nochipa ikuak yejuamej kalakiyaj ipan on tabernáculo* kampa Dios nemí, noso tla kinisiuiyaj on tlaixpan* kampa kitlatiayaj uentli, nonekiya nopajpkaskej ken toTEKO okinauatij Moisés.

³³Kemaj Moisés okitelkets on tlatsakuyotl de cortinas yejuan okitsaku iyeualkan ikiauak on tabernáculo* niman on tlaixpan*. Niman kampa ikalakiyan ikiauak on tabernáculo, okipiloj on cortina para onochiu itsakuijlou. Ijkon Moisés otlan on tekitl.

On moxtli ipan on tabernáculo

(Nm 9.15-23)

³⁴Ikuak otlan Moisés on tekitl, sen moxtli okitlapachoj on tabernáculo* kampa Dios nemí, niman iueyilis toTEKO okitemiltij on tabernáculo. ³⁵Moisés xueliya kalakiya ipan on tabernáculo* kampa nemí Dios, pampa on moxtli otemok ipan, niman iueyilis toTEKO kitemiltijtikatka on tabernáculo. ³⁶Ikuak on moxtli nokuiteuaya ipan on tabernáculo, on israelitas kuiteuayaj iminkajkaluan niman kemaj kitokayaj on moxtli. ³⁷Pero tla on moxtli xnejkuaniaya, yejuamej no xkuiteuayaj iminkajkaluan, yej kichayaj hasta ikuak on moxtli nejkuaniaya. ³⁸Ipan nochí inojuí, on israelitas ueliyaj kitayaj on moxtli de toTEKO ikuapan on tabernáculo* ikuak tlajokaj, niman ikuak tlayoua nokuepaya tlimilinajli.